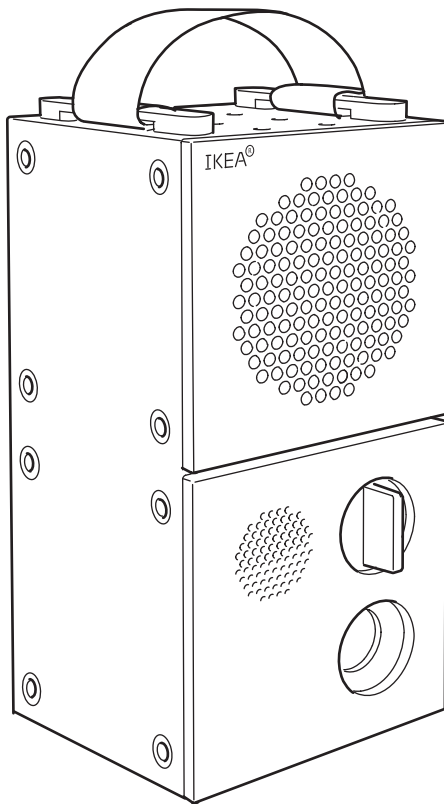
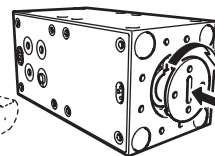
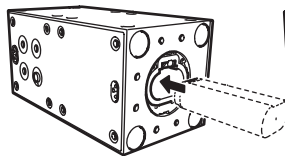
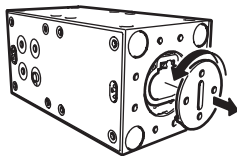
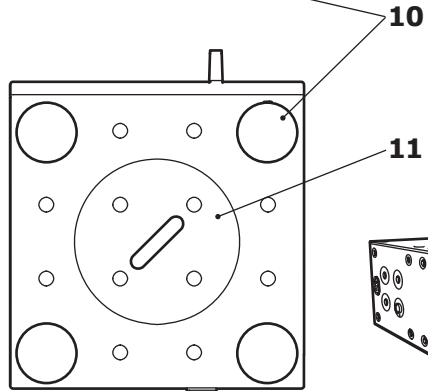
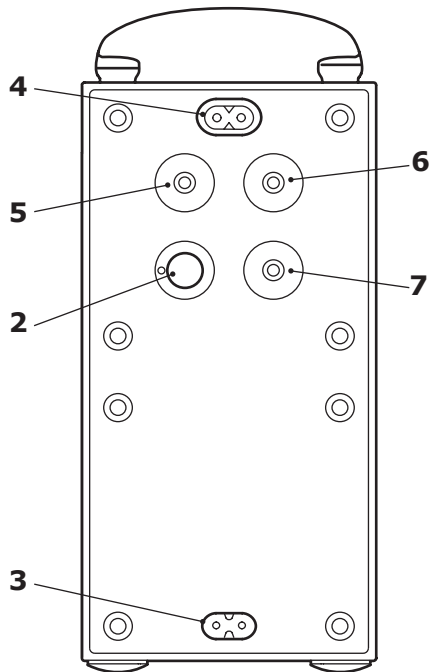
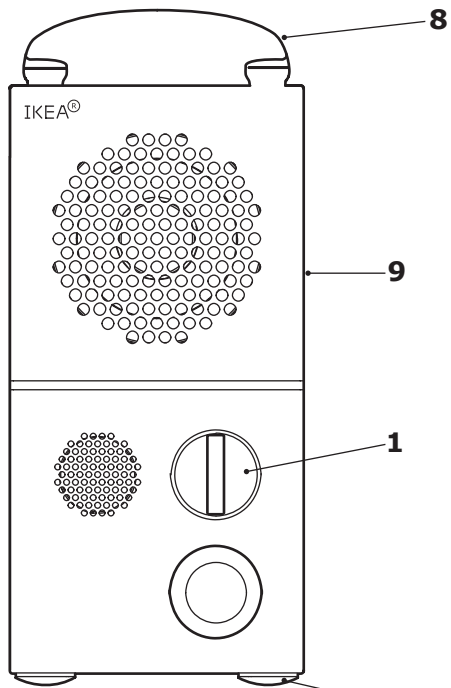


# FREKVENNS



Design and Quality  
IKEA of Sweden



<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>	<b>LATVIEŠU</b>	<b>34</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>6</b>	<b>LIETUVIŲ</b>	<b>36</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>8</b>	<b>PORTUGUÊS</b>	<b>38</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>10</b>	<b>ROMÂNA</b>	<b>40</b>
<b>DANSK</b>	<b>12</b>	<b>SLOVENSKY</b>	<b>42</b>
<b>ÍSLENSKA</b>	<b>14</b>	<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>44</b>
<b>NORSK</b>	<b>16</b>	<b>HRVATSKI</b>	<b>46</b>
<b>SUOMI</b>	<b>18</b>	<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>48</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>20</b>	<b>РУССКИЙ</b>	<b>50</b>
<b>ČESKY</b>	<b>22</b>	<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>52</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>24</b>	<b>SRPSKI</b>	<b>54</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>26</b>	<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>56</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>28</b>	<b>TÛRKÇE</b>	<b>58</b>
<b>POLSKI</b>	<b>30</b>		<b>عربي 60</b>
<b>EESTI</b>	<b>32</b>		

**TABLE OF CONTENTS**

1. Volume Control
2. Power on/off
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Handle with jumpers
9. Cover
10. Foot
11. Battery compartment lid for BRAUNIT battery pack, sold separately

**Getting started**

1. Connect mains cord into AC In (3) connector.
2. A quick press on the button (2) turns the speaker on/off. White LED is now on. If a paired device is found, the LED shines without blinking and your speaker is ready to use.
3. If no device is found the speaker LED continues to blink and enters pairing mode automatically. Go to the Bluetooth settings in your mobile device and connect to FREKVENS 10x20. The LED should now stop blinking and your speaker is ready to use. If no music has been playing for 20min, the speaker will enter sleep mode.

**Adjust Volume**

Turn the knob (1) left to decrease or turn it right to increase volume level.

**Pair Bluetooth device(s)**

(maximum 8 devices can be stored)

1. Go to your Bluetooth menu on your mobile device and connect to FREKVENS 10x20.
2. Once Bluetooth connection is established, the white LED stops blinking.

**Unpair Bluetooth device**

Go to your Bluetooth menu on your mobile device and unpair FREKVENS 10x20 from your devices.

**Using an external source**

Connect the external source to the AUDIO IN (5) jack on the rear panel. The speaker automatically detects the external input and disables Bluetooth functionality. Use a 3.5mm 3-pol Audio cable for this feature.

**Using and charging the speaker**

FREKVENS 10x20 has the possibility to be portable. BRAUNIT battery pack is sold separately.

- To insert the battery, open the compartment lid (11) and insert the battery in the correct direction.
- The battery is charged in the product when mains cord is connected.
- When battery is low a red LED at the button (2) will flash. During charging the red LED is on.

**Accessories**

**Covers:** pull off to detach and push on to attach.

**Handle and jumpers:** Attach/remove with two jumpers and four screws using an Allen key.

**Factory reset**

Press button (2) 10 sec. This deletes all paired Bluetooth devices.

**Safety and important notice****WARNING:**

- Risk of overheating! Never install the product in a confined space. Always leave a space of at least 5 mm around the product for ventilation. Ensure curtains or other objects never cover the ventilation slots on the product.

- Never place the product or batteries near open flames or other heat sources, including direct sunlight.
- Only use this product indoors. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing, no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- Never place this product on other electrical equipment.
- The mains plug or an appliance coupler is to be used as a disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- If the supply cord is damaged, replace it with a new cord set which is type-approved for your country.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or similar.

**IMPORTANT!**

- The speaker is for indoor use only and can be used in temperatures ranging from 0° C to 45° C.
- Do not leave the speaker in direct sunlight or near any heat source, as it may overheat.
- Do not subject the speaker to wet, moist or excessively dusty environments, as this may cause damage.
- The range between the speaker and the receiver is measured in open air.
- Different building materials and placement of the units can affect the wireless connectivity range.
- Too high volume can damage your hearing.
- Do not touch the acoustic components.
- Do not use the product as a shelf or stand.

**CARE INSTRUCTIONS**

To clean the speaker, wipe with a dry cloth. Never submerge the speaker in water.

**NOTE!**

Never use abrasive cleaners or chemical solvents as this can damage the product.

**PRODUCT SERVICING**

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

**Technical data****Model Name:**

FREKVENNS speaker 10x20

**Type number:** F1720

**Input:** 100-240VAC 50-60Hz

**Standby Power**

**Consumption:** <0.5 W

**Rated Power**

**Consumption:** 950mA - 450mA

**Operating**

**temperatures:** 0°C to 45°C

**Operating humidity:** 0 to 95%RH

**Dimensions (mm):**

199x101x99 (without handle)

**Weight:** 1.3kg (without battery)

**Audio**

**IN/OUT/SUB OUT:** 3.5mm jack

**Audio In**

**Input sensitivity:** 1.65V max

**Battery playtime**

**at 50% volume:** 8-10 Hours

**Auto Standby:** 20 min

**Speaker type:** mixed mono

**Woofers:** 1 x 3.0"

**Soft dome tweeter:** 1 x 0.75"

**Amplifier output power:** 1x8W

**Frequency range:** 75 - 20 kHz

**Bluetooth Version:** V 4.2

**Wireless range in open air:** <10 m

**Operating frequency:** 2.4 - 2.48 GHz

**Radio output power:** 4 dBm

**Manufacturer:** IKEA of Sweden AB

**Address:**

**Box 702, SE-343 81, Älmhult,  
SWEDEN**

**TROUBLESHOOTING***Problem Tip***Cannot use Bluetooth:**

- Make sure 3.5mm connector is not plugged into AUDIO IN jack on rear panel.
- Make sure your phone, tablet or other media device supports Bluetooth.
- Make sure to connect to the IKEA device called FREKVENNS 10x20.
- Make sure your phone, tablet or other media device is paired and that its Bluetooth is turned on.
- Make sure no other Bluetooth devices in the room are paired. If so, turn off the Bluetooth function in that device.

**Poor sound quality when playing via Bluetooth:**

- If Bluetooth reception is poor, move the device closer to the speaker or remove any obstacles between the device and the speaker.

**Note:** Bluetooth reception will normally operate at a distance of up to 6-8m in conditions with an unobstructed path. When objects, furniture or walls are in between, Bluetooth reception will be reduced. When the device is placed in pockets of clothes or in a bag, Bluetooth reception can be reduced.

**Poor sound quality when playing via AUDIO IN input:**

- Make sure your phone, tablet or other media device is not at maximum volume, if so, turn down the volume.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by IKEA is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

**INHALT**

1. Lautstärkeregler
2. EIN/AUS
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Griff mit Klammern
9. Abdeckung
10. Fuß
11. Batteriefach für BRAUNIT Akkusatz (separat erhältlich)

**Erste Schritte:**

1. Das Netzkabel an den Kontakt 'AC IN' (3) anschließen.
2. Ein-/Ausschalten des Lautsprechers durch kurzes Drücken auf den Knopf (2). Jetzt leuchtet ein weißes Signal auf. Wenn ein gekoppeltes Gerät gefunden wird, leuchtet die LED-Lampe stetig auf und der Lautsprecher ist einsatzbereit.
3. Wird kein Gerät gefunden, beginnt die LED-Lampe zu blinken und wechselt automatisch in den Koppelmodus. FREKVENS 10x20 über die Bluetooth-Einstellungen am Mobilgerät anschließen. Jetzt sollte die LED-Lampe aufhören zu blinken und der Lautsprecher einsatzbereit sein. Wenn 20 Minuten lang keine Musik gespielt wurde, schaltet der Lautsprecher automatisch in den Ruhemodus.

**Lautstärke regeln:**

Einstellknopf (1) zum Reduzieren der Lautstärke nach links und zum Erhöhen nach rechts drehen.

**Bluetooth-Gerät(e) koppeln**

(max. 8 Geräte können gespeichert werden)

1. FREKVENS 10x20 über die Bluetooth-Einstellungen am Mobilgerät anschließen.
2. Wenn die Bluetooth-Verbindung aufgebaut ist, hört die weiße LED-Lampe auf zu blinken.

**Deaktivieren eines Bluetooth-Geräts**

FREKVENS 10/20 über die Bluetooth-Einstellungen des mobilen Geräts von der Bluetooth-Verbindung trennen.

**Externe Klangquelle anschließen**

Die externe Klangquelle an die AUDIO-IN-Buchse (5) auf der Rückseite des Lautsprechers anschließen. Der Lautsprecher erkennt den externen Eingang automatisch und deaktiviert die Bluetooth-Funktion. Bei diesem Vorgang ein dreipoliges 3,5-mm-Audiokabel benutzen.

**Lautsprecher laden und benutzen**

FREKVENS 10x20 kann auch portabel genutzt werden. BRAUNIT Akkusatz ist separat erhältlich.

- Zum Einsetzen des Akkus den Deckel des Batteriefachs (11) öffnen und den Akku korrekt einsetzen.
- Der Akku im Produkt wird geladen, wenn das Anschlusskabel eingesteckt ist.
- Wenn die Ladung des Akkus schwächer wird, beginnt eine rote LED-Lampe am Einstellknopf (2) zu blinken. Während des Aufladens leuchtet die rote Lampe dauerhaft.

**Zubehör**

**Abdeckung:** abziehen zum Lösen und andrücken zum Befestigen.

**Handgriff:** befestigen/abmontieren mit zwei Klammern und vier Schrauben unter Zuhilfenahme eines Sechskantschlüssels.

**Auf Werkseinstellung zurücksetzen**

Den Knopf (2) ca. 10 Sekunden lang drücken. Das trennt alle gekoppelten Bluetooth-Geräte.

**Sicherheit und andere wichtige Informationen****VORSICHT:**

- Überhitzungsgefahr! Das Produkt nicht auf zu engem Raum installieren. Für ausreichende Belüftung muss mindestens 5 mm Freiraum rund um das Produkt bleiben. Darauf achten,

dass die Lüftungsschlitze des Geräts nicht durch Gardinen oder andere Gegenstände abgedeckt werden.

- Das Gerät und den Akku keinesfalls offenem Feuer oder anderen Hitzequellen einschl. direkter Sonnenbestrahlung aussetzen.
- Das Produkt nur in Innenräumen benutzen. Das Gerät vor tropfenden und spritzenden Flüssigkeiten schützen und keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät stellen.
- Dieses Produkt keinesfalls auf andere elektrische Apparate stellen.
- Der Netzstecker oder eine Mehrfachsteckdose dienen als Stromunterbrecher und müssen jederzeit leicht zugänglich sein.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch einen neuen Anschluss ersetzt werden, der im jeweiligen Land zugelassen ist.
- Akku (verpackt oder installiert) dürfen starker Hitze wie Sonnenbestrahlung, Feuer oder ähnlichem nicht ausgesetzt werden.

**WICHTIG!**

- Der Lautsprecher ist nur für den Gebrauch im Haus geeignet und kann bei Temperaturen von 0° bis +45°C benutzt werden.
- Das Produkt keiner direkten Sonnenbestrahlung oder anderen Wärmequellen aussetzen; dies kann zu Überhitzung führen.
- Feuchte, nasse und sehr staubige Räume meiden, damit das Produkt nicht beschädigt wird.
- Die Distanz zwischen Lautsprecher und Empfänger wird in Freifeldmessung ermittelt.
- Unterschiedliche Gebäudematerialien und die Positionierung der Einheiten können Auswirkungen auf die Qualität der Funkreichweite haben.
- Überhöhte Lautstärke kann das Gehör schädigen.
- Die Akustikbauteile nicht berühren.
- Das Produkt nicht als Regal oder

Halterung benutzen.

#### PFLEGEHINWEIS

Zum Reinigen mit einem leicht feuchten Tuch abwischen. Den Lautsprecher niemals ins Wasser tauchen.

#### ACHTUNG!

Keine scharfen Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel benutzen; diese können das Produkt beschädigen.

#### SERVICE

Niemals versuchen, das Produkt selbst zu reparieren. Durch das Öffnen oder Entfernen der Abdeckung kann man sich gefährlichen stromführenden Punkten oder anderen Risiken aussetzen.

#### Technische Daten

##### Modellname:

FREKVENS Lautsprecher 10x20

Typnummer: F1720

##### Eingangsspannung:

100-240V AC 50-60Hz

##### Stromverbrauch

im Ruhemodus: <0,5 W

##### Nennleistungsaufnahme:

950mA - 450mA

Betriebstemperatur: 0°C bis +45°C

relative Luftfeuchtigkeit: 0 bis 95% RH

Maße (mm): 199x101x99 (ohne Griff)

Gewicht: 1,3 kg (ohne Akku)

##### AUDIO IN/OUT/

SUB OUT: 3,5-mm-Buchse

##### Eingangsempfindlichkeit

AUDIO IN: max. 1,65V

##### Akkulaufzeit bei

50% Lautstärke: 8-10 Std.

autom. Ruhemodus: 20 Min.

Lautsprechertyp: Mixed Mono

Tieftonlautsprecher: 1 x 3,0"

Kalotten-Hochtöner 1 x 0,75"

Ausgangsleistung Verstärker: 1x8W

Frequenzbereich: 75 bis 20 kHz

Bluetooth-Version: V 4.2

Reichweite (unbehindert): <10 m

Betriebsfrequenz: 2,4 bis 2,48 GHz

Signalstärke: 4 dBm

Hersteller: IKEA of Sweden AB

#### Adresse:

Box 702, SE-34381

Älmhult/Schweden

#### FEHLERSUCHE

*Problem Lösung*

##### Bluetooth funktioniert nicht:

Sicherstellen, dass der 3,5-mm-Kontakt nicht an der AUDIO-IN-Buchse auf der Geräterückseite angeschlossen ist.

- Sicherstellen, dass Telefon, Tablet oder die gewählte Medieneinheit Bluetooth unterstützen.

- Sicherstellen, dass an das Gerät mit der Bezeichnung FREKVENS 10x20 angeschlossen wurde.

- Sicherstellen, dass Telefon, Tablet oder die gewählte Medieneinheit gekoppelt sind und Bluetooth entsprechend aktiviert ist.

- Sicherstellen, dass keine anderen Geräte im Raum gekoppelt sind. Wenn das der Fall ist, die Bluetoothfunktion im entsprechenden Gerät deaktivieren.

##### Schlechte Tonqualität beim Abspielen via Bluetooth:

- Bei schlechtem Bluetooth-Empfang das Gerät näher an den Lautsprecher rücken oder eventuelle Hindernisse zwischen dem Gerät und dem Lautsprecher entfernen.

**Wichtig!** Der Bluetooth-Empfang funktioniert normal bei einem Abstand von 6 bis 8 m bei ungehindertem Signalweg. Wenn Gegenstände, Möbel oder Wände dazwischen sind, verschlechtert sich der Bluetooth-Empfang. Wenn das mobile Gerät in Hosen-, Jacken- oder Handtaschen steckt, kann sich die Bluetooth-Qualität verschlechtern.

##### Schlechte Tonqualität beim Abspielen via Audio-Eingang (AUDIO IN):

- Sicherstellen, dass Telefon, Tablet oder die gewählte Medieneinheit nicht auf höchste Lautstärke eingestellt sind. Wenn dies der Fall ist: leiser drehen.



Die Bluetooth®-Wortmarke und die Bluetooth®-Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG Inc. Die Nutzung dieser Marken durch IKEA erfolgt unter Lizenz. Weitere Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

**TABLE DES MATIÈRES**

1. Réglage du volume
2. Mise sous/hors tension
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Poignée avec éléments de fixation
9. Couvercle
10. Pied
11. Couvercle du compartiment pour batterie BRAUNIT, vendue séparément.

**Installation**

1. Raccorder le cordon d'alimentation au port AC In (3).
2. Une pression rapide sur le bouton (2) permet d'allumer/éteindre l'enceinte. Le voyant LED blanc est allumé. Si un appareil jumelé est détecté, le voyant LED s'allume de façon permanente et l'enceinte est prête à être utilisée.
3. Si aucun appareil n'est détecté, le voyant LED de l'enceinte continue de clignoter et se met automatiquement en mode jumelage. Utiliser la fonction réglages Bluetooth de votre appareil mobile et connecter FREKVENS 10×20. Le voyant LED s'arrête de clignoter et l'enceinte est prête pour l'utilisation. Au bout de 20 minutes d'inactivité, l'enceinte se met en mode veille.

**Réglage du volume**

Tourner le bouton (1) vers la gauche pour baisser le volume et vers la droite pour l'augmenter.

**Ajout d'un ou de plusieurs appareils Bluetooth**

(8 appareils maximum)

1. Utiliser le menu Bluetooth de votre appareil mobile et connecter FREKVENS 10×20.
2. Une fois la connexion Bluetooth établie, le voyant LED blanc cesse de clignoter.

**Déconnexion d'un appareil Bluetooth**

Utiliser le menu Bluetooth de votre appareil mobile et déconnecter FREKVENS 10×20 de vos appareils.

**Lecture à partir d'un périphérique**

Connecter un périphérique par la prise jack AUDIO IN (5) située à l'arrière de l'enceinte. L'enceinte détecte automatiquement le périphérique et désactive la fonction Bluetooth. Utiliser pour cela un câble audio 3,5 mm 3 points.

**Utiliser et charger l'enceinte**

FREKVENS 10×20 est une version portable. La batterie BRAUNIT est vendue séparément.

- Pour insérer la batterie, soulever le couvercle (11) et placer la batterie dans le bon sens.
- La batterie se recharge à l'intérieur du produit lorsque ce dernier est branché sur l'alimentation électrique.
- Quand le niveau de chargement de la pile est faible, un voyant LED rouge sur le bouton (2) clignote. Le voyant LED rouge reste allumé pendant le chargement.

**Accessoires**

**Couvercles** : tirer pour enlever et appuyer pour mettre en place.

**Poignée et fixations** : se fixe et s'enlève grâce à deux éléments de fixation et quatre vis et visser/dévisser avec une clé Allen.

**Réinitialisation paramètres d'usine**

Appuyez sur le bouton (2) pendant 10 s. Vous supprimez ainsi tous les périphériques Bluetooth jumelés.

**Sécurité et informations importantes****ATTENTION :**

- Risque de surchauffe ! Ne jamais utiliser ce produit dans un espace confiné. Toujours laisser un espace de 5 mm autour du produit pour assurer une bonne ventilation. Veiller à ce que

des rideaux ou tout autre objet ne recouvrent pas les fentes d'aération du produit.

- Veiller à ce que ni le produit ni la batterie ne se trouvent à proximité d'une flamme ou de toute autre source de chaleur, y compris la lumière directe du soleil.
- Utiliser ce produit à l'intérieur uniquement. Veiller à ce que l'appareil ne reçoive pas de gouttes ni de projections d'aucune sorte, et ne jamais poser sur l'appareil un récipient contenant un liquide, comme un vase par exemple.
- Ne jamais placer ce produit sur un autre appareil électrique.
- La prise électrique ou un coupleur est à utiliser comme dispositif de découplage, et ce dernier doit rester facilement accessible.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le remplacer par un nouveau cordon homologué pour votre pays.
- Ne pas exposer les produits contenant des piles ou des batteries à une chaleur excessive (lumière du soleil, feu ou source assimilée).

**IMPORTANT !**

- Cette enceinte est exclusivement destinée à une utilisation en intérieur, et à des températures allant de 0° C à 45° C.
- Maintenir cette enceinte à l'abri des rayons du soleil, des flammes nues et de toute source de chaleur pour éviter le risque de surchauffe.
- Ne pas placer l'enceinte dans un endroit humide ou très poussiéreux au risque de l'endommager.
- La portée entre l'enceinte et le récepteur a été mesurée en plein air.
- La portée de connexion varie en fonction des matériaux et de l'emplacement de l'enceinte à l'intérieur du bâtiment.
- Une écoute prolongée à pleine puissance peut endommager l'audition de l'utilisateur.



- Ne pas toucher les composants acoustiques.
- Ne pas poser d'objets sur ce produit et ne pas s'en servir comme support.

#### ENTRETIEN

Pour nettoyer l'enceinte, essuyez-la avec un chiffon humide. Ne jamais plonger l'enceinte dans l'eau.

#### REMARQUE !

Ne jamais utiliser de nettoyants abrasifs ou de solvants chimiques qui pourraient abîmer ce produit.

#### RÉPARATION DU PRODUIT

Ne pas tenter de réparer soi-même ce produit ; soulever ou retirer le couvercle du boîtier risque notamment de provoquer des chocs électriques.

#### Caractéristiques techniques

##### Nom du modèle :

enceinte FREKVENS 10x20

##### Type :

F1720

##### Alimentation :

100-240VAC 50-60Hz

##### Consommation électrique en mode veille :

<0,5 W

##### Consommation électrique en mode de fonctionnement :

950mA - 450mA

##### Température de fonctionnement :

0°C à 45°C

##### Humidité de fonctionnement :

0 à 95 % RH

##### Dimensions (mm)

199x101x99 (sans poignée)

##### Poids

1,3kg (sans batterie)

##### Audio IN/OUT/SUB OUT :

jack 3,5 mm

##### Sensibilité d'entrée

Audio In : 1,65V max

##### Autonomie de la batterie

chargée à 50 % : 8-10 heures

##### Standby automatique :

20 min

##### Type enceinte :

mixe mono

##### Woofer :

1x3,0"

##### Tweeter à dôme souple:

1x0,75"

##### Puissance totale amplificateur :

1x8W

##### Fréquence de transmission :

75 - 20 kHz

#### Version Bluetooth :

V 4,2

#### Portée en plein air :

<10 m

#### Fréquence de transmission :

2.4 - 2.48 GHz

#### Puissance de sortie radio :

4 dBm

#### Fabricant :

IKEA of Sweden AB

#### Adresse :

Box 702, 343 81 Älmhult, SUÈDE

#### RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

##### Résolution des problèmes

##### Impossible d'utiliser le Bluetooth :

- Vérifier que le connecteur de 3,5 mm n'est pas branché sur la prise jack AUDIO IN située à l'arrière de l'enceinte.
- Vérifier que votre téléphone, tablette ou autre appareil mobile prend en charge le Bluetooth.
- Vérifier que vous vous connectez bien à l'appareil IKEA nommé FREKVENS 10x20.
- Vérifier que votre téléphone, tablette ou autre appareil mobile est bien jumelé et que la fonction Bluetooth est activée.
- Vérifier qu'aucun autre appareil Bluetooth jumelé ne se trouve dans la pièce. Si c'est le cas, désactiver la fonction Bluetooth sur cet appareil.

##### Mauvaise qualité du son diffusé via Bluetooth :

- Si la réception Bluetooth est mauvaise, rapprocher l'appareil de l'enceinte ou retirer tout obstacle se trouvant entre l'appareil et l'enceinte.
- NB :** la transmission par Bluetooth fonctionne normalement sur une distance allant jusqu'à 6-8 m si aucun obstacle ne vient gêner la diffusion. Lorsque des objets, des meubles ou des murs se trouvent entre l'appareil et l'enceinte, cela peut amoindrir la réception Bluetooth. Le fait de placer l'appareil dans une poche de vêtement ou à l'intérieur d'un sac peut également nuire à la réception Bluetooth.

##### Mauvaise qualité du son diffusé via l'entrée AUDIO IN :

- Vérifier que votre téléphone, tablette

ou autre appareil mobile n'est pas à plein volume. Si c'est le cas, baisser le volume.



Les logos et la marque Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. ; toutes les utilisations de ces marques par IKEA sont régies par des accords de licence. Toutes les autres marques commerciales ou noms commerciaux sont la propriété de leurs titulaires respectifs.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

## INHOUD

1. Volumeknop
2. Aan/uit
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Handgreep met beugel
9. Cover
10. Voet
11. Batterijenvak voor BRAUNIT  
batterijpakket, wordt apart verkocht.

## Aan de slag

1. Sluit het netsnoer aan op de AC In-connector (3).
2. Druk kort op de knop (2) om de luidspreker in / uit te schakelen. De witte led brandt nu. Als er een gekoppeld apparaat wordt gevonden, brandt de led zonder te knipperen en is je luidspreker klaar voor gebruik.
3. Als er geen apparaat wordt gevonden, blijft de led knipperen en wordt de koppelingsmodus automatisch geactiveerd. Ga naar de Bluetooth-instellingen op je mobiele apparaat en maak verbinding met FREKVENS 10x20. De led moet nu stoppen met knipperen en je luidspreker is klaar voor gebruik. Als er 20 minuten geen muziek wordt afgespeeld, gaat de luidspreker in de stand-bystand.

## Volume aanpassen

Draai de knop (1) naar links om het geluid zachter te zetten. Draai de knop naar rechts om het geluid harder te zetten.

## Paarkoppelen Bluetooth-eenheid/ eenheden

(je kan max. 8 x apparaten opslaan)

1. Ga naar het Bluetooth-menu op je mobiele apparaat en maak verbinding met FREKVENS 10x20.
2. Zodra de Bluetooth-verbinding tot stand is gebracht, blijft het witte led-lampje continu branden.

## Bluetooth-apparaat ontkoppelen

Ga naar het Bluetooth-menu op je mobiele apparaat en ontkoppel FREKVENS 10x20 van je apparaten.

## Een externe geluidsbron aansluiten

Sluit de externe bron aan op de AUDIO IN (5) aansluiting op het achterpaneel. De luidspreker detecteert automatisch de externe invoer en schakelt de Bluetooth-functie uit. Gebruik een 3,5 mm 3-polige audiokabel voor deze functie.

## De luidspreker gebruiken en opladen

De FREKVENS luidspreker met subwoofer kan draagbaar zijn. Het BRAUNIT batterijpakket wordt apart verkocht.

- Open om de batterij te plaatsen de deksel van het vakje (11) en plaats de batterij in de juiste richting.
- De batterij wordt in het product geladen wanneer het netsnoer is aangesloten.
- Wanneer de batterij bijna leeg is, knippert er een rood led-lampje op de knop (2). Tijdens het opladen brandt de rode led.

## Accessoires

**Covers:** trek los om te verwijderen en druk vast om te bevestigen.

**Handvat:** bevestig/verwijder de twee beugels en de vier schroeven met behulp van een inbusleutel.

## Teruggaan naar de fabrieksinstellingen

Houd de knop (2) 10 seconden ingedrukt om alle paarkoppelde Bluetooth-apparaten te verwijderen.

## Veiligheid en belangrijke mededeling

### LET OP:

- Risico op oververhitting! Plaats het product nooit in een afgeschermd ruimte. Laat altijd minimaal 5 mm ruimte rondom het product voor ventilatie. Let erop dat de ventilatieopeningen van het product nooit worden bedekt door gordijnen of andere voorwerpen.

- Plaats het product of de batterijen nooit in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen, dus ook niet in direct zonlicht.
- Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat nooit bloot aan druppels of spetters. Plaats met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, nooit op het apparaat.
- Plaats dit product nooit op andere elektrische apparaten.
- Als de netstekker of een connector als stroomonderbreker wordt gebruikt, dient deze stroomonderbreker eenvoudig te bedienen te zijn.
- Als het netsnoer beschadigd is, dient dit vervangen te worden door een nieuw snoer, goedgekeurd voor gebruik in je land.
- Stel batterijen (los of in het apparaat geplaatst) niet bloot aan extreme hitte, zoals zonlicht, open vuur of iets dergelijks.

## WAARSCHUWING

- De luidspreker is alleen geschikt voor gebruik in huis en kan gebruikt worden binnen een temperatuurbereik van 0 °C tot 45 °C.
- Zet de luidspreker niet in direct zonlicht of in de buurt van een andere warmtebron om oververhitting te voorkomen.
- Stel de luidspreker niet bloot aan natte, vochtige of extreem stoffige omstandigheden om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Het bereik tussen de luidspreker en de ontvanger wordt gemeten d.m.v. vrije veld meting.
- Verschillende bouwmaterialen en plaatsing van de units kunnen het bereik van de draadloze verbinding beïnvloeden.
- Een te hoog volume kan leiden tot gehoorbeschadiging.
- Raak de akoestische componenten niet aan.
- Gebruik het product niet als plank of steun.

**ONDERHOUD**

Reinig de luidspreker met een droge doek. De luidspreker nooit onderdompelen in water.

**WAARSCHUWING!**

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen omdat deze het product kunnen beschadigen.

**SERVICE**

Probeer dit product niet zelf te repareren. Als je onderdelen openmaakt of verwijderd kan je jezelf blootstellen aan gevaarlijke spanning of andere risico's.

**TECHNISCHE GEGEVENS****Modelnaam FREKVENS:**

speaker 10x20

**Typenummer:** F1720**Ingangsvermogen:**

100-240VAC 50-60Hz

**Energieverbruik in stand-bymodus:** <0.5 W**Gemiddeld**

**stroomverbruik:** 950mA - 450mA

**Gebruikstemperatuur:** 0°C to 45°C

**Luchtvochtigheid:** 0 to 95%RH

**Afmetingen (mm):**

199x101x99 (without handle)

**Gewicht:** 1.3kg (without battery)

**Audio IN/OUT/SUB OUT:** 3.5mm jack

**Ingangsgevoeligheid**

**AUDIO IN:** 1.65V max

**Battery playtime**

**at 50% volume:** 8-10 Hours

**Auto stand-by:** 20 min

**Luidsprekertype:** Mixed mono

**Woofers:** 1 x 3.0"

**Soft dome tweeter:** 1 x 0.75"

**Versterker uitgangsvermogen:** 1x8W

**Frequentiebereik:** 75 - 20 kHz

**Bluetooth versie:** V 4.2

**Bereik in de open lucht:** <10 m

**Werkfrequentie:** 2.4 - 2.48 GHz

**Signaalsterkte:** 4 dBm

**Fabrikant: IKEA of Sweden AB**

**Adres:**

**Postbus 702, SE-343 81**

**Älmhult, Zweden**

**LOKALISEREN VAN STORINGEN**

*Mogelijke oplossing voor een probleem*

**Bluetooth werkt niet:**

- Controleer of de 3.5 mm connector niet aangesloten is op de AUDIO IN-uitgang op het achterpaneel.
- Controleer of je telefoon, tablet of andere media-apparaten Bluetooth ondersteunen.
- Zorg dat het apparaat is aangesloten op de eenheid die FREKVENS 10x20 heet.
- Zorg dat je telefoon, tablet of ander media-apparaat gekoppeld is en Bluetooth ingeschakeld is.
- Controleer of er geen andere Bluetooth-apparaten gekoppeld zijn. Als dat wel het geval is, schakel je de Bluetooth-functie van dat apparaat uit.

**Slechte geluidskwaliteit bij het afspelen via Bluetooth:**

- Bij slechte Bluetooth-ontvangst plaats je het apparaat dicht bij de luidspreker of verwijder je obstakels tussen het apparaat en de luidspreker.

**Let op:** De Bluetooth-ontvangst werkt normaal gesproken onbelemmerd op een afstand van 6-8 meter. De Bluetooth-ontvangst is minder als het signaal geblokkeerd wordt door objecten, meubels of wanden. Als het apparaat in zakken van kleding of een tas zit, kan dat het Bluetooth-bereik negatief beïnvloeden.

**Slechte geluidskwaliteit bij het afspelen van muziek via de AUDIO IN-ingang:**

- Zorg dat het volume van je telefoon, tablet of ander media-apparaat niet voluit staat. Als dat wel het geval is, zet je het volume lager.



Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en IKEA gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.



Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wietjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

**INDHOLDSFORTEGNELSE**

1. Lydstyrkeregulering
2. Tænd/sluk
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Håndtag med beslag
9. Dæksel
10. Fod
11. Låg til batterirum til BRAUNIT  
batteri sælges separat.

**Kom godt i gang**

1. Tilslut netledningen til AC In-stikket (3).
2. Et hurtigt tryk på knappen (2) tænder og slukker for højttaleren. Den hvide LED-pære lyser nu. Hvis der findes en parret enhed, lyser LED-pæren uden at blinke, og din højttaler er klar til brug.
3. Hvis der ikke findes en enhed, fortsætter LED-pæren på højttaleren med at blinke og går automatisk i parringstilstand. Gå ind i Bluetooth-indstillingerne på din mobile enhed, og tilslut til FREKVENS 10X20. Nu bør LED-pæren holde op med at blinke, og højttaleren er klar til brug. Hvis der ikke afspilles musik i 20 minutter, går højttaleren i dvaletilstand.

**Indstil lydstyrken**

Drej knappen (1) til venstre for at skru ned for lydstyrken, eller drej den til højre for at skru op.

**Sådan parrer du Bluetooth-enheder**  
(Der kan gemmes maks. 8 enheder)

1. Gå ind i Bluetooth-menuen på din mobile enhed, og tilslut til FREKVENS 10x20.
2. Når Bluetooth-forbindelsen er

etableret, holder den hvide LED-pære op med at blinke.

**Sådan frakobler du Bluetooth-enheder**

Gå ind i Bluetooth-menuen på din mobile enhed, og frakobl FREKVENS 10x20 fra dine enheder.

**Sådan bruger du en ekstern kilde**

Tilslut den eksterne kilde til AUDIO IN-stikket (5) på bagpanelet. Højttaleren registrerer automatisk den eksterne enhed og deaktiverer Bluetooth-funktionen. Brug et 3,5 mm 3-pols lyd kabel til denne funktion.

**Sådan bruger og oplader du højttaleren**

FREKVENS 10x20 kan være bærbar. BRAUNIT batteri sælges separat.

- Sæt batteriet i: Åbn batterirummets låg (11), og sæt batteriet i, så det vender rigtigt.
- Batteriet bliver ladet op i produktet, når netledningen er tilsluttet.
- Når batteriniveauet er lavt, blinker en rød LED-pære nederst (2). Den røde LED-pære lyser under opladningen.

**Tilbehør**

**Dæksler:** Træk af for at løsne, og skub på for at montere.

**Håndtag og beslag:** Monteres/fjernes med 2 beslag og 4 skruer med en unbrakonøgle.

**Nulstil til fabriksindstillinger**

Tryk på knappen (2) i 10 sekunder. Det sletter alle parrede Bluetooth-enheder.

**Sikkerhed og vigtige oplysninger****ADVARSEL:**

- Risiko for overophedning!  
Produktet må aldrig installeres i

- et lukket område. Der skal altid være en afstand på mindst 5 mm omkring produktet til ventilation. Sørg for, at gardiner eller andre genstande aldrig tildækker ventilationsåbningerne på produktet.
- Placer aldrig produktet eller batterierne i nærheden af åben ild eller andre varmekilder, herunder direkte sollys.
  - Produktet må kun bruges indendørs. Apparatet må ikke udsættes for dryp eller stænk, og genstande fyldt med væske, f.eks. vaser, må aldrig sættes på apparatet.
  - Produktet må aldrig placeres oven på andet elektrisk udstyr.
  - Kontakten eller apparatets stik skal bruges som koblingsanordning og skal altid være lettilgængelig.
  - Hvis tilslutningskablet er beskadiget, skal det udskiftes med et nyt ledningssæt, der er typegodkendt for dit land.
  - Batterier (i pakke eller installerede) må ikke udsættes for høj varme, f.eks. sol, ild eller lignende.

**VIGTIGT!**

- Højttaleren er kun til indendørs brug og må kun bruges i temperaturer fra 0-45°.
- Højttaleren må ikke udsættes for direkte sollys eller være i nærheden af en varmekilde, da det kan medføre overophedning.
- Højttaleren må ikke udsættes for våde, fugtige eller meget støvede omgivelser, da den kan blive beskadiget.
- Rækkevidden mellem højttaleren og modtageren måles i fri luft.
- Forskellige bygningsmaterialer og enhedernes placering kan påvirke rækkevidden af den trådløse forbindelse.

- For høj lydstyrke kan beskadige din hørelse.
- De akustiske komponenter må ikke berøres.
- Produktet må ikke bruges som hylde eller stativ.

### VEDLIGEHOLDELSERANVISNINGER

Højttaleren gøres ren ved at tørre den af med en tør klud. Højttaleren må aldrig nedsænkes i vand.

### BEMÆRK!

Brug aldrig slibende rengøringsmidler eller kemiske opløsningsmidler, da det kan beskadige produktet.

### SERVICE AF PRODUKTET

Forsøg ikke at reparere dette produkt selv, da du kan blive udsat for farlig spænding eller andre risici, hvis du åbner eller fjerner dækslerne.

### Tekniske data

#### Modelnavn :

FREKVENS højttaler 10x20

Typenummer: F1720

#### Indgangseffekt:

100-240VAC 50-60Hz

#### Effektforbrug i

standby-tilstand: <0,5 W

#### Nominelt

effektforbrug: 950mA - 450mA

Driftstemperatur: 0-45°

Luftfugtighed: 0-95%RH

#### Mål (mm):

199x101x99 (uden håndtag)

Vægt: 1,3 kg (uden batteri)

#### Audio IN/OUT/

SUB OUT: 3,5 mm jackstik

#### Audio In

-indgangsfølsomhed: 1,65V maks.

#### Batteriets spilletid

ved 50% lydstyrke: 8-10 timer

Automatisk standby: 20 min.

Højttalertype: Mixed mono

Subwoofer: 1x3,0"

**Soft dome diskantehøjttaler:** 1x0,75"

**Forstærker, udgangseffekt:** 1x8W

**Frekvensområde:** 75-20 kHz

**Bluetooth-version:** V 4.2

**Trådløs rækkevidde i fri luft:** <10 m

**Driftsfrekvens:** 2,4-2,48 GHz

**Radio, udgangseffekt:** 4 dBm

**Producent: IKEA of Sweden AB**

#### Adresse:

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, Sverige**

### FEJLFINDING

#### Problem Tips

#### Kan ikke bruge Bluetooth:

- Kontroller, at 3,5 mm-stikket ikke er sat i AUDIO In-stikket på bagpanelet.
- Kontroller, at din telefon, tablet eller anden medieenhed understøtter Bluetooth.
- Sørg for at tilslutte til IKEA enheden FREKVENS 10x20.
- Kontroller, at din telefon, tablet eller anden medieenhed er parret, og at Bluetooth er tændt.
- Kontroller, at ingen andre Bluetooth-enheder i rummet er parret. Hvis det er tilfældet, skal Bluetooth-funktionen slukkes i den pågældende enhed.

#### Dårlig lyd kvalitet ved afspilning via Bluetooth:

- Hvis Bluetooth-modtagelsen er dårlig, skal du flytte enheden tættere på højttaleren eller fjerne forhindringer mellem enheden og højttaleren.
- Bemærk:** Bluetooth-modtagelsen fungerer som regel på en afstand op til 6-8 m i omgivelser uden forhindringer. Hvis der er genstande, møbler eller vægge imellem, reduceres Bluetooth-modtagelsen. Hvis enheden ligger i en lomme i dit tøj eller i en taske, kan Bluetooth-modtagelsen blive reduceret.

#### Dårlig lyd kvalitet ved afspilning via AUDIO IN input:

- Kontroller, at der ikke er skruet helt op for lydstyrken på din telefon, tablet eller anden medieenhed. Skru ned for lydstyrken, hvis det er tilfældet.-



Bluetooth®-ordmærket og logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc. og IKEAs brug af disse mærker sker under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører de respektive ejere.



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

## EFNISYFIRLIT

1. Hljóðstilling
2. Kveikja/Slökkva
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Handfang með millitengingum
9. Hlíf
10. Fótur
11. Lok fyrir rafhlöðuhólf á BRAUNIT rafhlöðupakka, selt sér

## Uppsetning

1. Tengdu rafmagnssnúru við AC in-tengi (3).
2. Ýttu á takkann (2) til að kveikja og slökkva á hátalaranum. Þá lýsir hvítt LED ljós. Ef parað tæki finnst lýsir LED ljósið á hátalaranum án þess að blikka og þú getur notað hátalarann.
3. Ef ekkert tæki finnst þá heldur LED ljósið áfram að blikka og tækið fer sjálfkrafa í þörunarham. Farðu í Bluetooth-stillingarnar í símanum þínum eða spjaldtölvu til að tengjast FREKVENNS 10x20. LED ljósið ætti þá að hætta að blikka og hátalarinn er tilbúinn til notkunar. Þegar hátalarinn hefur ekki spilað tónlist í 20 mínútur fer hann í svefnham.

## Stilla hljóðstyrk

Snúðu takkanum (1) til vinstri til að lækka hljóð og til hægri til að hækka hljóð.

## Para við Bluetooth-tæki

(hámark átta tæki)

1. Farðu í Bluetooth-valmyndina í símanum þínum eða spjaldtölvu og tengdu við FREKVENNS 10x20.
2. Þegar tækið hefur tengst Bluetooth hættir hvíta LED ljósið að blikka.

## Aftengjast Bluetooth-tæki

Farðu í Bluetooth-valmyndina í símanum þínum eða spjaldtölvu og aftengdu FREKVENNS 10x20.

## Nota með öðru tæki

Tengdu tækið við AUDIO IN-tengið (5) aftan á hátalaranum. Hátalarinn skynjar sjálfkrafa utanaðkomandi tæki og slekkur á Bluetooth-stillingunni. Notaðu þriggja póla 3,5 mm hljóðsnúru.

## Nota og hlaða hátalarann

FREKVENNS 10x20 getur verið færanlegur. BRAUNIT rafhlöðupakki er seldur sér.

- Opnaðu hólfið (11) til að bæta við rafhlöðu, gættu þess að hún snúi rétt.
- Rafhlaðan hleðst í vörunni á meðan hún er tengd við rafmagn.
- Þegar rafhlaðan er að tæmast blikkar rautt LED ljós á takkanum (2). Á meðan rafhlaðan hleður sig lýsir rautt LED ljós.

## Aukahlutir

**Hlíf:** Togaðu af til að losa og þrýstu á til að festa.

**Handfang og millitengingar:** Notaðu sexkant til að festa handfangið á/taka það af, með tveimur millitengingum og fjórum skrúfum.

## Endurstilla á grunnstillingu

Ýttu á takkann (2) í 10 sek. Það eyðir út öllum þöruðum Bluetooth-tækjum

## Öryggi og mikilvægar upplýsingar

### VARÚÐ:

- Hætta á ofhitnun! Ekki koma fyrir í þröngu rými. Hafðu alltaf að lágmarki 5 mm bil í kringum hátalarann svo pláss sé fyrir loftræstingu. Vertu viss um að gluggatjöld eða aðrir hlutir leggist

ekki yfir loftræstiraufar.

- Ekki setja hátalarann eða rafhlöður nálægt opnum eldi eða öðrum hitagjöfum, þ.m.t. í beinu sólarljósi.
- Notist aðeins innandyra. Verja þarf tækjabúnaðinn fyrir vatnsleka eða skvettum, og hlutir fylltir með vatni, svo sem blómavasar, ættu ekki að vera settir ofan á hátalarann.
- Ekki setja ofan á önnur raftæki.
- Greitt aðgengi þarf að vera að tengli úr og í hátalarann til að hægt sé að rjúfa straum.
- Ef rafmagnssnúra skemmist ætti að skipta henni út fyrir nýja snúru sem samþykkt er til notkunar í þínu landi.
- Rafhlöður (rafhlöðupakki eða uppsettar rafhlöður) ættu ekki að komast í snertingu við mikinn hita, svo sem sólarljós, eld eða annað þess háttar.

## MIKILVÆGT!

- Hátalarinn er aðeins ætlaður til notkunar innandyra og við hitastig frá 0° C til 45° C.
- Ekki skilja hátalarann eftir í beinu sólarljósi eða nálægt hitagjöfum, þar sem hann gæti ofhitnað.
- Gættu þess að hátalarinn komist ekki í snertingu við blautt, rakt eða óhóflega rykug umhverfi, þar sem það gæti valdið skemmdum.
- Drægi á milli hátalarans og móttökutækisins er mæld á opnu svæði.
- Mismunandi byggingarefni og staðsetning tækjanna getur haft áhrif á drægi þráðlausu tengingarinnar.
- Of mikill hljóðstyrkur getur skemmt heyrn.
- Snertu ekki bassakeiluna.
- Ekki nota vöruna sem hillu eða stand.

**UMHIRÐULEIÐBEININGAR**

Purrkaðu af hátalaranum með þurrum klút. Aldrei setja hátalarann í vatnskafl.

**ATHUGAÐU!**

Ekki nota sterk hreinsiefni eða kemísk efni þar sem það getur valdið skaða á vörunni.

**VIÐHALD VÖRU**

Ekki reyna að gera við vöruna sjálf/ur. Með því að opna eða fjarlægja hlífar getur þú komist í snertingu við hættulega rafstrauma eða aðra hættu.

**Tæknilegar upplýsingar**

**Módel:** FREKVENNS hátalari 10x20

**Tegund:** F1720

**Inntak:** 100-240VAC 50-60Hz

**Orkunotkun í biðstöðu:** <0,5 W

**Málaflossnotkun:** 950mA - 450mA

**Hitastig við notkun:** 0°C til 45°C

**Rakastig við notkun:** 0 til 95% RH

**Mál (mm):**

199x101x99 (án handfangs)

**Þyngd:** 1,3 kg (án rafhlöðu)

**Hljóðtengill:** 3,5 mm

**Næmi hljóðtengils:** hámark 1,65 V

**Rafhlöðuending, spilun**

**við 50% hljóðstyrk:** 8-10

**Sjálfvirk biðstaða:** 20 mínútur

**Tegund hátalara:** blandað einrásá

**Bassabox:** 1x3,0"

**Soft dome-hátíðnihátalari:** 1x0,75"

**Aflsafköst magnara:** 1x8 W

**Tíðnisvið:** 75 - 20 kHz

**Bluetooth-útgáfa:** V 4,2

**Drægni þráðlauss**

**búnaðar á opnu svæði:** <10 m

**Rekstrartíðni:** 2.4 - 2.48 GHz

**Aflsafköst útvargs:** 4 dBm

**Framleiðandi: IKEA of Sweden AB**

**Heimilisfang:**

**Box 702, SE-343 81**

**Ålmhult, SWEDEN**

**MÖGULEG VANDAMÁL OG LAUSNIR**

**Bluetooth virkar ekki:** Ábendingar

• Athugaðu að 3,5 mm tengi sé ekki tengt í AUDIO IN-tengið aftan á hátalaranum.

• Athugaðu að síminn, spjaldtölvun eða annar búnaður styðji við Bluetooth.

• Athugaðu að tengjast IKEA tæki sem nefnist FREKVENNS 10x20.

• Athugaðu að síminn, spjaldtölvun eða annar búnaður sé paraður við tækið og að kveikt sé á Bluetooth-stillingunni.

• Athugaðu að engin önnur Bluetooth-tæki í herberginu séu þöruð við hátalarann. Slökktu á Bluetooth-stillingunni á viðkomandi tæki ef það er tilfellið.

**Léleg hljómgæði þegar spilað er í gegnum Bluetooth:**

• Ef Bluetooth-tengingin er slæm skaltu færa tækið nær hátalaranum eða fjarlægja fyrirstöðu á milli tækjanna.

**Athugaðu:** Bluetooth-sending virkar venjulega í allt að 6-8 m fjarlægð án fyrirstöðu. Þegar það eru hlutir, húsgögn eða veggir á milli tækjanna minnkar drægi Bluetooth-tengingarinnar. Þegar tækið er í vasa eða í tösku minnkar drægi Bluetooth-tengingarinnar.

**Léleg hljómgæði þegar spilað er í gegnum AUDIO IN-tengi:**

• Athugaðu að síminn, spjaldtölvun eða annar búnaður sé ekki stilltur á hámarkshljóðstyrk. Lækkaðu í tækinu ef það er tilfellið.



Bluetooth® orðmerki og myndmerki eru skrásett vörumerki í eigu Bluetooth SIG, Inc. og öll notkun IKEA á slíkum merkjum eru samkvæmt leyfum. Önnur vörumerki og vöruheiti eru í eigu viðkomandi eigenda.



Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

**INNHOLD**

1. Volumkontroll
2. På/av
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Håndtak med fester
9. Front
10. Fot
11. Batterideksel til BRAUNIT batteripakke, selges separat

**Kom i gang**

1. Sett strømledningen i AC In-uttaket (3).
2. Trykk raskt på knappen (2) for å slå høyttaleren av/på. Det hvite LED-lyset er nå på. Hvis høyttaleren finner en parett enhet, lyser LED-lyset uten å blinke og høyttaleren er klar til bruk.
3. Hvis høyttaleren ikke finner noen enheter vil LED-lyset fortsette å blinke og den går automatisk inn i parkoblingsmodus. Gå til Bluetooth-innstillingene på enheten din og koble til FREKVENNS 10 x 20. LED-lyset skal nå slutte å blinke og høyttaleren er klar til bruk. Hvis det ikke er spilt musikk på 20 min, vil høyttalerne gå i hvilemodus.

**Juster volumet**

Vri knappen (1) mot venstre for lavere volum eller mot høyre for høyere volum.

**Paring av Bluetooth-enhet(er)**

(systemet kan lagre maks 8 enheter)

1. Gå til Bluetooth-menyen på den mobile enheten din og koble til FREKVENNS 10 x 20.
2. Når Bluetooth-koblingen er opprettet, vil det hvite LED-lyset slutte å blinke.

**Koble fra Bluetooth-enhet**

Gå til Bluetooth-menyen på enheten din og koble fra FREKVENNS 10 x 20 fra enhetene dine.

**Bruk av eksterne kilde**

Koble den eksterne kilden inn i AUDIO IN (5) bak på høyttaleren. Høyttaleren oppdager automatisk den eksterne inputen og deaktiverer Bluetooth-funksjonen. Bruk en 3,5 mm 3-pols lyd kabel til denne funksjonen.

**Bruk og lading av høyttaleren**

FREKVENNS 10 x 20 kan brukes som bærbar. BRAUNIT batteripakke selges separat.

- Batteriet settes inn ved å åpne batteridekselet (11) og sette batteriet inn i riktig retning.
- Batteriet lades i enheten når strømledningen er koblet til.
- Ved lavt batterinivå vil det blinke i et rødt LED-lys ved knappen (2). Under lading lyser det røde LED-lyset.

**Tilbehør**

**Front:** Trekk av for å ta løs og trykk på for å feste.

**Håndtak og fester:** Settes på / tas av med to fester og fire skruer ved hjelp av en unbrakonøkkel.

**Tilbakestille til fabrikkinnstillinger**

Hold inne knappen (2) i 10 sekunder. Dette sletter alle parede Bluetooth-enheter.

**Sikkerhet og viktige opplysninger****ADVARSEL:**

- Fare for overoppheting! Produktet må aldri installeres på et trangt sted. Det må alltid være en avstand rundt produktet på minst 5 mm til ventilasjon. Sørg for at gardiner og andre objekter aldri dekker over ventilasjonshullene på produktet.

- Sett aldri produktet eller batteriene nær åpne flammer eller andre varmekilder, inkludert direkte sollys.
- Produktet skal kun brukes innendørs. Produktet skal ikke utsettes for drypp eller sprut, og ting som er fylt med vann, som vaser, skal ikke settes på produktet.
- Dette produktet skal aldri plasseres på annet elektrisk utstyr.
- Bruk strømledningen eller en kontakt med strømbryter til å koble fra produktet. Du skal ha mulighet til å koble fra produktet raskt.
- Hvis strømledningen blir skadet, må du erstatte den med en ny ledning som er typegodkjent i Norge.
- Batteriene (batteripakke eller installerte batterier) skal ikke utsettes for høy varme fra for eksempel solskinn, flammer eller lignende.

**VIKTIG!**

- Høyttaleren er kun til innendørs bruk og kan brukes i temperaturer mellom 0 °C og 45 °C.
- Ikke sett høyttaleren i direkte sollys eller i nærheten av varmekilder, da kan den overopphetes.
- Høyttaleren må ikke utsettes for våte, fuktige eller svært støvete forhold, da dette kan føre til skade.
- Rekkevidden mellom høyttaleren og mottakeren er målt i friluft.
- Ulike bygningsmaterialer og plasseringen av enhetene kan påvirke den trådløse rekkevidden.
- For høyt volum kan skade hørselen din.
- Ikke ta på lydkomponentene.
- Ikke bruk enheten som hylle eller stativ.

**VEDLIKEHOLD**

For å rengjøre høyttaleren, tørk av med en tørr klut. Høyttaleren må aldri senkes ned i vann.



**MERK!**

Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller kjemiske løsemidler, siden disse kan skade produktet.

**SERVICE PÅ PRODUKTET**

Du må ikke forsøke å reparere dette produktet på egen hånd, siden åpning eller fjerning av dekselet kan utsette deg for farlig spenning eller annen risiko.

**Tekniske data****Modellnavn:**

FREKVENS høyttaler 10 x 20

**Typenummer:** F1720

**Input:** 100–240 VAC 50–60 Hz

**Strømforbruk i standby:** < 0,5 W

**Nominelt**

**strømforbruk:** 950mA - 450mA

**Temperatur**

**under bruk:** 0 °C til 45 °C

**Luftfuktighet**

**under bruk:** 0–95 % RF

**Mål (mm):**

199 x 101 x 99 (uten håndtak)

**Vekt:** 1,3 kg (uten batteri)

**Audio IN/OUT/**

**SUB OUT:** 3,5 mm jack

**Inngangsfølsomhet**

**AUDIO IN:** 1,65 V maks

**Batteritid ved**

**50 % volum:** 8–10 timer

**Auto Standby:** 20 min

**Høyttalertype:** mixed mono

**Woofers:** 1 x 3,0"

**Diskanthøyttaler,**

**Soft dome:** 1 x 0,75"

**Forsterkerens**

**utgangseffekt:** 1 x 8 W

**Frekvensområde:** 75–20 kHz

**Bluetooth-versjon:** V 4.2

**Trådløs rekkevidde i fri sikt:** <10 m

**Driftsfrekvens:** 2.4–2.48 GHz

**Signalstyrke:** 4 dBm

**Produsent: IKEA of Sweden AB**

**Adresse:**

**Box 702, SE-343 81**

**Ålmhult, SWEDEN**

**FEILSØKING***Tips***Kan ikke bruke Bluetooth:**

- Forsikre deg om at 3,5 mm-koblingen ikke er plagget inn i AUDIO IN bak på høyttaleren.
- Forsikre deg om at telefonen, nettbrettet eller annen enhet er parett og at Bluetooth på enheten er slått på.
- Sørg for å koble til IKEA-enheten FREKVENS 10 x 20.
- Forsikre deg om at telefonen, nettbrettet eller annen enhet er parett og at Bluetooth på enheten er slått på.
- Forsikre deg om at ingen andre Bluetooth-enheter i rommet er parett. Hvis de er det, slå av Bluetooth-funksjonen på de enhetene.

**Dårlig lyd kvalitet når du spiller via Bluetooth:**

- Hvis Bluetooth-dekningen er dårlig, må du flytte enheten nærmere høyttaleren eller fjerne eventuelle hindre mellom enheten og høyttaleren.
- Merk:** Bluetooth-dekningen vil vanligvis fungere på en avstand på opptil 6–8 m dersom det ikke er hindringer i veien. Når ting, møbler eller vegger er imellom, vil Bluetooth-dekningen bli svekket. Når enheten er i en lomme på klær eller i en veske, kan Bluetooth-dekningen bli svekket.

**Dårlig lyd kvalitet når du spiller via AUDIO IN:**

- Sørg for at telefonen, nettbrettet eller andre enheter ikke står innstilt på maks lydstyrke. I så fall må du skru ned volumet.



Bluetooth®-varemerket og logoene er registrerte varemerker eid av Bluetooth SIG, Inc. og IKEA bruker disse under lisens. Andre varemerker og varenavn tilhører sine respektive eiere.



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på [www.sortere.no](http://www.sortere.no). Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varehus.

**SISÄLLYSLUETTELO**

1. Äänenvoimakkuuden säätö
2. Virta päälle/pois
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Kädensija + kiinnikkeet
9. Kuori
10. Jalka
11. Erikseen myytävän BRAUNIT-varavirtalähteen lokeron kansi

**Näin pääset alkuun**

1. Kytke virtajohto AC In (3) -liittimeen.
2. Nopea painikkeen (2) painallus kytkee kaiuttimen päälle. Valkoinen led-valo palaa nyt. Jos pariliitos löytyy, led-valo loistaa ilman vilkkumista ja kaiutin on käyttövalmis.
3. Jos pariliitetytjät laitteita ei löydy, kaiuttimen led-valo jatkaa vilkkumista ja menee automaattisesti pariliitostilaan. Siirry mobiililaitteen Bluetooth-asetuksiin ja muodosta yhteys FREKVENS 10x20:een. Led-valon pitäisi nyt lopettaa vilkkuminen, ja kaiutin on käyttövalmis. Jos 20 minuuttiin ei ole soitettu musiikkia, kaiutin siirtyy valmiustilaan.

**Äänenvoimakkuuden säätäminen**

Väännä painiketta (1) vasemmalle nostaaaksesi äänenvoimakkuutta.

**Lisää Bluetooth-laite/-laitteita**  
(enintään 8 laitetta)

1. Siirry mobiililaitteen Bluetooth-asetuksiin ja muodosta yhteys FREKVENS 10x20:een.
2. Kun Bluetooth-pariliitäntä on muodostettu, valkoinen led-valo lakkaa vilkkumasta.

**Bluetooth-pariliitännän poistaminen laitteesta**

Mene mobiililaitteesi Bluetooth-valikkoon ja poista FREKVENS 10x20 Bluetooth-laitteistasi.

**Soita musiikkia ulkoisesta äänilähteestä**

Kytke kannettava äänilaite takapaneelin AUDIO IN (5) -sisäntuloliitäntään. Kaiutin tunnistaa automaattisesti ulkoisen liitännän ja poistaa Bluetooth-toiminnot käytöstä. Käytä tätä ominaisuutta varten 3,5 mm 3-napaista audiokaapelia.

**Kaiuttimen käyttö ja lataaminen**

FREKVENS 10x20:tä voi käyttää myös kannettavana kaiuttimena. BRAUNIT-varavirtalähde myydään erikseen.

- Laittaaksesi pariston paikalleen, avaa lokeron kansi (11) ja aseta paristo oikein päin paikalleen.
- Paristo latautuu tuotteessa, kun virtajohto on kytketty.
- Kun paristo on vähissä, punainen led-valo painikkeessa (2) vilkkuu. Lataamisen aikana punainen led-valo palaa.

**Lisätarvikkeet**

**Kuoret:** vedä irrottaaksesi ja paina kiinnittäaksesi.

**Kädensija ja kiinnikkeet:**

Kiinnitetään/irrotetaan kahdella kiinnikkeellä, neljällä ruuvilla ja kuusiokoloavaimella.

**Tehdasasetusten palauttaminen**

Paina painiketta (2) 10 sekunnin ajan. Tämä poistaa kaikki tuotteeseen yhdistetyt Bluetooth-laitteet.

**Turvallisuus ja tärkeää huomioitavaa****VAROITUS:**

- Ylikuumenemisriski! Älä koskaan asenna tuotetta suljettuun tilaan. Laitteen ympärillä tulee olla vähintään 5 mm vapaa tila tuuletukselta varten. Varmista, että verhot tai muut esineet eivät peitä laitteen tuuletusaukkoja.
- Älä sijoita tuotetta tai akkua lähelle avotulta tai muuta lämmönlähdettä tai suoraan auringonvaloon.
- Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi sisätiloissa. Laitetta ei saa altistaa nesteroiskeille.
- Nesteellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita, ei saa sijoittaa laitteen päälle.
- Älä koskaan sijoita tätä laitetta toisen sähkölaitteen päälle.
- Virtapistoke on tarkoitettu laitteen virran katkaisemiseen, ja sen on oltava käyttökunnossa.
- Jos laitteen virtajohto vahingoittuu, vaihda se uuteen johtoon, joka on tyyppilyhyväksytty maassasi.
- Akkuja (akkua pakkauksessaan tai asennettuna laitteeseen) ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle, kuten auringonvalolle, tulelle tai muulle vastaavalle.

**TÄRKEÄ!**

- Kaiutin on tarkoitettu vain sisäkäyttöön, ja sen toimintalämpötila-alue on 0 ° C – 45 ° C.
- Älä jätä kaiutinta suoraan auringonpaisteeseen tai lähelle lämmönlähteitä, sillä se voi ylikuumentua.
- Suojaa kaiutin nesteiltä, kosteudelta ja liialta pölyltä, sillä muuten se voi vaurioitua.

- Kaiuttimelle ja vastaanottimelle ilmoitettu kantama tarkoittaa esteetöntä tilaa.
- Jotkut rakennusmateriaalit ja laitteiden sijoittamista voidaan rajoittaa kantamaa.
- Liian korkea volyyymi voi vaurioittaa kuuloa.
- Älä kosketa akustisia komponentteja.
- Älä käytä tuotetta hyllynä tai tasana.

### HOITO-OHJE

Puhdista kaiutin kuivalla liinalla. Älä koskaan upota kaiutinta veteen.

### HUOM!

Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia, sillä ne voivat vaurioittaa tuotetta.

### TUOTTEEN HUOLTO

Älä yritä korjata tuotetta itse, sillä kuorien avaaminen tai poistaminen voi altistaa sinut sähköiskulle tai muille vaaratilanteille.

### Tekniset tiedot

**Mallinimi:** FREKVENS-kaiutin 10x20

**Tyyppinumero:** F1720

**Jännite:** 100-240 VAC 50-60 Hz

#### **Virrankulutus**

**valmiustilassa:** <0,5 W

#### **Mittattu**

**virrankulutus:** 950mA - 450mA

**Käyttölämpötila:** 0 °C - 45 °C

#### **Käytönaikainen**

**kosteus:** 0-95 % RH

#### **Mitat (mm):**

199x101x99 (ilman kädensijaa)

**Paino:** 1,3 kg (ilman akkua)

#### **Audio IN/OUT/**

**SUB OUT:** 3,5 mm sisääntuloliitin

#### **Audio In**

**-sisääntulon herkkyys:** 1,65 V max

### **Akun käyttöaika 50 %**

**äänenvoimakkuudella:** 8-10 tuntia

**Automaattinen valmiustila:** 20 min.

**Kaiutintyyppi:** mixed mono

**Bassokaiutin:** 1 x 3.0"

**Pehmeä dome-diskantti:** 1 x 0.75"

#### **Vahvistimen**

**kokonaislähtöteho:** 1x8 W

**Taajuusalue:** 75 - 20 kHz

**Bluetooth-versio:** V 4.2

**Langaton kantama esteettömässä**

**tilassa:** <10 m

**Toimintataajuus:** 2,4 - 2,48 GHz

**Radioteho:** 4 dBm

**Valmistaja: IKEA of Sweden AB**

### **Osoite:**

**Box 702, SE-343 81**

**Ålmhult, SWEDEN**

### **VIANMÄÄRITYS**

*Öngelma Vinkki*

**Bluetoothia ei voida käyttää:**

- Varmista, että 3,5 mm liitin ei ole kytketty AUDIO IN -sisääntuloliitäntään takapaneelissa.

- Varmista, että puhelin, tabletti tai muu käyttämäsi laite tukee Bluetoothia.

- Varmista, että kytket oikeaan IKEA-laitteeseen, jonka nimi on FREKVENS 10x20.

- Varmista, että puhelin, tabletti tai muu käyttämäsi laite on yhdistetty ja että Bluetooth-toiminto on päällä laitteessa.

- Varmista, että muita Bluetooth-laitteita huoneessa ei ole yhdistetty. Jos joku muu Bluetooth-laite on yhdistetty, kytke Bluetooth-toiminto pois päältä kyseisestä laitteesta.

### **Heikko äänenlaatu Bluetoothin kautta toistettaessa:**

- Jos Bluetooth-signaali on heikko, siirrä laite lähemmäksi äänijärjestelmää

tai poista esteet laitteen ja äänijärjestelmän väliä.

**Huomautus:** Bluetoothin kantamatka on normaalisti enintään 6-8 metriä, kun etäisyys on esteeton. Jos laitteiden välissä on esineitä, huonekaluja tai seinä, signaalin kantamatka lyhenee. Kun laite on vaatteiden tai laukun taskussa, kantamatka saattaa lyhentyä.

### **Heikko äänenlaatu AUDIO IN -sisääntuloliitännän kautta toistettaessa:**

- Varmista, että puhelimesi, tablettisi tai muun käyttämäsi laitteen äänenvoimakkuus ei ole suurimmillaan. Jos on, vähennä äänenvoimakkuutta.



Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:in omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja IKEA käyttää niitä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja kaupanimet ovat kukin omistajiensa tavaramerkkejä.



Rastitettu jäteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

**INNEHÅLL**

1. Volym kontroll
2. Power on/off
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Handtag med bygel
9. Skydd
10. Fot
11. Batterifack för batteripacket BRAUNIT, själs separat.

**Komma igång**

1. Anslut nätsladden till AC In-kontakten (3).
2. Högtalaren sätts på/stängs av med ett snabbt tryck på knappen (2). Vit LED lyser nu. Om en parad enhet hittas lyser LED-lampan utan att blinka och din högtalare är färdig att användas.
3. Om ingen enhet hittas fortsätter LEDlampan att blinka och går automatiskt in i parningsläge. Gå till Bluetoothinställningarna i din mobil enhet och anslut till FREKVEN 10x20. LED-lampan ska nu sluta blinka och din högtalare är färdig att användas. Om ingen musik har spelats i 20 minuter kommer högtalaren att gå in i viloläge.

**Justera volymen**

Vrid vredet (1) åt vänster för att sänka eller vrid det åt höger för att höja volymen.

**Parkoppla Bluetooth-enhet(er)**

(max 8 enheter kan lagras)

1. Gå till Bluetooth-menyn på din mobila enhet och anslut till FREKVEN 10x20.
2. När Bluetooth-anlutningen är etablerad, slutar den vita LED-lampan att blinka.

**Koppla från Bluetooth-enhet**

Gå till Bluetooth-menyn på din mobila enhet och koppla från FREKVEN 10x20 från dina enheter.

**Ansluta en extern ljudkälla**

Koppla in den externa ljudkällan i uttaget AUDIO IN (5) på den bakre panelen. Högtalaren upptäcker automatiskt den externa ingången och inaktiverar Bluetooth-funktionen. Använd en 3,5 mm 3-polig ljudkabel för den här funktionen.

**Använda och ladda högtalaren**

FREKVEN 10x20 kan vara bärbar. BRAUNIT batteripack säljs separat.

- För att sätta i batteriet, öppna luckans lock (11) och sätt i batteriet i rätt riktning.
- Batteriet laddas i produkten när nätsladden är ansluten.
- När batterinivån är låg blinkar en röd LED-lampa vid knappen (2). Under laddning är den röda LEDlampan påslagen.

**Tillbehör**

**Skydd:** Dra av för att lossa och tryck dit för att fästa.

**Handtag:** Sätt dit/ta bort med två byglar och fyra skruvar med hjälp av en sexkantsnyckel.

**Återgå till fabriksinställningar**

Håll ned knappen (2) i 10 sekunder för att ta bort alla parkopplade Bluetooth-enheter.

**Säkerhet och viktig information****VARNING:**

- Risk för överhettning! Installera aldrig produkten i ett slutet utrymme. Lämna alltid ett utrymme på minst 5 mm runt produkten för ventilation. Se till att gardiner

eller andra föremål aldrig täcker ventilationsluckorna på produkten.

- Placera aldrig produkten eller batterierna nära öppen eld eller andra värmekällor, inklusive direkt solljus.
- Använd endast produkten inomhus. Apparaten får inte utsättas för dropp eller stänk, inga föremål fyllda med vätskor, såsom vaser, ska placeras på apparaten.
- Placera aldrig denna produkt på annan elektrisk utrustning.
- Stickkontakten eller apparatanslutningsdon ska användas som kopplingsanordning, fränkopplingsenheten ska förbli lätt att använda.
- Om nätkabeln är skadad, byt ut den med en ny sladdupsättning som är typgodkänd för ditt land.
- Batterier (i förpackning eller installerade) får inte utsättas för stark värme, såsom solsken, eld eller liknande.

**VIKTIGT!**

- Högtalaren är endast avsedd för inomhusbruk och kan användas i temperaturer från 0 °C till 45 °C.
- Lämna inte högtalaren i direkt solljus eller nära någon värmekälla, eftersom den kan överhettas.
- Utsätt inte högtalaren för våta, fuktiga eller alltför dammiga miljöer, eftersom det kan orsaka skador.
- Avståndet mellan högtalaren och mottagaren mäts i fri luft.
- Olika byggmaterial och placering av enheterna kan påverka det trådlösa anslutningsområdet.
- För hög volym kan skada din hörsel.
- Vidrör inte de akustiska komponenterna.
- Använd inte produkten som hylla eller stativ.

**SKÖTSELRÅD**

Rengör högtalaren med en torr trasa.  
Sänk aldrig ned högtalaren i vatten.

**VARNING!**

Använd aldrig rengöring med slipande effekt eller kemiska lösningsmedel, eftersom det kan skada produkten.

**SERVICE**

Försök inte att reparera den här produkten själv, eftersom öppning eller borttagande av lock kan utsätta dig för farliga spänningspunkter eller andra risker.

**Tekniska data****Modellnamn :**

FREKVENS högtalare 10x20

**Typnummer:** F1720

**Ingångsspänning:**

100-240VAC 50-60Hz

**Effektförbrukning i viloläge:** <0.5 W

**Nominell**

**effektförbrukning:** 950mA - 450mA

**Driftstemperaturer:** 0°C to 45°C

**Luftfuktighet:** 0 to 95%RH

**Dimensioner (mm):**

199x101x99 (utan handtag)

**Vikt:** 1.3kg (utan batteri)

**Audio IN/OUT/SUB OUT:** 3.5mm jack

**Ingångskänslighet**

**AUDIO In:** 1.65V max

**Batteritid vid**

**50 % volym:** 8-10 timmar

**Auto Standby:** 20 min

**Högtalartyp:** mixed mono

**Bashögtalare:** 1 x 3.0"

**Diskanthögtalare:**

Soft dome 1 x 0.75"

**Förstärkare uteffekt:** 1x8W

**Frekvensområde:** 75 - 20 kHz

**Bluetooth version:** V 4.2

**Räckvidd i fri luft:** <10 m

**Driftfrekvens:** 2.4 - 2.48 GHz

**Signalstyrka:** 4 dBm

**Tillverkare: IKEA of Sweden AB**

**Adress:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SVERIGE**

**FELSÖKNING***Problem Tips***Kan inte använda Bluetooth:**

- Se till att 3,5 mm-kontakten inte är ansluten till AUDIO IN-uttaket på bakpanelen.
- Se till att din telefon, surfplatta eller annan medieenhet stöder Bluetooth.
- Se till att ansluta till enheten som heter FREKVENS 10x20.
- Se till att din telefon, surfplatta eller annan medieenhet är parat och att dess Bluetooth är påslagen.
- Se till att inga andra Bluetooth-enheter i rummet är parade. Om så är fallet, stäng av Bluetooth-funktionen i den enheten.

**Dålig ljudkvalitet när du spelar via Bluetooth:**

- Om Bluetooth-mottagningen är dålig flytta enheten närmare högtalaren eller ta bort hinder mellan enheten och högtalaren.
- Obs!** Bluetooth-mottagningen fungerar normalt på ett avstånd på upp till 6-8 m under förhållanden med en fri väg. När objekt, möbler eller väggar är i vägen, kommer Bluetooth-mottagningen att försämrats. När enheten är placerad i fickor på kläder eller i väskor, kan Bluetooth-mottagningen försämrats.

**Dålig ljudkvalitet när du spelar via AUDIO IN-ingång:**

- Se till att din telefon, surfplatta eller annan medieenhet inte är inställd på maximal volym. Om så är fallet, sänk volymen.



Bluetooth®-märket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc., och all användning av sådana märken av IKEA är under licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

## OBSAH

1. Ovládání hlasitosti
2. Zapnout/vypnout
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Úchytky s propojovacími mosty
9. Kryt
10. Nohy
11. Příhrádka na baterie BRAUNIT, prodáváme samostatně

## Začínáme

1. Připojte napájecí kabel ke konektoru AC In (3).
2. Stisknutím tlačítka (2) reproduktor zapnete/vypnete. Bílá dioda LED je teď zapnutá. Když se najde spárované zařízení, kontrolka LED na reproduktoru svítí bez blikání a reproduktor je připravený na použití.
3. Pokud není nalezeno žádné zařízení, kontrolka LED na reproduktoru bude stále blikat a automaticky se přepne do párovacího režimu. Jděte do nastavení Bluetooth ve vašem mobilním zařízení a propojte jej s reproduktorem FREKVEN 10×20. Dioda LED by nyní měla přestat blikat a reproduktor je připravený k použití. Pokud se 20 minut nepřehrává žádná hudba, reproduktor přejde do režimu spánku.

## Ovládání hlasitosti

Když otočíte tlačítko (1) doleva, snížíte hlasitost. Když ho otočíte doprava, hlasitost zvýšíte.

## Párování zařízení Bluetooth

(maximální počet uložených zařízení je 8)

1. Jděte do nastavení Bluetooth ve vašem mobilním zařízení a propojte

jej s reproduktorem FREKVEN 10×20.

2. Když se zařízení spáruje s reproduktorem, kontrolka LED přestane blikat.

## Zrušení párování zařízení Bluetooth

Jděte do nastavení Bluetooth ve vašem mobilním zařízení a odpojte jej od reproduktoru FREKVEN 10×20.

## Používání externího zdroje

Připojte externí zdroj do jacku AUDIO IN (5) na zadním panelu. Reproduktor automaticky rozezná externí vstup a odpojí funkci Bluetooth. Na tuto funkci používejte 3,5mm 3pólový audio kabel.

## Používání a nabíjení reproduktoru

Reproduktor FREKVEN 10×20 se subwooferem může být přenosný. Baterie do reproduktoru BRAUNIT prodáváme samostatně.

- Baterie vložte tak, že otevřete příhrádku na baterie (11) a vložte je ve správném směru.
- Když je připojený napájecí kabel, baterie se automaticky nabíjí.
- Když jsou baterie téměř vybité, bliká červená kontrolka LED (2). Během nabíjení svítí červená kontrolka LED.

## Doplňky

**Kryt:** zatažením odpojíte a zatlačením připojíte.

**Úchytky a propojovací díly:** Upevníte a odstraníte díky čtyř šroubkům a dvou propojovacím dílům a pomocí imbusového klíče.

## Obnova továrního nastavení

Stiskněte tlačítko (2) po dobu 10 vteřin. Tak vymažete všechna spárování Bluetooth zařízení.

## Bezpečnostní a další důležité nastavení

### UPOZORNĚNÍ:

- Riziko přehřátí! Výrobek nikdy nenechávejte ve stíněném prostoru. Kolem ponechte alespoň 5 mm volného místa, aby mohl větrat. Ujistěte se, že ventilační otvory nikdy nejsou zakryty.
- Výrobek ani baterie nikdy neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně nebo jiných tepelných zdrojů, včetně přímého slunce.
- Výrobek používejte pouze uvnitř místnosti. Neměla by na něj kapat voda ani žádná jiná tekutina. Nepokládejte na něho ani vázy.
- Výrobek nikdy nepokládejte na jiné elektrické zařízení.
- Síťová zásuvka slouží k odpojení zařízení. Měla by zůstat dobře přístupná.
- Pokud dojde k poškození přírodního kabelu, nahraďte jej novým kabelem (který byl schválený pro použití ve vaší zemi).
- Baterie (vestavěné nebo v balení) nevystavujte intenzivnímu žáru, jako je např. oheň, přímé slunce apod.

### DŮLEŽITÉ!

- Reproduktor je určený výhradně k použití uvnitř a můžete ho používat jen při teplotách od 0 °C do 45 °C.
- Reproduktor nenechávejte na přímém slunci, ani blízko jiného zdroje tepla, protože se může přehřát.
- Reproduktor nevystavujte prostředí se zvýšenou vlhkostí nebo prašností, protože ho může poškodit.
- Vzdálenost dosahu reproduktoru od přijímače je měřená v otevřeném prostoru.

- Různé stavební materiály a umístění jednotek může ovlivnit rozsah bezdrátového připojení.
- Příliš vysoká hlasitost může poškodit váš sluch.
- Nedotýkejte se akustických částí.
- Výrobek nepoužívejte jako polici nebo stojan.

### PÉČE O VÝROBEK

Reproduktor vyčistíte vlhkým hadříkem. Nikdy ho neponožujte do vody.

### UPOZORNĚNÍ!

Nikdy nepoužívejte abrazivní čističe nebo chemická rozpouštědla, protože můžou výrobek poškodit.

### SERVIS VÝROBKU

Nepokoušejte se výrobek sami opravovat, otevírat a odstraňovat kryt, protože se můžete vystavit nebezpečnému napětí a jiným nebezpečím.

### Technická data

#### Název modelu:

Reproduktor FREKVENS 10x20

#### Typové číslo: F1720

**Příkon:** 100–240 VAC, 50–60 Hz

#### Spotřeba v pohotovostním režimu:

<0,5 W

#### Běžná spotřeba energie:

950mA - 450mA

**Provozní teplota:** 0 až 45 ° C

**Provozní vlhkost:** 0 až 95 % RH

#### Rozměry (mm):

199×101×99 (bez úchyty)

**Hmotnost:** 1,3 kg (bez baterie)

#### Audio IN/OUT/

**SUB OUT:** 3,5mm konektor

#### Audio In vstupní

**citlivost:** 1,65 V max.

#### Doba přehrávání baterie

**při 50% hlasitosti:** 8–10 hodin

#### Automatický

**pohotovostní režim:** 20 min.

**Typ reproduktoru:** smíšený mono

**Woofery:** 1 x 3,0 "

**Soft dome tweeter:** 1 x 0,75"

**Výstupní výkon zesilovače:** 1 x 8 W

**Frekvenční rozsah:** 75– 20 kHz

**Verze Bluetooth:** V 4.2

**Bezdrátový dosah ve volném**

**prostoru:** <10 m

**Provozní frekvence:** 2.4–2.48 GHz

**Radiový výstupní výkon:** 4 dBm

**Výrobce: IKEA of Sweden AB**

**Adresa: Box 702, SE-343 81**

**Ålmhult, SWEDEN**

### ŘEŠENÍ PROBLÉMU

*Tip na řešení problému*

#### Nemůžete použít Bluetooth:

- Ujistěte se, že 3,5mm konektor není zapojený do jacku AUDIO IN na žádném panelu.

- Ujistěte se, že váš telefon, tablet nebo jiné zařízení umožňuje spojení Bluetooth.

- Ujistěte se, že se připojujete k zařízení IKEA s názvem FREKVENS 10x20.

- Ujistěte se, že váš telefon, tablet nebo jiné zařízení je spárované, a že funkce Bluetooth je zapnutá.

- Ujistěte se, že žádné jiné zařízení Bluetooth v místnosti není spárované. Když zjistíte, že ano, vypněte funkci Bluetooth na daném zařízení.

#### Špatná kvalita zvuku během spojení přes Bluetooth:

- Když je příjem Bluetooth slabý, přemístěte zařízení blíže k reproduktoru, nebo odstraňte jakékoliv překážky mezi zařízeními a reproduktorem.

**Upozornění:** Příjem Bluetooth je za standardních podmínek možný ve vzdálenosti 6–8 m, pokud v prostoru nejsou překážky. Když jsou mezi nimi

umístěné předměty, nábytek nebo stěny, příjem Bluetooth se zhorší. Stejně tak pokud se zařízení nachází v kapsách oblečení nebo v tašce, příjem Bluetooth se zhorší.

#### Slabá kvalita zvuku během spojení přes jack AUDIO IN:

- Ujistěte se, že váš telefon, tablet nebo jiné zařízení nemá hlasitost zvolenou na maximum. Pokud zjistíte, že ano, hlasitost snižte.



Známka a logo Bluetooth® jsou registrovaným vlastnictvím Bluetooth SIG, Inc. a veškeré jejich využití v rámci IKEA probíhá v souladu s licencí. Také další ochranné známky a jména firem patří jejich zákonným vlastníkům.



Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

**ÍNDICE**

1. Control del volumen.
2. Encender/apagar.
3. AC IN.
4. AC OUT.
5. AUDIO IN.
6. AUDIO OUT.
7. SUBWOOFER OUT.
8. Asa con componentes de fijación.
9. Tapa.
10. Pie.
11. Tapa del compartimento para la batería BRAUNIT; se vende aparte.

**Para iniciar**

1. Conecta el cable de alimentación al altavoz AC IN (3).
2. Si pulsas ligeramente el botón (2) se enciende el altavoz. Se encenderá un LED de color blanco. Si se encuentra un dispositivo emparejado, la luz LED del altavoz permanece encendida sin parpadear y el altavoz está listo para usarse.
3. Si no encuentra ningún dispositivo, la luz LED parpadea y el altavoz entra automáticamente en modo de emparejamiento. Ve a la configuración del Bluetooth de tu dispositivo móvil y conéctalo a FREKVENNS 10x20. La luz LED deja de parpadear y el altavoz está listo para utilizarse. Si no se utiliza para escuchar música durante 20 min., el altavoz entra en modo hibernación.

**Ajustar el volumen**

Gira el mando (1) hacia la izquierda para bajar el volumen o hacia la derecha para subirlo.

**Acoplar dispositivos Bluetooth**

(Se pueden acoplar hasta 8 dispositivos con Bluetooth®).

1. Ve al menú de Bluetooth® en tu dispositivo móvil y conecta con FREKVENNS 10x20.
2. Una vez establecida la conexión Bluetooth®, la luz LED dejará de parpadear.

**Desacoplar un dispositivo con Bluetooth®**

Entra en el menú Bluetooth del dispositivo móvil y desacopla FREKVENNS 10x20 de la lista de dispositivos acoplados.

**Utilizar una fuente externa**

Conecta un dispositivo audio portátil a la entrada AUDIO IN (3), en el panel posterior. El altavoz reconoce automáticamente la entrada exterior y desactiva la función Bluetooth. Para esta conexión, utiliza un cable de audio de 3,5 mm con 3 polos.

**Uso y carga del altavoz**

FREKVENNS 10x20 se puede utilizar como altavoz portátil. La batería BRAUNIT se vende aparte.

- Para insertar la batería, abre la tapa del compartimento (11) y coloca la batería en la posición correcta.
- La batería se carga en el producto cuando el cable de alimentación principal está conectado.
- Cuando la batería está baja, una luz LED roja parpadeará en el botón (2). Durante la carga, permanecerá encendida.

**Accesorios**

**Tapa:** tira para quitarla y presiona para fijarla.

**Asa y componentes de fijación:** se fija/quita con dos fijaciones y cuatro tornillos con ayuda de una llave Allen.

**Restablecimiento de los valores de fábrica**

Presiona el botón (2) durante 10 segundos y se eliminarán todos los dispositivos Bluetooth acoplados.

**Seguridad e información importante**

**ADVERTENCIA:**

- Riesgo de sobrecalentamiento. No instales nunca el producto en un espacio cerrado. Deja siempre al menos 5 mm de hueco alrededor del producto para permitir la circulación del

aire. Asegúrate de que las aberturas de ventilación no estén tapadas por cortinas u otros objetos.

- No coloques el producto o la batería cerca de llamas u otras fuentes de calor, incluida la luz directa del sol.
- Este producto debe utilizarse únicamente en espacios interiores. No expongas el aparato a gotas o salpicaduras y no poses encima objetos que contengan líquidos, como jarrones.
- No coloques el producto encima de otros aparatos eléctricos.
- El enchufe y el conector del aparato se utilizan para interrumpir la alimentación del altavoz y, por lo tanto, deben permanecer accesibles.
- Si el cable de alimentación está dañado, sustitúyelo por uno nuevo que esté aprobado para tu país.
- No expongas pilas ni baterías a fuentes de calor como llamas o la luz directa del sol.

**¡IMPORTANTE!**

- El altavoz debe utilizarse únicamente en espacios interiores a una temperatura de entre 0 y 45 °C.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no expongas el altavoz a la luz directa del sol ni lo dejes cerca de otras fuentes de calor.
- No pongas el altavoz en ambientes húmedos o con una cantidad excesiva de polvo, ya que esto podría dañarlo.
- El alcance entre el altavoz y el receptor se mide en espacios abiertos, sin obstáculos en medio.
- El alcance de la conexión wifi puede variar según el material con el que está construido el edificio y la ubicación de las unidades.
- Escuchar música a un volumen demasiado elevado puede dañar el oído.
- No tocar los componentes acústicos.
- No utilizar el producto como soporte o estante para otros objetos.

**INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO**

Para limpiar el altavoz, utilizar un paño seco. Nunca sumerjas el altavoz en agua.



**¡ATENCIÓN!**

Nunca utilices limpiadores abrasivos ni disolventes químicos, porque podría dañarse el producto.

**REPARACIÓN DEL PRODUCTO**

No intentes nunca reparar el producto por tu cuenta, ya que abrir o retirar las tapas puede exponerte a una descarga eléctrica u otros riesgos.

**Datos técnicos****Nombre del modelo:**

altavoz FREKVEN 10x20.

**Tipo:** F1720.

**Alimentación:** 100-240VAC 50-60Hz.

**Consumo eléctrico en modo espera:** <0,5 W.

**Consumo eléctrico en modo funcionamiento:** 950mA - 450mA.

**Temperatura de funcionamiento:** 0°C a 45°C.

**Humedad de funcionamiento:**

0 a 95%RH.

**Medidas:** 199x101x99 mm (sin asa).

**Peso:** 1,3 kg (sin batería).

**Audio IN/OUT/SUB OUT:** jack 3,5 mm.

**Sensibilidad de entrada**

**Audio In:** 1,65V máx.

**Autonomía de la batería cargada al 50%:** 8-10 horas.

**Modo espera automático:** 20 min.

**Tipo de altavoz:** mix mono.

**Woofers:** 1x3,0".

**Tweeter de cúpula blanda:** 1x0,75".

**Potencia total del amplificador:** 1 x 8W.

**Frecuencia de transmisión:** 75 - 20 kHz.

**Versión Bluetooth:** V 4,2.

**Alcance al aire libre:** <10 m.

**Frecuencia de transmisión:** 2.4 - 2.48 GHz.

**Potencia de salida de radio:** 4 dBm.

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB.

**Dirección:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA**

**RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS***Solución de problemas***No consigo usar el Bluetooth.**

- Comprueba que el conector de 3,5 mm no esté enchufado en la toma AUDIO IN del panel posterior.
- Comprueba que tu teléfono, tableta y demás dispositivos digitales sean compatibles con Bluetooth.
- Asegúrate de conectar el aparato al dispositivo FREKVEN 10x20 de IKEA.
- Comprueba que tu teléfono, tableta y demás dispositivos digitales estén correctamente conectados y que la función Bluetooth esté activada.
- Comprueba que no haya otros dispositivos Bluetooth emparejados en la habitación. Si los hay, desactiva la función Bluetooth de dichos dispositivos.

**La calidad del audio reproducido a través de Bluetooth es muy baja.**

- Si la recepción Bluetooth es mala, acerca el dispositivo al altavoz o quita los obstáculos que haya entre el dispositivo y el altavoz.

**Importante:** La recepción Bluetooth normalmente funciona hasta una distancia de 6-8 m si no hay obstáculos entre el dispositivo y el altavoz. La presencia de objetos, muebles y paredes entre el dispositivo y el altavoz puede afectar a la recepción Bluetooth. Si el dispositivo está dentro de un bolsillo o una bolsa, la recepción Bluetooth puede verse afectada.

**La calidad del audio reproducido a través de la entrada AUDIO IN es muy baja.**

- Comprueba que tu teléfono, tableta y demás dispositivos digitales no estén al volumen máximo. Si fuera así, baja el volumen.



La palabra y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., e IKEA hace uso de dichas marcas bajo licencia. Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

**INDICE**

1. Controllo del volume
2. Accensione/Spengimento
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Manico con componenti di fissaggio
9. Copertura
10. Piedino
11. Coperchio del vano batteria per batteria BRAUNIT, venduta a parte

**Come iniziare**

1. Collega il cavo di alimentazione al connettore AC IN (3).
2. Per accendere/spegnere la cassa, premi brevemente il pulsante (2). Una luce a LED bianca si accende. Se viene rilevato un dispositivo associato, la luce a LED rimane accesa e la cassa è pronta per essere utilizzata.
3. Se non viene rilevato alcun dispositivo, la luce a LED lampeggia e la cassa entra automaticamente nella modalità di pairing. Vai alle impostazioni Bluetooth del tuo dispositivo mobile e collegalo a FREKVEN 10x20. La luce a LED smette di lampeggiare e la cassa è pronta per essere utilizzata. Se non viene riprodotta musica per 20 minuti, la cassa passa automaticamente alla modalità standby.

**Come regolare il volume**

Ruota la manopola (1) verso sinistra per abbassare il volume e verso destra per alzarlo.

**Come associare uno o più dispositivi Bluetooth**

(puoi associare fino a un massimo di 8 dispositivi)

1. Vai al menu Bluetooth del tuo dispositivo mobile e collegalo a FREKVEN 10x20.
2. Una volta stabilita la connessione Bluetooth, la luce a LED bianca smette di lampeggiare.

**Come rimuovere un dispositivo Bluetooth associato**

Vai al menu Bluetooth del tuo dispositivo mobile ed elimina FREKVEN 10x20 dall'elenco dei dispositivi associati.

**Come usare una sorgente esterna**

Collega la sorgente esterna al jack AUDIO IN (5) sul pannello posteriore. La cassa riconosce automaticamente l'ingresso esterno e disabilita la funzionalità Bluetooth. Per questo collegamento, utilizza un cavo Audio da 3,5 mm a 3 poli.

**Come usare e ricaricare la cassa**

FREKVEN 10x20 si può utilizzare come cassa portatile. La batteria BRAUNIT è venduta a parte.

- Per inserire la batteria, apri il coperchio del relativo vano (11) e inserisci la batteria rispettando l'orientamento corretto.
- La batteria si ricarica all'interno del prodotto quando il cavo di alimentazione è collegato.
- Quando la batteria è in esaurimento, sul pulsante (2) lampeggia una luce a LED rossa. Durante la ricarica la luce a LED rossa rimane sempre accesa.

**Accessori**

**Coperture:** tirale per toglierle e spingile per riposizionarle.

**Manico e componenti di fissaggio:** si fissa/si toglie grazie a due componenti di fissaggio, quattro viti e una brugola.

**Ripristino delle impostazioni di fabbrica**

Premi il pulsante (2) per 10 secondi. Questa operazione cancella l'elenco dei dispositivi Bluetooth associati.

**Sicurezza e informazioni importanti****AVVERTENZE:**

- Rischio di surriscaldamento! Non installare mai il prodotto in spazi ristretti. Lascia sempre almeno 5 mm di

spazio intorno al prodotto per garantire un'adeguata ventilazione. Assicurati che le aperture di ventilazione non siano coperte da tende o da altri oggetti.

- Non posizionare il prodotto o la batteria vicino a fiamme libere o altre fonti di calore, inclusa la luce solare diretta.
- Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti interni. Non esporre la cassa a gocce e schizzi e non appoggiarci sopra oggetti contenenti liquidi, per esempio vasi.
- Non posizionare il prodotto sopra altri dispositivi elettrici.
- La spina o il connettore di alimentazione vengono utilizzati per interrompere l'alimentazione della cassa e devono pertanto rimanere facilmente accessibili.
- Se il cavo dell'alimentazione è danneggiato, sostituiscilo con un nuovo set di cavi approvato nel tuo paese.
- Non esporre la batteria (individualmente o installata all'interno del prodotto) a fonti di calore molto elevate, come fiamme libere o luce solare diretta.

**IMPORTANTE!**

- La cassa dev'essere usata esclusivamente in ambienti interni, a una temperatura compresa fra 0°C e 45°C.
- Per evitare il surriscaldamento, non esporre la cassa alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore.
- Per non danneggiare la cassa, non tenerla in ambienti umidi o eccessivamente polverosi.
- La distanza operativa tra la cassa e il ricevitore è misurata in linea d'aria e senza ostacoli frapposti.
- La portata del collegamento wireless può variare in base ai materiali strutturali degli edifici e alla collocazione delle unità.
- Ascoltare musica a un volume troppo elevato può danneggiare l'udito.
- Non toccare i componenti acustici.

- Non utilizzare il prodotto come supporto o piano d'appoggio per altri oggetti.

### ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Usa un panno asciutto per pulire la cassa. Non immergere mai la cassa nell'acqua.

#### N.B.

Non utilizzare mai detersivi abrasivi né solventi chimici, perché possono danneggiare il prodotto.

### RIPARAZIONE DEL PRODOTTO

Non provare a riparare da solo questo prodotto, poiché l'apertura o la rimozione delle coperture può esporti al rischio di scossa elettrica o ad altri rischi.

#### Specifiche tecniche

**Nome modello:** FREKVENNS cassa 10x20

**Numero modello:** F1720

**Ingresso:** 100-240 Vca 50-60 Hz

**Consumo energetico in modalità standby:** <0,5 W

**Consumo energetico**

**nominale:** 950mA - 450mA

**Temperatura di**

**esercizio:** Da 0°C a 45°C

**Umidità relativa:** Da 0 a 95%RH

**Misure (mm):**

199x101x99 (senza manico)

**Peso:** 1,3 kg (senza batteria)

**Audio IN/OUT/SUB OUT:** 3,5 mm jack

**Sensibilità ingresso**

**Audio In:** 1,65 V max

**Autonomia della batteria in**

**riproduzione al 50% del**

**volume:** 8-10 ore

**Standby automatico:** 20 min

**Tipo cassa:** Mixed mono

**Woofers:** 1x3,0"

**Tweeter a cupola morbida:** 1x0,75"

**Potenza totale amplificatore:** 1x8 W

**Risposta in frequenza:** 75-20 kHz

**Versione Bluetooth:** V4.2

**Intervallo wireless**

**in linea d'aria:** <10 m

**Frequenza operativa:** 2,4-2,48 GHz

**Potenza di uscita radio:** 4 dBm

**Produttore: IKEA of Sweden AB**

**Indirizzo:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVEZIA**

### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

*Problema Suggerimento*

**Non riesco a usare il Bluetooth.**

- Verifica che il connettore da 3,5 mm non sia inserito nel jack AUDIO IN sul pannello posteriore.

- Controlla che il tuo telefono, il tuo tablet o altri dispositivi digitali supportino il Bluetooth.

- Assicurati di effettuare la connessione al dispositivo FREKVENNS 10x20 di IKEA.

- Controlla che il tuo telefono, il tuo tablet o altri dispositivi digitali siano stati associati correttamente e che la funzione Bluetooth sia attivata.

- Verifica che non ci siano altri dispositivi Bluetooth associati nella stanza. Se ci sono altri dispositivi associati alla cassa, disattiva la funzione Bluetooth di questi dispositivi.

**La qualità dell'audio riprodotto via Bluetooth è scarsa.**

- Se la ricezione Bluetooth è scarsa, avvicina il dispositivo alla cassa o rimuovi eventuali ostacoli tra il dispositivo e la cassa.

**N.B.** La ricezione Bluetooth normalmente funziona fino a una distanza di 6-8 m senza ostacoli tra il dispositivo e la cassa. La presenza di oggetti, mobili o pareti tra il dispositivo e la cassa può disturbare la ricezione Bluetooth. Se il dispositivo si trova all'interno di una tasca o in una borsa, la ricezione Bluetooth può risultare disturbata.

**La qualità dell'audio riprodotto attraverso l'ingresso AUDIO IN è scarsa.**

- Controlla che il tuo telefono, il tuo tablet o altri dispositivi digitali non siano al massimo volume ed eventualmente abbassa il volume.



Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati, di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. IKEA utilizza questi marchi su licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

**TARTALOMJEGYZÉK**

1. Hangerő-szabályozás
2. Be-/Kikapcsolás
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. Mélynyomó OUT
8. Fogantyú
9. Takarólap
10. Láb
11. Elemtartó fedél BRAUNIT  
elemcsoomaghoz (külön vásárolható  
meg)

**Első lépések:**

1. Csatlakoztasd a fővezetékét az AC In (3) csatlakozóba.
2. Röviden nyomd meg a gombot (2) és kapcsold a hangszórót be/ki. A fehér LED bekapcsol. Ha egy párosított eszközt talál a hangszóró, a LED folyamatosan világít és a hangszóró használata kész.
3. Ha nem talál eszközt, a LED továbbra is villog és automatikusan párosítási módba kapcsol. Menj a Bluetooth® beállításokhoz a mobilodon és kapcsolódj az FREKVENNS 10x20-hoz. A LED-nek most abba kellene hagynia a villogást és a hangszóró használata kész. Ha 20 percig nem használod, a hangszóró alvó üzemmódba kapcsol.

**Hangerő beállítása**

Forgasd a gombot (1) balra a hangerő csökkentéséhez és jobbra a hangerő növeléséhez.

**Bluetooth® eszközök párosítása**

(A hangszóró maximum 8 eszközt képes tárolni egyszerre)

1. Menj a Bluetooth® beállításokhoz a mobilodon és kapcsolódj a FREKVENNS 10x20-hez.
2. Amikor a Bluetooth® kapcsolat létrejött, a fehér LED abbahagyja a villogást.

**Bluetooth® eszköz párosításának leállítása**

Menj a készüléked Bluetooth® menüjébe és állítsd le a párosítást a FREKVENNS 10x20 nevű készülékkel.

**Külső forrás használata**

Csatlakoztasd a külső forrást az AUDIO IN (5) jack bemenethez a külső panelen. A hangszóró automatikusan felismeri a külső forrást és letiltja a Bluetooth® funkciót. Használj 3,5 mm-es 3-pol audió kábelt.

**A hangszóró töltése és használata**

A FREKVENNS 10x20 hordozható. Az BRAUNIT akkumulátor csomag külön kapható.

- Az akku behelyezéséhez, nyisd fel a tartófedeleket (11) és a megfelelő irányban helyezd be az akkut.
- Az akku akkor töltődik a termékben, amikor a főcsatlakozó be van dugva és a hangszóró be van kapcsolva.
- Amikor az elem elkezd merülni, egy piros LED villog a gombon (2). Töltés alatt a piros LED világít.

**Kiegészítők**

**Fedelelek:** húzd lefelé az eltávolításhoz és nyomd felfelé a visszarakáshoz.

**Fogantyúk:** helyezd fel vagy vedd le a mellékelt két alkatrészt, 4 csavar és egy imbuszkulcs használatával.

**A KÉSZÜLÉK GYÁRI ÁLLAPOTBA ÁLLÍTÁSA**

Nyomd a gombot (2) 10 másodpercen keresztül. Ez törli az összes párosított eszközt a memóriából.

**Biztonság és fontos figyelmeztetések****FIGYELMEZTETÉS:**

- Túlmelegedés kockázata áll fenn! Soha ne szereld a terméket szűk helyre. Mindig hagyd legalább

5 mm helyet a termék körül a szellőzéshez. Biztosítsd, hogy a függönyök vagy más tárgyak soha ne takarják el a termék szellőzőnyílásait.

- Sose helyezd a terméket vagy elemeket nyílt láng mellé vagy más hőforrás mellé, beleértve a közvetlen napfényt is.
- Csak beltérben használd a terméket. A készülék nem tehető ki csöpögésnek vagy fröccsenésnek és nem szabad a tetejére folyadékkal teli tárgyakat tenni, például vázakat.
- Sose tedd ezt a terméket más elektromos berendezés tetejére.
- A fővezeték dugvillája vagy egy készülékcsatlakozó használható kikapcsoló eszközként, a kikapcsoló eszköznél működtetésre készen kell maradnia.
- Ha a tápkábel sérült, cseréld ki egy új tápkábel készletre, melynek típusát jóváhagyták az országodban.
- Az elemeket (elemcsoomagokat vagy akkumulátorokat) nem szabad olyan túlzott hőhatásnak kitenni, mint a napsütés, tűz vagy mely ezekhez hasonló.

**FONTOS!**

- A hangszóró csak beltéren, 0° C és 45° C közötti hőmérsékleten használható.
- Na hagyd a hangszórót közvetlen napfényben vagy bármilyen hőforrás közelében, mivel túlmelegedhet.
- Ne tedd ki a hangszórót nedves, páras vagy túlzottan poros környezeti hatásoknak, mivel ezek károsodást okozhatnak.
- A hangszóró és vevőkészülék közti hatótávolság szabadtéren mért érték.
- A különböző építési alapanyagok és a készülékek elhelyezése befolyásolhatja a vezeték nélküli kapcsolódási hatótávolságot.

- A túl nagy hangerő halláskárosodást okozhat.
- Ne érintsd meg az akusztikus alkatrészeket.
- Ne használd a terméket polcként vagy állványként.

### TISZTÍTÁS

Tisztításhoz használj egy száraz rongyot. Soha ne áztasd vízbe a hangszórót!

### FIGYELEM!

Ne használj súrolószereket vagy kémiai oldószereket a tisztításhoz, mert ezek károsíthatják a terméket.

### A TERMÉK JAVÍTÁSA

Ne próbáld meg megjavítani, mivel a takaróelemek felnyitásával vagy eltávolításával áramütés veszélye áll fenn.

### Műszaki adatok

#### Modell megnevezése:

FREKVENNS hangszóró 10x20

Típuszám: F1720

#### Bemeneti

**feszültség:** 100-240 VAC 50-60 Hz

#### Készenléti

**energiafogyasztás:** <0.5 W

#### Névleges

**energiafogyasztás:** 950mA - 450mA

**Működési hőmérséklet:** 0°C - 45°C

#### Működési

**páratartalom:** 0% - 95% RH

#### Méreték (mm):

199x101x99 (fogantyú nélkül)

**Súly:** 1,3 kg (elem nélkül)

#### Audio IN/OUT/

**mélynyomó OUT:** 3.5mm jack

#### Audio IN bemeneti

**érzékenység:** max. 1.65V

**Elem üzemideje 50%-os**

**hangerőnél:** 8-10 óra

**Automata készenléti idő:** 20 perc

**Hangszóró típusa:** mixed mono

**Mélynyomó:** 1 x 3.0"

**Soft dome magassugárzó:** 1 x 0,75"

#### Erősítő kimenő

**teljesítmény:** 1 x 8 W

**Frekvenciatartomány:** 75 - 20 kHz

**Bluetooth® verzió:** V 4.2

**Vezeték nélküli hatótáv**

**szabadtéren:** <10 m

**Működési frekvencia:** 2,4 - 2,48 GHz

**Rádió kimenő teljesítmény:** 4 dBm

**Gyártó:** IKEA of Sweden AB

#### Cím:

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, Svédország**

### Hibaelhárítás

*Problémák és tippek*

#### A Bluetooth® nem használható:

- Győződj meg róla, hogy a 3.5 mm-es csatlakozó nincs-e bedugva az AUDIO IN jack dugóba a hátsó panelen.
- Győződj meg róla, hogy a telefonod, tableted vagy egyéb készüléked támogatja a Bluetooth® funkciót.
- Győződj meg róla, hogy az IKEA FREKVENNS 10x20 nevű készülékéhez csatlakozol.
- Győződj meg róla, hogy a telefonod, tableted vagy egyéb készüléked párosítva van és a Bluetooth® funkció be van kapcsolva.
- Győződj meg róla, hogy nincs párosítva más Bluetooth készülék a szobában. Ha igen, kapcsolj ki a Bluetooth® funkciót azon a készüléken.

#### Gyenge hangminőség Bluetooth® általi lejátszás közben:

- Ha a Bluetooth® vétel gyenge, tedd a készüléket közelebb a hangszóróhoz vagy távolíts el minden, a készülék és a hangszóró között található akadályt.

**Figyelem:** A Bluetooth® vétel alapesetben 6-8 m hatótávolságban

működik, akadálymentes területen. Amikor tárgyak, bútorok vagy falak találhatóak a két eszköz között, a Bluetooth® vétel csökken. Amikor a készülék ruhazsebben vagy táskában található, a Bluetooth® vétel szintén csökkenhet.

#### Gyenge hangminőség AUDIO IN bemenet általi lejátszás közben:

- Győződj meg róla, hogy a telefonod, tableted vagy egyéb készüléked hangereje nincs a maximumon, ha igen, csökkentsd a hangerőt.



A Bluetooth® márkanév és logó a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és az IKEA ezen márkanéveket és védjegyeket licenc keretein belül használja. Az egyéb védjegyek és márkanévek megfelelő tulajdonosaik birtokában vannak.



Az áthúzott, kereses szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizárod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházal!

**SPIS TREŚCI**

1. Regulacja głośności
2. Włączanie/wyłączanie zasilania
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Uchwyt z zaciskami
9. Pokrywa
10. Stopka
11. Pokrywa komory baterii dla akumulatorów BRAUNIT, sprzedawanych osobno.

**Pierwsze kroki**

1. Podłącz przewód zasilający do gniazda AC In (3) głośnika
2. Szybkie naciśnięcie każdego przycisku (2) włącza/wyłącza głośnik. Biała dioda LED jest teraz włączona. Po odnalezieniu sparowanego urządzenia dioda LED zaświeci światłem stałym i głośnik będzie gotowy do użycia.
3. Jeśli nie zostanie znalezione żadne urządzenie, dioda LED będzie migać i przejdzie automatycznie w tryb parowania. Przejdź do ustawień Bluetooth swojego urządzenia mobilnego i połącz je z urządzeniem FREKVEN 10x20. Dioda LED powinna przestać migać, a głośnik będzie gotowy do użycia. Jeżeli przez 20 minut nie będzie odtwarzana żadna muzyka, głośnik przejdzie w tryb uśpienia.

**Regulacja głośności**

Przekręć gałkę (1) w lewo, aby zmniejszyć lub w prawo, aby zwiększyć poziom głośności.

**Parowanie urządzeń Bluetooth**

- (możliwość sparowania do 8 urządzeń)
1. Przejdź do menu Bluetooth swojego urządzenia mobilnego i podłącz je z głośnikiem FREKVEN 10x20.
  2. Po ustanowieniu połączenia Bluetooth biała dioda LED przestanie migać.

**Odłączanie urządzenia Bluetooth**

Przejdź do menu Bluetooth w urządzeniu

mobilnym i odłącz głośnik FREKVEN 10x20 od urządzenia.

**Odtwarzanie ze źródła zewnętrznego**

Podłącz zewnętrzne źródło do gniazda AUDIO IN (5) na panelu tylnym. Głośnik automatycznie wykrywa zewnętrzne źródło i wyłącza funkcję Bluetooth. Do podłączenia użyj przewodu audio 3,5 mm 3-biegowego.

**Używanie i ładowanie głośnika**

FREKVEN 10x20 można wykorzystywać jako urządzenie przenośne. Akumulator BRAUNIT sprzedawany jest oddzielnie.

- Aby włożyć akumulator należy otworzyć pokrywę komory (11) i włożyć akumulator zachowując właściwą polaryzację.
- Akumulator jest ładowany w urządzeniu, jeżeli podłączony jest przewód zasilający.
- Jeżeli poziom akumulatora jest niski, czerwona dioda LED na przycisku(2) będzie migać. W trakcie ładowania czerwona dioda LED jest włączona.

**Akcesoria**

**Pokrywy:** odciśnij, aby zdjąć, wciśnij, aby zamocować.

**Uchwyty i zaciski:** Mocowanie/zdejmowanie za pomocą dwóch zacisków i czterech śrub używając klucza imbusowego.

**Przywracanie ustawień fabrycznych**

Naciśnij przycisk (2) przez 10 sekund. Spowoduje to usunięcie wszystkich sparowanych urządzeń Bluetooth.

**Bezpieczeństwo i ważne informacje****OSTRZEŻENIE:**

- Ryzyko przegrzania! Nigdy nie instaluj urządzenia w ograniczonej przestrzeni. Zawsze pozostaw wokół urządzenia wolną przestrzeń co najmniej 5 mm, aby zapewnić wentylację. Upewnij się, czy zasłony lub inne przedmioty nie zasłaniają otworów wentylacyjnych urządzenia.

- Nigdy nie umieszczaj urządzenia ani baterii w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła, w tym bezpośrednich promieni słonecznych.
- Urządzenie można stosować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Urządzenie nie może być narażone na kapanie lub pryskanie, na urządzeniu nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów napełnionych płynami, na przykład wazonów.
- Nigdy nie umieszczaj produktu na innym sprzęcie elektrycznym.
- Do odłączenia należy korzystać z wtyczki sieciowej lub złącza, a urządzenie rozłączające powinno być łatwo dostępne.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, wymień go na nowy, który jest zatwierdzony dla danego kraju.
- Baterii (akumulatora lub zainstalowanych baterii) nie należy wystawiać na działanie wysokich temperatur, takich jak promienie słoneczne, ogień lub podobne.

**WAŻNE!**

- Głośnik jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń i może być używany w temperaturze od 0° C do 45° C.
- Nie zostawiaj głośnika w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródła ciepła, ponieważ może ulec przegrzaniu.
- Nie wystawiaj głośnika na działanie wilgoci, pary lub nadmiernego zapylenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.
- Zasięg pomiędzy głośnikiem a odbiornikiem mierzony jest w otwartej przestrzeni.
- Różne materiały budowlane i rozmieszczenie urządzeń mogą wpływać na zasięg łączności bezprzewodowej.
- Zbyt wysoki poziom głośności może uszkodzić słuch.
- Nie dotykaj komponentów akustycznych.
- Nie używaj produktu jako półki lub podstawki.

**PIELĘGNACJA**

Aby wyścić głośnik, przetrzyj go suchą szmatką. Nigdy nie zanurzaj głośnika w wodzie.

**UWAGA!**

Nigdy nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników chemicznych, gdyż może to spowodować uszkodzenie produktu.

**SERWISOWANIE PRODUKTU**

Nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu, gdyż otwieranie lub zdejmowanie pokryw może narazić na zetknięcie z niebezpiecznymi punktami pod napięciem lub inne zagrożenia.

**Dane techniczne****Nazwa modelu :**

Głośnik FREKVEN 10x20

**Numer typu:** F1720

**Wejście:** 100-240VAC 50-60Hz

**Pobór mocy w trybie czuwania:** <0,5 W

**Znamionowy pobór**

**mocy:** 950mA - 450mA

**Temperatura robocza:** od 0°C do 45°C

**Wilgotność robocza:** 0 do 95% RH

**Wymiary (mm):**

199x101x99 (bez uchwytu)

**Waga:** 1,3 kg (bez akumulatora)

**Audio IN/OUT/SUB OUT:** 3,5 mm jack

**Audio In Czulość**

**wejściowa:** 1,65V maks

**Czas pracy na baterii**

**przy 50% głośności:** 8-10 godzin

**Auto Standby:** 20 min

**Rodzaj głośnika:** mixed mono

**Woofler:** 1 x 3,0"

**Miękki tweeter kopułkowy:** 1 x 0,75"

**Moc wyjściowa wzmacniacza:** 1 x 8W

**Zakres częstotliwości:** 75 - 20 kHz

**Wersja Bluetooth:** V 4.2

**Zasięg bezprzewodowy na otwartej**

**przestrzeni:** < 10 m

**Częstotliwość robocza:** 2,4 - 2,48 GHz

**Siła sygnału:** 4 dBm

**Producent: IKEA of Sweden AB**

**Adres:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SZWECJA**

**ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

*Wskazówki rozwiązywania problemów*

**Nie można korzystać z Bluetooth:**

- Upewnij się, że złącze 3,5 mm nie jest podłączone do gniazda AUDIO IN na panelu tylnym.
- Upewnij się, że telefon, tablet lub inne urządzenie multimedialne obsługuje technologię Bluetooth.
- Upewnij się, że jest podłączone do urządzenia IKEA o nazwie FREKVEN 10x20.
- Upewnij się, że telefon, tablet lub inne urządzenie multimedialne jest sparowane i że funkcja Bluetooth jest włączona.
- Upewnij się, że w pokoju nie znajdują się żadne inne sparowane urządzenia Bluetooth. Jeśli tak, wyłącz funkcję Bluetooth w takim urządzeniu.

**Słaba jakość dźwięku podczas odtwarzania przez Bluetooth:**

- Jeśli odbiór przez Bluetooth jest słaby, zbliż urządzenie do głośnika lub usuń wszelkie przeszkody między urządzeniem a głośnikiem.

**Uwaga:** Odbiór przez Bluetooth działa normalnie na odległości do 6-8 m w warunkach niezakłóconej przestrzeni. Jeżeli na drodze znajdują się przedmioty, meble lub ściany, odbiór przez Bluetooth zostanie osłabiony. Jeżeli urządzenie umieszczone jest w kieszeni ubrania lub w torbie, odbiór przez Bluetooth może być osłabiony.

**Słaba jakość dźwięku podczas odtwarzania przez wejście AUDIO IN:**

- Upewnij się, że telefon, tablet lub inne urządzenie multimedialne nie jest ustawione na maksymalną głośność. Jeśli tak, zmniejsz głośność.



Znak ze słowem i logo Bluetooth® są własnością firmy Bluetooth SIG, Inc., a firma IKEA używa ich na podstawie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością pozostałych posiadaczy.



Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanyymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektywna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

**SISUKORD**

1. Heli reguleerimine
2. Toide sisse/välja
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Sillustega käepide
9. Kate
10. Jalg
11. Patareilaeka kaas BRAUNIT patareilaekal, müüakse eraldi

**Alustamine**

1. Ühenda toitekaabel kõlari AC In auku (3).
3. Kiire vajutus igale nupule (2) lülitab kõlari sisse/välja. Valge LED tuli põleb nüüd. Kui leitakse ühildatud seade, läheb LED kõlaril põlema vilkumata ja kõlar on kasutamiseks valmis.
4. Kui ühtegi seadet ei leita, jääb kõlari LED vilkuma ja siseneb ühildamisrežiimi automaatselt. Mine Bluetooth seadete juurde enda mobiilses seadmes ja ühenda FREKVENNS 10x20. LED peaks nüüd vilkumise lõpetama ja sinu kõlar on kasutamiseks valmis. Kui muusika pole mänginud 20 minutit, siseneb kõlar vaikerežiimi.

**Reguleeri heli**

Keera nuppu (1) vasakule, et helitaset vähendada või paremale, et seda suurendada.

**Ühilda Bluetooth seadmed**

- (säilitatakse maksimaalselt 8 seadet)
1. Mine enda Bluetooth menüsse mobiilis ja ühenda FREKVENNS 10x20.
  2. Kui Bluetooth ühendus on saavutatud, lõpetab valge LED vilkumise.

**Eemalda Bluetooth seade**

Mine enda Bluetooth menüsse ja ühenda lahti FREKVENNS 10x20 enda seadmetest.

**Välise allika kasutamine**

Ühenda väine allikas AUDIO IN (5) auku tagapaneelil. Kõlar tuvastab automaatselt välise allika ja tühistab Bluetooth funktsioonid. kasuta 3.5mm 3-pol Audio juhet selle jaoks.

**Kõlari kasutamine ja laadimine**

FREKVENNS 10X20 võib ka kaasas kanda. BRAUNIT akupakki müüakse eraldi.

- patarei sisestamiseks ava laeka kaas (11) ja sisesta patarei õiges suunas.
- Patareid laetakse, kui toote toitekaabel on ühendatud.
- Kui patarei on tühi, hakkab punane LED nupul (2) vilkuma. Laadimise ajal põleb punane LED.

**Lisad**

**Katted:** tõmba ära selleks, et eemaldada ja lükka kinnitamiseks.

**Käepide ja sillused:** kinnita/eemalda kahe silluse ja nelja kruviga, kasutades kuuskantvõtit.

**Tehase seadmete taastamine**

Vajuta nuppu (2) 10 sekundit. See kustutab kõik Bluetooth seadmed.

**Ohutus ja oluline teade****HOIATUS:**

- Ülekuumenemise oht! Ärge kunagi paigaldage toodet suletud kohta. Jätke alati toote ümber vähemalt 5 mm tühja ruumi, et see saaks ventileerida. Veenduge, et kardinad või muud objektid ei kataks toote ventilatsiooniväsi.

- Ärge kunagi pange toodet või sellele akut lahtise leegi või teiste soojaallikate lähedusse, seal hulgas otsese päikesevalguse kätte.
- Kasutage toodet vaid siseruumides. Toote peale ei tohiks sattuda vedelikke, seadme peale ei tohi panna veega täidetud esemeid, näiteks vaase.
- Ärge pange seda toodet kunagi teiste elektriseadmete peale.
- Pistikut või seadme ühendust tuleb kasutada kui lahtiuhendamise vahendit, see peaks olema vabalt ligipääsetav.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, asendage see uue juhtmekomplektiga, mille tüüp on teie riigis heaks kiidetud.
- Aku (akupakk või paigaldatud aku) ei tohi sattuda suure kuumuse, nagu päikesevalgus või löke, kätte.

**OLULINE!**

- Kõlar on vaid siseruumides kasutamiseks ja seda saab kasutada temperatuurivahemikus 0° C kuni 45° C.
- Ära jäta kõlarit otsese päikesevalguse kätte või mõne kuumaaallika lähedusse, kuna see võib ülekuumeneda.
- Ära pane kõlarit märga, niiskesse vi liiga tolmusesse kohta, kuna see võib kõlarit kahjustada.
- Kõlari ja vastuvõtja vaheline ulatus mõõdetakse vabas õhus.
- Erinevad ehitusmaterjalid ja mööbli paigutus mõjutab juhtmevaba ühenduvust erinevalt.
- Liiga kõrge helitase võib kahjustada kuulmist.
- Ära katsu akustilisi komponente.
- Ära kasuta toodet riikli või alusena.



**HOOLDUSJUHISED**

Kõlari puhastamiseks pühi kuiva lapiga.  
Ära kunagi kasta kõlarit vette.

**TÄHELEPANU!**

Ära kunagi kasuta abrasiivseid puhastusvahendeid või keemilisi lahuseid, kuna see võib toodet kahjustada.

**TOODETE REMONT**

Ära proovi ise parandada seda toodet, kuna katteid avades või eemaldades võid saada ohtlikku voolu või sattuda muul moel ohtu.

**Tehniline teave****Mudeli nimi :**

FREKVENNS kõlar 10x20

**Tüübi number:** F1720

**Sisend:** 100-240VAC 50-60Hz

**Energiatarbimine**

**vaikimisi olekus:** <0.5 W

**Hinnanguline**

**energiatarbimine:** 950mA - 450mA

**Töötab**

**temperatuuridel:** 0°C kuni 45°C

**Töötab**

**niiskustasemel:** 0 kuni 95%RH

**Mõõdud (mm):**

199x101x99 (ilma sangata)

**Kaal:** 1.3kg (ilma patareita)

**Audio IN/OUT/**

**SUB OUT:** 3.5mm jack

**Audio In sisendi**

**tundlikkus:** 1.65V max

**Aku kestvus 50%**

**helitugevuse juures:** 8-10 tundi

**Automaatne vaikimisi olek:** 20 min

**Kõlari tüüp:** mixed mono

**Wooferi:** 1 x 3.0"

**Soft dome tweeter:** 1 x 0.75"

**Võimendi väljundvõimsus:** 1x8W

**Sagedusulatus:** 75 - 20 kHz

**Bluetooth versioon:** V 4.2

**Juhtmevaba levi vabas õhus:** <10 m

**Töösagedus:** 2.4 - 2.48 GHz

**Raadio väljundvõimsus:** 4 dBm

**Tootja:** IKEA of Sweden AB

**Address:**

**Box 702, SE-343 81**

**Ålmhult, SWEDEN**

**PROBLEEMIDE TUVASTAMINE**

*Probleemi nõuanne*

**ei saa Bluetooth kasutada:**

- Veendu, et 3,5 mm ühendus poleks sisestatud AUDIO IN auku tagapaneelil. Veendu, et sinu telefon, tahvelarvuti või muu meediavahend toetab Bluetooth teenust.
- Veendu, et ühendad IKEA seadme nimega FREKVENNS 10x20.
- Veendu, et sinu telefon, tahvelarvuti või muu meediavahend on ühendatud ja Bluetooth töötab. Veendu, et teised Bluetooth seadmed toas poleks ühendatud. Kui see nii on, lülita välja Bluetooth funktsioon selles seadmes.

**Kehv helikvaliteet, kui mängid Bluetooth abil:**

- Kui Bluetooth teenuse levi on kehv, liiguta seade kõlarile lähemale või eemalda nende vahel olevad takistused.

**Tähelepanu:** Bluetooth levi töötab tavaliselt 6-8 m ulatuses tingimusel, et ükski objekt ei takista selle levi. Kui objektid, mööbel või seinad takistavad levi, on selle ulatus väiksem. Kui seade pannakse taskusse või kotti, väheneb Bluetooth levi ulatus.

**Kehv helikvaliteet AUDIO IN kaudu kasutamisel:**

- Veendu, et sinu telefon, tahvelarvuti või muu meediaseade ei oleks maksimaalsel helitasemel, sellisel juhul keera heli madalamaks.



Bluetooth® sõna ja logod on registreeritud kaubamärgid, mille omanik on Bluetooth SIG, Inc. ja nende kasutamine IKEA poolt toimub litsentsiga. Teised kaubamärgid ja tootenimetused kuuluvad nende omanikele.



Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertöötuspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

**SATURA RĀDĪTĀJS**

1. Skaļuma regulēšanas poga
2. Ieslēgšanas/Izslēgšanas poga
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Rokturis ar savienotājelementiem
9. Pārsegs
10. Balsts
11. Bateriju nodalījuma vāciņš BRAUNIT baterijām (var iegādāties atsevišķi)

**Darba sāksana**

1. Pieslēdz strāvas padeves vadu AC IN savienotājam (3).
2. Skaļruni ieslēdz/izslēdz, nospiežot pogu (2). Ieslēdzas balta LED gaisma. Ja tiek atrasta pieslēgtā ierīce, LED gaismas indikators deg un nemirgo; skaļrunis ir gatavs lietošanai.
3. Ja nav atrasta neviena ierīce, skaļruņa LED gaismas indikators mirgo, un automātiski ieslēdzas pievienošanas režīms. Mobilās ierīces Bluetooth iestatījumos pievieno ierīci FREKVENSI10x20. Pēc šīs darbības veikšanas LED gaismas indikatoram jāpārstāj mirgot; skaļrunis ir gatavs lietošanai. Neatskaņot mūziku 20 minūtes, ieslēdzas skaļruņa miega režīms.

**Skaļuma regulēšana**

Skaļumu samazina, pagriežot skaļuma regulēšanas pogu (1) pa kreisi; skaļumu palielina, pagriežot skaļuma regulēšanas pogu (1) pa labi.

**Bluetooth ierīču pievienošana**

(iespējams saglabāt maksimāli 8 ierīces)

1. Mobilās ierīces Bluetooth izvēlnē pievieno ierīci FREKVENSI10x20.

2. Kad Bluetooth savienojums būs izveidots, baltais LED gaismas indikators pārstās mirgot.

**Bluetooth ierīču atvienošana**

Mobilās ierīces Bluetooth izvēlnē atvieno ierīci FREKVENSI10x20.

**Ārējās ierīces pieslēgšana**

Savieno ārējo ierīci ar AUDIO IN (5) ieeju aizmugurējā panelī. Skaļrunis automātiski nosaka ārējo ievadi un atvieno Bluetooth funkciju. Funkcijas nodrošināšanai izmanto 3.5 mm 3-pol audio vadu.

**Skaļruņa lietošana un uzlāde**

FREKVENSI10x20 ir pārnēsājams. BRAUNIT baterijas var iegādāties atsevišķi.

- Lai ieliktu bateriju, atver bateriju nodalījuma vāciņu (11) un ieliec bateriju, ievērojot pareizo ievietošanas virzienu.
- Kad strāvas padeves vads ir pieslēgts strāvas avotam, baterija uzlādējas ierīcē.
- Kad baterijai ir zems uzlādes līmenis, pie pogas (2) iemirgojas sarkana LED indikatora gaisma. Uzlādes laikā deg sarkanais LED gaismas indikators.

**Piederumi**

**Pārsegi:** pavelc, lai noņemtu, un piespied, lai uzliktu.

**Rokturis un savienotājelementi:** piestiprini/noņem ar diviem savienotājelementiem un četrām skrūvēm; izmanto seškantnes atslēgu.

**Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana**

Divas reizes 10 sekundes nospiež pogu (2). Visi Bluetooth savienojumi tiks automātiski pārtraukti.

**Drošības brīdinājumi un svarīga informācija****BRĪDINĀJUMS:**

- Pārkaršanas risks! Neuzstādīt precī norobežotā vietā.
- Apkārt precei vienmēr nodrošināt 5 mm ventilācijas atstarpi.
- Pārliecināties, ka aizkari vai citi priekšmeti neaizsedz preces ventilācijas atveres.
- Nekad nenovietot precī vai akumulatorus tuvu atklātām liesmām vai citiem siltuma avotiem, tostarp arī zem tiešiem saules stariem. Izmantot iekštelpās. Izvairīties no plīniem vai šķakstiem.
- Nenovietot uz ierīces ar šķidrums pildītus priekšmetus, piemēram, vāzes. Nekad nenovietot ierīci uz citām elektroiekārtām.
- Barošanas spraudni vai savienotāju izmantot kā atvienošanas ierīci. Atvienošanas ierīci vienmēr jābūt viegli darbināmai. Ja barošanas vads ir bojāts, nomainīt to uz jaunu vadu ar atbilstības sertifikātu.
- Baterijas (akumulatori vai baterijas) nedrīkst būt pakļautas pārmērīgam karstumam, piemēram, saules gaismai, ugunij u.c.

**SVARĪGI!**

- Skaļrunis paredzēts tikai lietošanai telpās; to var lietot temperatūrā no 0° C līdz +45° C.
- Neatstāt skaļruni tiešā saules gaismā vai siltuma avota tuvumā – tas var pārkarst.
- Nenovietot skaļruni mitrā vai ļoti putekļainā vidē – tas var izraisīt bojājumus.
- Attālumu starp skaļruni un uztvērēju aprēķina telpā bez šķēršļiem.
- Bezvadu savienojuma rādīsius var ietekmēt sienu materiāls un priekšmetu izvietojums telpā.

- Pārāk liels skaļums var bojāt dzirdi.
- Nepieskarties akustiskajām detaļām.
- Neizmanto precī kā plauktu vai statīvu.

### APKOPES INSTRUKCIJA

Skaļruni notīra, noslaukot ar sausu lupatiņu. Skaļruni nekādā gadījumā nedrīkst iemērkāt ūdenī.

### UZMANĪBU!

Neizmanto abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai ķīmiskus šķīdinātājus – tas var izraisīt bojājumus.

### IERĪCES APKOPE

Nelabo savu ierīci pats, jo, atverot vai noņemot pārsegus, var gūt dzīvībai bīstamu strāvas triecienu vai citas traumas.

### Tehniskie dati

#### Modelis:

FREKVENŠ skaļrunis10x20

Tips: F1720

Ieeja: 100–240VAC, 50–60Hz

Strāvas patēriņš  
gaidstāves režīmā: <0,5 W

Nominālais strāvas  
patēriņš: 950mA - 450mA

#### Darba

temperatūra: No 0 °C līdz 45 °C

Darba mitrums: no 0 % līdz 95% RH

#### Izmērs (mm):

199x101x99 (bez roktura)

Svars: 1,3 kg (bez baterijas)

#### Audio IN/OUT/

SUB OUT: 3,5 mm līgзда

Audio In ieejas jutība: līdz 1,65 V

Akumulatora darbības laiks,  
neregulējot skaļumu

uz 50%: 8–10 stundas

Automātiskais gaidstāves

laiks: 20 min

Skaļruņa tips: mono

Vūferis: 1 x 3,0"

Kupolveida augsto

frekvenču skaļrunis: 1 x 0,75"

Pastiprinātāja izejas jauda: 1x8 W  
Frekvences diapazons: 75–20 kHz

Bluetooth versija: V 4.2

Bezvadu darbības diapazons telpā  
bez šķēršļiem: >10 m

Darba frekvence: 2.4–2.48 GHz

Radio izejas jauda: 4 dBm

Ražotājs: IKEA of Sweden AB

#### Adrese:

Box 702, SE-343 81,  
Ålmhult, ZVIEDRIJA

### SAREŽĢĪJUMU NOVĒRŠANA

#### Problēma

Nav iespējams Bluetooth  
savienojums:

- Pārliedini, vai 3.5mm savienojums nav pievienots AUDIO IN ieejai aizmuģurējā panelī.

- Pārliedini, vai tavam tālrunim, planšetdatoram vai citai ierīcei ir iespējams Bluetooth savienojums.

- Pārliedini, vai tava ierīce ir pievienota IKEA ierīcei FREKVENŠ 10x20.

- Pārliedini, vai tavs telefons, planšetdators vai cita ierīce ir pievienots un vai Bluetooth savienojums ir ieslēgts.

- Pārliedini, vai tai pašā telpā nav citu Bluetooth ierīču savienojumu. Ja tā ir, izslēdz attiecīgās ierīces Bluetooth savienojumu.

Atskaņojot mūziku ar Bluetooth  
savienojumu, ir sliktā skaņas  
kvalitāte:

- Ja Bluetooth savienojums ir vājš, pārvieto ierīci tuvāk skaļrunim vai aizvāc šķēršļus starp ierīci un skaļruni.

**Svarīgi!** Ja telpā nav šķēršļu, Bluetooth savienojums parasti darbojas līdz pat 6–8 m rādiusā. Bluetooth darbības rādiusu samazina telpā esoši

priekšmeti, mēbeles un sienas, kas atrodas starp savienotajām ierīcēm. Bluetooth savienojuma darbības rādiuss var samazināties, ja ierīci ievieto kabatās vai somā.

Atskaņojot mūziku ar AUDIO IN  
ieeju, ir sliktā skaņas kvalitāte:

- Pārliedini, vai telefona, planšetdatora vai citas multimediju ierīces skaļums nav neregulēts uz maksimālo līmeni. Ja tā ir, neregulē skaļumu uz zemāku līmeni.



Bluetooth® preču zīme un logotipi ir Bluetooth SIG, Inc. īpašums, un kompānija IKEA tos izmanto saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi ir atbilstoši īpašnieku īpašums.



Nosvītrotais atkritumu konteina simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot marķēto precī no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.

**TURINYS**

1. Garso reguliavimas
2. Įjungimas / išjungimas
3. Lizdas AC IN
4. Lizdas AC OUT
5. Lizdas AUDIO IN
6. Lizdas AUDIO OUT
7. Žemų dažnių garsiakalbio lizdas OUT
8. Rankena ir jungė
9. Dangtelis
10. Kojelė
11. Akumulatoriaus dangtelis; akumulatorius BRAUNIT parduodamas atskirai

**Pradžią**

1. Junkite maitinimo laidą į garsiakalbio AC In (3) lizdą.
2. Paspaudę mygtuką (2) įjungsite / išjungsite garsiakalbį. Įjungus ims šviesti balta LED lemputė. Garsiakalbiui aptikus su juo sujungtą įrenginį, lemputė šviečia nepertraukiamai, ir tai ženklas, kad jis paruoštas naudoti.
3. Jei įrenginys neaptinkamas, garsiakalbio LED lemputė toliau žybsi, automatiškai įjungiamas susijungimo režimas. Mobiliajame telefone atidarykite „Bluetooth“ meniu ir prisijunkite prie FREKVEN 10x20. Lemputei nustojus žybsėti garsiakalbis bus parengtas naudoti. Jei 20 min. neleisite muzikos, įsijungs garsiakalbio snaudimo veikseną.

**Garso reguliavimas**

Sukite reguliatorių (1) į kairę, kad sumažintumėte arba į dešinę, kad padidintumėte garsą.

**Įrenginių sujungimas per „Bluetooth“**

(įrenginio atmintyje galite išsaugoti ne daugiau nei 8 įrenginius)

1. Atidarykite mobiliojo įrenginio „Bluetooth“ meniu ir prisijunkite prie FREKVEN 10x20.

2. Įrenginiams susijungus, balta LED lemputė nustos žybsėti.

**Įrenginių atjungimas per „Bluetooth“**

Atidarykite mobiliojo įrenginio „Bluetooth“ meniu ir atjunkite įrenginį FREKVEN 10x20.

**Išorinio šaltinio naudojimas**

Išorinį šaltinį junkite į garsiakalbio galiniame skydelyje esančią AUDIO IN (5) jungtį. Garsiakalbis atpažins įrenginį ir išjungs „Bluetooth“ funkciją. Jums reikės 3,5 mm 3-pol Audio laido.

**Garsiakalbio naudojimas ir įkrova**

Įrenginys FREKVEN 10x20 gali būti mobilus, tik reikia įsigyti akumuliatorių BRAUNIT.

- Akumuliatorių įdėsite atidarę dangtelį (11). Įdėkite tinkama kryptimi.
- Akumuliatorių įkrausite įjungę įrenginį į maitinimo tinklą.
- Įkrovos lygiui nukritus, ims žybsėti mygtuko (2) raudona LED lemputė. Kraunant akumuliatorių švies raudona lemputė.

**Priedai**

**Dangteliai:** uždėkite arba nuimkite.

**Rankena ir jungė:** pritvirtinsite dviem jungėmis ir keturiais varžtais, naudodami Aleno raktą (ir nuimsite).

**Gamyklinių parametrų atkūrimas**

Apie 10 sek. spauskite mygtuką (2). Iš įrenginio atminties ištrinsite visus „Bluetooth“ ryšius prijungtus prietaisus.

**Saugumas ir kita svarbi informacija****PERSPĖJIMAS:**

- Perkaitimo pavojus! Nemontuokite įrenginio ankštoje erdvėje – palikite bent po 5 mm tarpus aplinkui jį, kad vėdintųsi. Pasirūpinkite,

kad užuolaidos ar kiti objektai neuždengtų įrenginio vėdinimo angų.

- Įrenginio ir akumulatoriaus nelaikykite prie atviros ugnies ar kitokių šilumos šaltinių, taip pat nelaikykite saulės šviesoje.
- Įrenginį naudokite tik patalpose. Saugokite jį nuo drėgmės ir vandens, nelaikykite ant jo indų su gėrimais, vazų su vandeniu ar pan.
- Niekada nedėkite šio įrenginio ant elektrinių prietaisų.
- Maitinimo kištukas ar įrenginio lizdas yra atjungimo priemonės, kurios visada turi būti tvarkingos, veikiančios.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, pakeiskite jį nauju. Rinkitės tinkamą, patvirtintą naudoti jūsų šalyje laidą.
- Akumuliatorių (baterijas) saugokite nuo saulės kaitros, ugnies ir pan.

**SVARBU!**

- Garsiakalbį naudokite tik patalpose, 0° C iki 45° C temperatūroje.
- Nepalikite ir nelaikykite garsiakalbio saulėje vietoje ar prie šilumos šaltinių, nes jis gali perkaisti.
- Saugokite garsiakalbį nuo drėgmės, nelaikykite labai dulkuotoje aplinkoje, nes jis gali sugesti.
- Diapazonas tarp garsiakalbio ir imtuvo matuojamas atvirame ore.
- Belaidžio signalo stiprumui gali turėti įtakos įvairūs objektai ir statiniai jo kelyje.
- Per didelis garsas kenkia klausai.
- Nelieskite akustinių dalių.
- Nenaudokite įrenginio daiktams laikyti – kaip stovo ar lentynos.

**PRIEŽIŪRA**

Garsiakalbį valykite sausa šluoste. Niekada nemerkitė jo į vandenį.

**PASTABA!**

Įrenginio nevalykite šveičiamaisiais valikliais, nenaudokite cheminių tirpiklių, nes apgadinsite.

**REMONTAS**

Savarankiškai neremontuokite. Po skydeliais yra pavojingos įtampos taškų, todėl jų atidarymas gali kelti pavojų; yra ir kitų rizikos veiksnių.

**Techniniai duomenys****Modelis:**

FREKVENIS garsiakalbis 10x20

**Numeris:** F1720

**Įėja:** 100-240 VAC 50-60 Hz

**Energijos suvartojimas  
budėjimo būsenoje:** < 0,5 W

**Nominalusis galios**

**suvartojimas:** 950mA - 450mA

**Veikimo**

**temperatūra:** nuo 0 °C iki 45 °C

**Drėgnumas veikimo**

**patalpoje:** nuo 0 iki 95 % RH

**Matmenys (mm):**

199x101x99 (be rankenos)

**Svoris:** 1,3 kg (be akumulatoriaus)

**Jungtis: Audio IN/OUT/**

**SUB OUT** 3,5 mm

**Įėjos Audio In**

**jautrumas:** daug. 1,65 V

**Akumulatoriaus naudojimo**

**trukmė leidžiant muziką 50 %**

**garsumu:** 8-10 val.

**Automatinė budėjimo**

**būsena:** 20 min.

**Garsiakalbio tipas:** mišrusis mono

**Stiprintuvas:** 1 x 3,0"

**Aukštų dažnių**

**garsiakalbis:** 1 x 0,75"

**Stiprintuvo išėjimo galia:** 1 x 8 W

**Dažnių diapazonas:** 75 - 20 kHz

**„Bluetooth“ versija:** V 4.2

**Belaidžio ryšio diapazonas**

**atvira ore:** < 10 m

**Veikimo dažnis:** 2,4-2,48 GHz

**Radio išėjimo galia:** 4 dBm

**Gamintojas: IKEA of Sweden AB**

**Adresas:**

**p. d. 702, SE-343 81**

**Elmhultas, ŠVEDIJA**

**GEDIMŲ ŠALINIMAS**

*Problema Patarimas*

**Neveikia „Bluetooth“ ryšys:**

- Įsitikinkite, kad 3,5 mm kištukas neįjungtas į galinio skydelio lizdą AUDIO IN.
- Patikrinkite, ar telefonas, planšetė, kitas jūsų naudojamas įrenginys turi „Bluetooth“ funkciją.
- Patikrinkite, ar tikrai jungiatės prie įrenginio FREKVENIS 10x20.
- Patikrinkite, ar telefonas, planšetė, kitas jūsų naudojamas įrenginys yra sujungtas su garsiakalbiu, o „Bluetooth“ funkcija – įjungta.
- Įsitikinkite, kad patalpoje daugiau nėra per „Bluetooth“ sujungtų įrenginių. Jei yra, išjunkite to kito įrenginio „Bluetooth“ funkciją.

**Prasta garso kokybė leidžiant muziką per „Bluetooth“:**

- Padėkite įrenginį arčiau garsiakalbio arba pašalinkite tarp jų esančias kliūtis.
- Pastaba:** įprastai, kai nėra kliūčių, „Bluetooth“ ryšys veikia 6-8 m atstumu. Kliūtys, tai gali būti baldai ir sienos, blogina ryšio kokybę. Ji taip pat gali būti blogesnė laikant įrenginį drabužio ar krepšio kišenėje.

**Prasta garso kokybė leidžiant muziką per AUDIO IN:**

- Įsitikinkite, kad nenustatytas telefono, planšetės, kito jūsų naudojamo įrenginio didžiausias galimas garsas. Jei nuostatytas – sumažinkite jį.



Prekių ženklas ir logotipai „Bluetooth“ yra registruotoji įmonės „Bluetooth SIG, Inc.“ nuosavybė, kurią naudoti IKEA'ai buvo suteiktas leidimas. Kiti prekių ženklai ir prekių pavadinimai yra šių kompanijų nuosavybė.



Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdurbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galima neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvėje IKEA.

## ÍNDICE

1. Controlo de volume
2. Botão ligar/desligar
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Pega com conetores
11. Capa
12. Pé
13. Tampa do compartimento da bateria BRAUNIT, vendida em separado.

## Começar

1. Ligue o cabo de alimentação ao conetor AC In (3).
2. Um toque rápido no botão (2) liga/desliga a coluna. Acende-se uma luz LED branca. Se encontrar um dispositivo emparelhado, a luz LED da coluna vai brilhar sem piscar, indicando que está pronta a utilizar.
3. Se não encontrar nenhum dispositivo emparelhado, a luz LED da coluna vai continuar a piscar, entrando automaticamente no modo de emparelhamento. Vá às configurações de Bluetooth do seu dispositivo móvel e ligue à coluna FREKVENIS 10x20. A luz LED deve parar de piscar e a coluna estará pronta a utilizar. Se não ouvir música durante 20 minutos, a coluna entra em modo de espera.

## Ajustar o volume

Gire o botão (1) para a esquerda para diminuir o volume ou para a direita para aumentar.

## Emparelhar dispositivo(s) Bluetooth (podem ser guardados no máx. 8 dispositivos)

1. Vá ao menu de Bluetooth do seu dispositivo móvel e ligue ao FREKVENIS 10x20.
2. Quando a ligação de Bluetooth estiver estabelecida, a luz LED branca para de piscar.

## Desemparelhar dispositivo Bluetooth

Vá ao menu de Bluetooth do seu dispositivo móvel e desemparelhe FREKVENIS 10x20 dos seus dispositivos.

## Usar uma fonte externa

Ligue a fonte externa ao conetor AUDIO IN (5) no painel traseiro. A coluna deteta automaticamente a entrada externa e desliga a função de Bluetooth. Para esta funcionalidade, use um cabo áudio 3,5mm de 3 colunas.

## Usar e carregar a coluna

FREKVENIS 10x20 pode ser portátil. A bateria BRAUNIT é vendida em separado.

- Para inserir a bateria, abra a tampa do compartimento (11) e insira a bateria na direção correta.
- A bateria é carregada no produto quando o cabo de alimentação estiver ligado.
- Quando a bateria tiver pouca carga, uma luz LED vermelha vai piscar no botão (2). Durante o carregamento, a luz LED vermelha está ligada.

## Acessórios

**Capas:** retire para desprender e coloque para fixar.

**Pega:** Fixe/remova com 2 conetores e 4 parafusos com a ajuda de uma chave Allen.

## Reposição das definições de fábrica

Prima o botão (2) durante 10 segundos. Isso irá apagar todos os dispositivos emparelhados por Bluetooth.

## Segurança e aviso importante

### ATENÇÃO:

- Risco de sobreaquecimento! Nunca instale o produto num espaço fechado. Deixe sempre um espaço de pelo menos 5 mm à volta do produto para ventilação. Certifique-se de que não há cortinados ou outros objetos a cobrir as ranhuras de ventilação do produto.

- Nunca coloque o produto ou baterias perto de chamas ou outras fontes de calor, incluindo luz solar direta.
- Use este produto apenas no interior. O aparelho não deve ser exposto a gotejamentos ou salpicos; objetos com líquidos, como jarras, não podem ser colocados sobre o aparelho.
- Nunca coloque este produto sobre outro equipamento elétrico.
- A tomada de rede elétrica ou um acoplador do aparelho deve ser usado como dispositivo de desconexão; este deve estar pronto a funcionar.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, substitua-o por um novo conjunto de cabos aprovados para o seu país.
- As baterias (pilhas ou bateria integrada) não devem ser expostas a calor excessivo como luz solar, fogo ou similar.

### IMPORTANTE!

- A coluna serve apenas para uso no interior e pode ser utilizada em temperaturas entre os 0°C e os 45°C.
- Não deixe a coluna sob a luz solar direta ou perto de uma fonte de calor, pois pode sobreaquecer.
- Não submeta a coluna a ambientes molhados, húmidos ou excessivamente poeirentos, pois podem provocar danos.
- O alcance entre a coluna e o recetor é medido em espaço aberto.
- Diferentes materiais de construção e o posicionamento das unidades podem afetar a amplitude da conectividade sem fios.
- Um volume demasiado elevado pode danificar a audição.
- Não toque nos componentes acústicos.
- Não use o produto como prateleira ou suporte.

### INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Para limpar o altifalante, use um pano humedecido. Nunca mergulhe o altifalante na água.

**ATENÇÃO!**

Nunca use produtos de limpeza abrasivos ou solventes químicos, pois podem danificar o produto.

**REPARAÇÃO DO PRODUTO**

Não tente reparar o produto sozinho, pois a abertura ou a remoção da cobertura pode expô-lo a pontos de voltagem perigosos ou a outros riscos.

**Dados técnicos****Nome do modelo:**

FREKVENS coluna 10x20

**Número do tipo:** F1720

**Entrada:** 100-240VAC 50-60Hz

**Consumo energético**

**em espera:** <0,5 W

**Consumo energético**

**nominal:** 950mA - 450mA

**Temperaturas de**

**funcionamento:** 0°C a 45°C

**Humidade de**

**funcionamento:** 0 a 95%RH

**Dimensões (mm):**

199x101x99 (sem pega)

**Peso:** 1,3kg (sem bateria)

**Áudio IN/OUT/**

**SUB OUT:** conector 3,5mm

**Áudio IN sensibilidade de**

**entrada:** 1,65V máx

**Vida útil da bateria a 50%**

**do volume:** 8-10 horas

**Auto Standby:** 20 min

**Tipo de altifalante:** mono combinado

**Woofers:** 1 x 3,0"

**Tweeter com cúpula macia:** 1 x 0,75"

**Potência do amplificador**

**de saída:** 1x8W

**Amplitude de frequência:** 75 - 20 kHz

**Versão Bluetooth:** V 4.2

**Amplitude sem fios em**

**espaço aberto:** <10 m

**Frequência de**

**funcionamento:** 2,4 - 2,48 GHz

**Potência de saída de rádio:** 4 dBm

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB

**Morada:**

**Box 702, SE-343 81, Älmhult, SWEDEN**

**RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

*Sugestão para o problema*

**Não consigo usar o Bluetooth:**

• Certifique-se de que o conector de 3,5mm não está ligado à entrada AUDIO IN no painel traseiro.

• Certifique-se de que o telemóvel, tablet ou outro dispositivo multimédia suporta Bluetooth.

• Certifique-se de que faz a ligação ao dispositivo IKEA chamado FREKVENS 10x20.

• Certifique-se de que o telemóvel, tablet ou outro dispositivo multimédia está emparelhado e que tem o Bluetooth ligado.

• Certifique-se de não há mais dispositivos de Bluetooth emparelhados na divisão. Se sim, desligue a função de Bluetooth desse dispositivo.

**Baixa qualidade de som ao funcionar através de Bluetooth:**

• Se a receção por Bluetooth for fraca, coloque o dispositivo mais perto da coluna ou remova quaisquer obstáculos entre ambos.

**Atenção:** a receção por Bluetooth funciona normalmente a uma distância até 6-8 metros numa trajetória desobstruída. Quando há objetos, móveis ou paredes pelo meio, a receção por Bluetooth é reduzida. Quando o dispositivo é colocado em bolsos ou num saco, a receção por Bluetooth pode ser reduzida.

**Baixa qualidade de som ao funcionar através da entrada AUDIO IN:**

• Certifique-se de que o telemóvel, tablet ou outro dispositivo multimédia não está no volume máximo. Se estiver, baixe o volume.



A marca nominal e os logótipos Bluetooth® são marcas registadas detidas por Bluetooth SIG, Inc., sendo que qualquer uso destas marcas pela IKEA está sob licença. Outras marcas registadas e nomes comerciais pertencem aos seus respetivos proprietários.



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

**CUPRINS**

1. Controlul volumului
2. Pornit/oprit
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Mâner cu fixatori
9. Husă
10. Picior
11. Capacul compartimentului cu baterii pentru pachetul de baterii BRAUNIT, se vând separat

**Mod de funcționare**

1. Conectează cablul principal la conectorul AC IN (3).
2. Pentru a porni sau opri boxa apasă butonul (2). LED-ul alb este acum pornit. În cazul în care se găsește un dispozitiv asociat, LED-ul strălucește fără a clipi și boxa este gata de utilizare.
3. Dacă nu se găsește niciun dispozitiv asociat, LED-ul boxei continuă să clipească și intră în modul de asociere automat. Mergi la setările Bluetooth de pe dispozitivul mobil și conectează la FREKVENS 10x20. LED-ul trebuie să nu mai clipească acum și boxa este gata de utilizare. Dacă nu rulează muzica timp de 20min, boxa va intra în modul de veghe.

**Reglarea volumului**

Răsuțește butonul (1) spre stânga pentru a reduce nivelul volumului sau spre dreapta pentru a crește nivelul volumului.

**Asocierea dispozitivului Bluetooth**

- (Pot fi stocate maxim 8 dispozitive)
1. Mergi la meniul Bluetooth de pe dispozitivul mobil și conectează la FREKVENS 10x20.

2. După stabilirea conexiunii Bluetooth, LED-ul alb nu mai clipește.

**Dezasocierea dispozitivului Bluetooth**

Mergi la meniul Bluetooth de pe dispozitivul mobil și dezasociază FREKVENS 10x20 de la dispozitivele tale.

**Utilizarea unei surse externe**

Conectează sursa externă la mufa AUDIO IN (5) de pe panoul din spate. Boxa detectează automat o intrare externă și dezactivează funcționalitatea Bluetooth. Folosește un cablu audio de 3.5mm 3-pol pentru această caracteristică.

**Utilizarea și încărcarea boxei**

FREKVENS 10x20 poate fi portabil. Pachetul de baterii ENEBY se vinde separat.

- Pentru a introduce bateria, deschide capacul compartimentului (11) și introdu bateria în direcția corectă.
- Bateria este încărcată în produs atunci când cablul principal este conectat.
- Când bateria este descărcată se aprinde un indicator LED roșu la buton (2). În timpul încărcării LED-ul roșu este aprins.

**Accesorii**

**Huse:** trage pentru a scoate husele și împinge pentru a le atașa.

**Mâner și fixatori:** Fixează/elimină cu doi fixatori și patru șuruburi folosind o cheie Allen.

**Revenire la setările din fabrică**

Apasă butonul (2) timp de 10 sec. Aceasta șterge toate dispozitivele Bluetooth asociate.

**Informații importante de siguranță:****ATENȚIE:**

- Risc de supraîncălzire! Nu instala niciodată produsul într-un spațiu închis. Lasă o distanță de cel puțin 5 mm în jurul produsului pentru ventilare. Ai grijă ca draperiile sau alte obiecte să nu acopere sistemul de aerisire de pe produs.
- Nu așeza niciodată produsul sau bateriile lângă o sursă de căldură sau direct la soare.
- Folosește produsul doar la interior. Nu scufunda în apă și nu așeza pe aparat obiecte în care se află lichide.
- Nu așeza produsul deasupra altui aparat electric.
- Cablul principal poate fi folosit ca dispozitiv de deconectare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiește-l cu unul nou.
- Bateriile nu trebuie să fie expuse la temperaturi înalte sau la lumina solară.

**IMPORTANT!**

- Boxa se folosește doar la interior și poate fi folosită la temperaturi între 0° C și 45° C.
- Nu expune boxa la soare sau lângă o sursă de căldură, deoarece se poate supraîncălzi.
- Nu expune boxa la medii umede sau cu praf excesiv.
- Raza de acțiune între boxă și receiver este măsurată în spațiu deschis.
- Materialele din care sunt construiți pereții și așezarea unităților pot afecta conectivitatea.
- Volumul prea tare poate afecta auzul.
- Nu atinge componentele acustice.
- Nu folosi produsul ca și poliță sau suport.



**INSTRUCȚIUNI DE ÎNGRIJIRE**

Pentru a curăța boxa, șterge-o cu o cârpă uscată. Nu scufunda produsul în apă.

**NOTĂ!**

Nu folosi substanțe abrazive de curățare sau solvenți chimici; aceștia pot deteriora produsul.

**SERVICE PRODUS**

Nu încerca să repara singur produsul; închiderea sau îndepărtarea capacului te poate expune la riscuri.

**Date tehnice****Denumire model:**

FREKVENS boxă 10x20

**Tipul numărului:** F1720

**Intrare:** 100-240VAC 50-60Hz

**Consum putere standby:** <0.5 W

**Consum putere**

**nominală:** 950mA - 450mA

**Temperaturi de**

**funcționare:** 0°C - 45°C

**Umiditate de**

**funcționare:** 0 - 95%RH

**Dimensiuni (mm):**

199x101x99 (fără mâner)

**Greutate:** 1.3kg (fără baterie)

**Audio IN/OUT/**

**SUB OUT:** mufă 3.5mm

**Audio In sensibilitate**

**de intrare:** 1.65V max

**Timp de redare cu baterie**

**la volum 50%:** 8-10 ore

**Standby auto:** 20 min

**Tip boxă:** mono mixt

**Woofers:** 1 x 3.0"

**Tweeter cu cupolă moale:** 1 x 0.75"

**Putere de ieșire a**

**amplificatorului:** 1x8W

**Interval de frecvență:** 75 - 20 kHz

**Versiune bluetooth:** V 4.2

**Interval wireless în aer liber:** <10 m

**Frecvența de operare:** 2.4 - 2.48 GHz

**Putere de ieșire radio:** 4 dBm

**Producător:** IKEA of Sweden AB

**Adresa:**

**Box 702, SE-343 81**

**Ålmhult, SUECIA**

**DEPANARE***Depanare***Nu se poate utiliza Bluetooth:**

- Verifică dacă conectorul de 3.5mm nu este introdus în mufa AUDIO IN de pe panoul din spate.
- Verifică dacă telefonul, tableta sau alt dispozitiv media acceptă Bluetooth.
- Verifică dacă este conectat la dispozitivul IKEA denumit FREKVENS 10x20.
- Verifică dacă telefonul, tableta sau al dispozitiv media este asociat și dacă Bluetooth este activat.
- Asigură că niciun alt dispozitiv Bluetooth din cameră nu este asociat. Dacă este asociat, dezactivează funcția Bluetooth de pe acel dispozitiv.

**Calitate slabă a sunetului la****difuzarea prin Bluetooth:**

- Dacă recepția prin Bluetooth este slabă, mută dispozitivul mai aproape de boxă sau elimină orice obstacole între dispozitiv și boxă.

**Notă:** Recepția prin Bluetooth va funcționa în mod normal la o distanță de 6-8m dacă niciun obstacol nu împiedică difuzarea. Atunci când între unitate și boxă sunt obiecte, mobilier sau pereți, recepția Bluetooth va fi redusă. Atunci când dispozitivul este plasat în buzunarele hainelor sau într-o geantă, recepția Bluetooth poate fi redusă.

**Calitate slabă a sunetului la****difuzarea prin AUDIO IN:**

- Verifică dacă telefonul, tableta sau

alt dispozitiv media nu este la volum maxim. În acest caz, dă volumul mai încet.



Marca și logoul Bluetooth® sunt mărci înregistrate ale Bluetooth SIG, Inc. și folosirea acestor mărci de către IKEA sunt sub licență.



Simbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de guniul menajer. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementarile locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmează a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor și mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.

**OBSAH**

1. Ovládanie hlasitosti
2. Zapnúť/vypnúť
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Úchytka s prepájacími mostíkmi
9. Poťah
10. Noha
11. Priehradka na batérie BRAUNIT, predávame samostatne

**Začíname**

1. Pripojte napájací kábel do konektora AC In (3).
2. Rýchlym stlačením tlačidla (2) zapnete reproduktor. Zapne sa kontrolka LED. Ak reproduktor nájde spárované zariadenie, svetlo LED bude svietiť neprerušovane bez blikania a reproduktor je pripravený na použitie.
3. Ak nie je nájdené žiadne zariadenie, svetlo LED bude blikať a automaticky sa spustí párovací režim. V nastaveniach Bluetooth v mobilnom zariadení sa pripojte na FREKVEN 10x20. Svetlo LED prestane blikať a reproduktor je pripravený na použitie. Ak z reproduktora nehrala hudba po dobu 20 minút, reproduktor sa automaticky prepne do režimu spánku.

**Ovládanie hlasitosti**

Hlasitosť znížite otočením tlačidla (1) doľava, a zvýšite otočením doprava.

**Spárovanie zariadení**

(maximálny počet uložených zariadení je 8)

1. Prejdite do nastavení vášho mobilného zariadenia a pripojte sa k FREKVEN 10x20.
2. Keď sa zariadenie spárovalo s reproduktorom, kontrolka LED prestane blikať.

**Zrušiť párovanie zariadenia**

Prejdite do menu Bluetooth na vašom mobilnom zariadení a zrušte párovanie so zariadením FREKVEN 10x20.

**Používanie externých zdrojov**

Pripojte externý zdroj do jacku AUDIO IN (5) na zadnom paneli. Reproduktor automaticky rozozná externý vstup a odpojí funkciu Bluetooth. Na túto funkciu používajte 3,5 mm 3-pólový audio kábel.

**Používanie a nabíjanie reproduktora**

Reproduktor FREKVEN 10x20 môže byť prenosný. Batérie do reproduktora BRAUNIT predávame samostatne.

- Batérie vložíte tak, že otvoríte priehradku na batérie (11) a vložíte ich dnu správnym smerom.
- Ak je pripojený napájací kábel, batérie sa automaticky nabíjajú.
- Ak sú batérie skoro vybité, bliká červená kontrolka LED (2). Počas nabíjania svieti kontrolka na červeno neprerušovane.

**Doplňky**

**Kryt:** potiahnutím odpojte a zatlačením nasadíte.

**Úchytka a prepojovacie mostíky:**

Upevníte a odstránite pomocou štyroch skrutiek a dvoch prepojovacích mostíkov pomocou imbusového kľúča.

**Obnova továrenských nastavení**

Stlačte tlačidlo (2) na 10 sekúnd. Všetky pripojené zariadenia Bluetooth sa vymažú.

**Bezpečnosť a dôležité upozornenie****UPOZORNENIE:**

- Riziko prehriatia! Výrobok nikdy neumiestňujte do stiesnených priestorov. Vždy okolo neho nechajte voľných aspoň 5 cm na

ventiláciu. Uistite sa, že závesy alebo iné predmety nezakrývajú otvory na ventiláciu.

- Výrobok nikdy neumiestňujte v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla, vrátane priameho slnka.
- Tento výrobok používajte výhradne vo vnútri. Žiadna z jeho častí nesmie byť vystavená kontaktu s vodou. Na výrobok neukladajte predmety, v ktorých je voda, ako sú vázy.
- Tento výrobok nikdy neumiestňujte na ďalšie elektrické zariadenie.
- Výrobok odpojte z elektrickej energie vytiahnutím zo zásuvky alebo z prípojky. Možnosť odpojiť výrobok zo zdroja by mala byť vždy ľahko dostupná.
- Ak je prívodný kábel poškodený, nahraďte ho novým, ktorý zodpovedá štandardom krajiny, v ktorej sa nachádzate.
- Batérie (mimo alebo v zariadení) by ste nemali vystavovať nadmernému teplu, ako je priame slnečné žiarenie, oheň, a pod.

**DÔLEŽITÉ**

- Reproduktor je určený iba na použitie vnútri a môžete ho používať iba pri teplotách od 0 °C do 45 °C.
- Reproduktor nenechávajte na priamom slnku, ani blízko iného zdroja tepla, pretože sa môže prehriať.
- Reproduktor nevystavujte prostrediu, ktoré je mokré, či vlhké alebo mimoriadne prašné, pretože ho môže poškodiť.
- Vzdialenosť dosahu reproduktora na prijímač je meraná na otvorenom priestranstve.
- Rôzne stavebné materiály a umiestnenie jednotiek môže ovplyvniť rozsah bezdrôtového pripojenia.

- Príliš vysoká hlasitosť môže poškodiť váš sluch.
- Nedotýkajte sa akustických častí.
- Výrobok nepoužívajte ako policu alebo stojan.

### STAROSTLIVOSŤ

Reproduktor vyčistíte vlhkou handričkou. Nikdy ho neponárajte do vody.

### UPOZORNENIE!

Nikdy nepoužívajte abrazívne čističe alebo chemické rozpúšťadlá, pretože môžu výrobok poškodiť.

### SERVIS VÝROBKU

Nepokúšajte sa výrobok sami opravovať, otvárať a odstraňovať kryt, pretože sa môžete vystaviť nebezpečnému napätiu a iným nebezpečenstvám.

### Technické informácie

#### Názov modelu:

Reproduktor FREKVENS 10x20

**Typové číslo:** F1720

**Vstup:** 100 – 240VAC 50 – 60Hz

**Spotreba v pohotovostnom**

**režime:** <0,5 W

**Bežná spotreba**

**energie:** 950mA - 450mA

**Prevádzková teplota:** 0 ° C až 45 ° C

**Prevádzková vlhkosť:** 0 až 95% RH

**Rozmery (mm):**

199x101x99 (bez rukoväte)

**Hmotnosť:** 1,3 kg (bez batérie)

**Audio IN / OUT /**

**SUB OUT:** 3,5 mm konektor

**Audio In Vstupná**

**citlivosť:** 1,65 V max

**Doba prehrávania batérie**

**pri 50% objeme:** 8 – 10 hodín

**Automatický pohotovostný**

**režim:** 20 min

**Typ reproduktora:** zmiešaný mono

**Woofery:** 1 x 3,0 "

**Soft výškový reproduktor:** 1 x 0,75 "

**Výstupný výkon zosilňovača:** 1x8W

**Frekvenčný rozsah:** 75 – 20 kHz

**Verzia Bluetooth:** V 4,2

**Bezdrôtový dosah vo voľnom**

**priestranstve:** < 10 m

**Pracovná frekvencia:** 2,4 - 2,48 GHz

**Rádiový výstupný výkon:** 4 dBm

**Výrobca:** IKEA of Sweden AB

**Adresa:**

**Box 702, SE-343 81**

**Ålmhult, ŠVÉDSKO**

### RIEŠENIE PROBLÉMOV

*Tip na riešenie problému*

#### Nemôžete použiť Bluetooth:

- Uistite sa, že 3,5 mm konektor nie je zapojený do jacku AUDIO IN na zadnom paneli.

- Uistite sa, že váš telefón, tablet alebo iné zariadenie umožňuje spojenie Bluetooth.

- Uistite sa, že sa pripájate k zariadeniu IKEA s názvom FREKVENS 10x20.

- Uistite sa, že váš telefón, tablet alebo iné zariadenie je spárované, a že funkcia Bluetooth je zapnutá.

- Uistite sa, že žiadne iné zariadenie v miestnosti nie je spárované. Ak áno, vypnite funkciu Bluetooth na danom zariadení.

#### Zlá kvalita zvuku počas spojenia

##### cez Bluetooth:

- Ak je príjem Bluetooth slabý, premiestnite zariadenie bližšie k reproduktoru, alebo odstráňte akékoľvek prekážky medzi zariadením a reproduktorom.

**Upozornenie:** Príjem Bluetooth je za štandardných podmienok možný vo vzdialenosti 6 – 8 m, ak v priestore nie sú prekážky. Ak sú medzi nimi umiestnené predmety, nábytok alebo

steny, príjem Bluetooth sa zníži. Ak sa zariadenie nachádza vo vrecku na oblečení alebo v taške, príjem Bluetooth sa takisto zníži.

#### Slabá kvalita zvuku počas spojenia cez jack AUDIO IN:

- Uistite sa, že váš telefón, tablet alebo iné zariadenie nemá hlasitosť zvolenú na maximum. Ak je to tak, hlasitosť znížte.



Značka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto značiek spoločnosťou IKEA vyplýva na základe licencie. Ďalšie ochranné známky a obchodné názvy sú registrované na ich príslušných vlastníkov.



Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovni alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

**СЪДЪРЖАНИЕ**

1. Контрол на силата на звука
2. Включване /изключване
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Дръжка със стенни скоби
9. Панел
10. Краче
11. Капак на отделение за батерия, която се продава отделно

**Първи стъпки**

1. Свържете захранващия кабел в AC In (3) конектор.
2. Бързо натискане на копчето (2) включва и изключва тонколоната. Белият светодиод индикира, че сте я включили успешно. Ако намери двоедно устройство, светодиодът свети без да мига и тонколоната ви е готова за работа.
3. Ако не намери устройство, светодиодът продължава да мига и автоматично влиза в режим на вдояване. Отворете Bluetooth настройките на мобилното ви устройство и се свържете с FREKVEN 10x20. Светодиодът вече не трябва да мига и тонколоната ви е готова за употреба. Ако в продължение на 20 минути не възпроизвежда музика, тонколоната ще влезе в спящ режим.

**Регулиране на силата на звука**

Завъртете копчето (1) наляво, за да намалите, или надясно, за да увеличите силата на звука.

**Добавяне на допълнително Bluetooth устройство(а)**

(максимално 8 устройства)

1. Отворете Bluetooth настройките на мобилното ви устройство и се свържете с FREKVEN 10x20.
2. След като се установи връзка с устройството, белият светодиод ще спре да мига.

**Премахване на Bluetooth устройство**

Отворете Bluetooth настройките на мобилното ви устройство и премахнете FREKVEN 10x20 от списъка със вдоедни устройства.

**Слушане на музика от външно устройство**

Свържете портативно аудио устройство към жака AUDIO IN (5) на задния панел. Тонколоната автоматично разпознава външното устройство и деактивира функцията Bluetooth. За целта използвайте 3.5 мм аудио чинч кабел.

**Използване и зареждане на тонколоната**

FREKVEN 10x20 е преносима. Батерията BRAUNIT се продава отделно.

- За да поставите батерията, отворете капака (11) и поставете батерията в правилната посока.
- Батерията се зарежда, когато е свързан захранващия кабел.
- Когато батерията е изтощена, червеният светодиод на копчето (2) ще започне да мига. По време на зареждането червеният светодиод е включен.

**Акесоари**

**Панели:** дръпнете, за да отстраните, и притиснете, за да прикрепите.

**Дръжка:** прикрепете/отстранете със скоби и 4 винчета с помощта на шестограм..

**Фабрични настройки**

Натиснете бутона (2) за 10 сек. Това изтрива всички вдоедни Bluetooth устройства.

**Безопасност и важни съобщения**

**ВНИМАНИЕ:**

- Риск от прегряване! Никога не монтирайте продукта в ограничено пространство. Винаги оставайте разстояние от поне 5 мм около продукта, за да може да се проветрява. Уверете се, че завеси

или други предмети никога не покриват вентилационните отвори на продукта.

- Никога не поставяйте продукта или батериите му близо до открит огън или други източници на топлина, включително пряка слънчева светлина.
- Използвайте този продукт само в затворени помещения. Уредът не трябва да бъде излаган на капки или пръски, върху уреда не се поставят предмети, пълни с течности като например вази.
- Никога не поставяйте този продукт върху друго електрическо оборудване.
- Щепселът или съединителят на устройството трябва да се използва като устройство за разединяване, устройството за разединяване трябва да функционира правилно.
- Ако захранващият кабел е повреден, сменете го с нов комплект кабели, които са одобрени за вашата страна.
- Батериите (в пакет или поставени) не трябва да се излагат на прекомерна топлина като слънчева светлина, огън или други подобни.

**ВАЖНО!**

- Тонколоната е предназначена само за употреба в затворени пространства и може да се използва при температури от 0°C до 45°C.
- Не оставяйте тонколоната на пряка слънчева светлина или близо до източници на топлина, тъй като може да прегрее.
- Не оставяйте тонколоната във влажна или прекалено парна среда, тъй като това може да я повреди.
- Обхващат между тонколоната и приемника се измерва на открито.
- Различните строителни материали и разположението на устройствата могат да повлияят на обхвата на безжичната връзка.
- Прекалено силният звук може да увреди слуха ви.

- Не докосвайте акустичните компоненти.
- Не използвайте продукта като рафт или поставка.

### ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

За да почистите тонколоната, избършете я с влажна кърпа. Никога не я потапяйте във вода.

### ЗАБЕЛЕЖКА!

Никога не използвайте абразивни почистващи препарати или химически разтворители, тъй като това може да повреди продукта.

### ОБСЛУЖВАНЕ

Не се опитвайте да ремонтирате този продукт сами, тъй като отварянето или свалянето на капака може да ви изложи на опасно напрежение или други рискове.

### Технически данни

#### Име на модел:

Тонколона FREKVEN 10x20

**Номер на модел:** F1720

**Захранване:** 100-240VAC 50-60Hz

**Консумация на енергия в режим на готовност:** <0.5 W

**Номинална консумация на енергия:** 950mA - 450mA

**Работна температура:** 0°C до 45°C

**Работна влажност:** 0 до 95%RH

#### Размери (мм):

199x101x99 (без дръжка)

**Тегло** 1.3 кг (без батерия)

**Audio IN/OUT/SUB OUT:** 3.5 мм jack

#### Audio In Input

**чувствителност:** 1.65V max

**Работа на батерията при**

**50% сила на звука:** 8-10 часа

**Auto Standby:** 20 мин.

**Speaker type:** mixed mono

**Високоговорител за**

**ниски честоти:** 1 x 3.0"

**Soft dome tweeter:** 1 x 0.75"

**Усилвател изходяща мощност:** 1x8W

**Честотен обхват:** 75 - 20 kHz

**Bluetooth версия:** V 4.2

**Обхват на открито:** <10 m

**Работна честота:** 2.4 - 2.48 GHz

**Radio output power:** 4 dBm

**Производител:** IKEA of Sweden AB

**Адрес:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

### Отстраняване на проблеми

*Съвети при проблеми:*

#### Невъзпроизвеждане на звук чрез Bluetooth:

- Уверете се, че 3.5 мм конектор не е включен в жака AUDIO IN на задния панел.
- Уверете се, че вашият телефон, таблет или друго устройство поддържа Bluetooth.
- Уверете се, че сте се свързали с устройството на IKEA с наименование FREKVEN 10x20.
- Уверете се, че вашият телефон, таблет или друго устройство е сдвоено и че неговият Bluetooth е включен.
- Уверете се, че няма други свързани Bluetooth устройства в стаята. Ако това е така, изключете функцията Bluetooth в това устройство.

#### Лошо качество на звука при възпроизвеждане чрез Bluetooth:

- Ако Bluetooth връзката е лоша, преместете устройството по-близо до тонколоната или отстранете всички препятствия между нея и устройството.
- Забележка:** Bluetooth връзката обикновено обхваща разстояние от 6-8 метра без прегради и препятствия. Когато предмети, мебели или стени възпрепятстват Bluetooth връзката, тя е по-слаба. Когато устройството е поставено в джобове на дрехи или в чанта, Bluetooth връзката може да бъде слаба.

### Лошо качество на звука при възпроизвеждане през AUDIO IN вход:

- Уверете се, че вашият телефон, таблет или друго устройство не е с максимално усилена сила на звука, ако това е така, намалете звука.



Bluetooth® словна марка и лого са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc. и всяко използване на тези марки от IKEA е лицензирано. Другите търговски марки и търговски имена отговарят съответно на техните притежатели.



Символът със задраскан кош за отпадъци означава, че артикулет следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие спомагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин IKEA за повече информация.

**SADRŽAJ**

1. Podešavanje glasnoće
2. Paljenje/gašenje
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Ručka s kablovima
9. Poklopac
10. Noga
11. Poklopac kućišta za bateriju za BRAUNIT bateriju, prodaje se zasebno.

**Početak**

1. Spojiti strujni kabel na AC In (3) priključak.
2. Kratki pritisak na gumb (2) upalit/ugasit će zvučnik. Svijetlit će bijelo LED svjetlo. Ako je uređaj za povezivanje pronađen, LED svjetlo svijetli bez treperenja i zvučnik je spreman za korištenje.
3. Ako nije pronađen nijedan uređaj, LED svjetlo nastavlja treperiti i stupa u program povezivanja automatski. Potrebno je otići na Bluetooth postavke na mobilnom uređaju i povezati se na FREKVENSS 10x20. LED svjetlo bi trebalo prestati treperiti i zvučnik je spreman za korištenje. Ako ne pušta glazbu 20 minuta, zvučnik prelazi u stanje mirovanja.

**Prilagođavanje glasnoće**

Okrenuti gumb (1) ulijevo za smanjivanje ili udesno za pojačavanje glasnoće.

**Povezivanje Bluetooth uređaja**

(može se spremati maksimalno 8 uređaja)

1. Potrebno je otići na Bluetooth postavke na uređaju i povezati ga s FREKVENSS 10x20 zvučnikom.

2. Kad se Bluetooth veza uspostavi, bijelo LED svjetlo prestaje treptati.

**Uklanjanje Bluetooth uređaja**

Potrebno je otići na Bluetooth izbornik na mobilnom uređaju i ukloniti FREKVENSS 10x20 s uređaja.

**Korištenje vanjskog izvora**

Spojiti prijenosni audiouređaj na AUDIO IN (5) utor na stražnjoj ploči. Zvučnik automatski pronalazi vanjski ulazni izvor i onemogućava Bluetooth funkcionalnost. Koristiti 3,5 mm 3-pol audiokabel za ovu mogućnost.

**Korištenje i punjenje zvučnika**

FREKVENSS 10x20 može biti prijenosni uređaj. BRAUNIT baterija prodaje se zasebno.

- Za stavljanje baterije, otvoriti poklopac kućišta (11) i umetnuti bateriju u ispravnom smjeru.
- Baterija se puni u uređaju kad se priključi na strujni kabel.
- Kad se baterija isprazni, svijetli crveno LED svjetlo pokraj gumba (2). Tijekom punjenja, svijetlit će crveno LED svjetlo.

**Dodaci**

**Poklopci:** povući za odvajanje, pritisnuti za vraćanje.

**Ručka i kablovi:** namjestiti/skinuti s dva kabela i četiri vijka korištenjem imbus ključa.

**Tvorničke postavke**

Pritisnati gumb (2) 10 sekundi. Ovo briše sve povezane Bluetooth uređaje.

**Sigurnost i važna obavijest****UPOZORENJE:**

- Rizik od pregrijavanja! Ne montirati proizvod u malim prostorima. Uvijek ostaviti najmanje 5 mm prostora

oko proizvoda zbog ventilacije.

Osigurati da zavjese ili ostali objekti ne prekrivaju utore za ventilaciju na proizvodu.

- Ne postavljati proizvod ili baterije blizu otvorenog plamena ili ostalih izvora topline, uključujući izravnu sunčevu svjetlost.
- Samo za korištenje u zatvorenom. Uređaj ne smije biti izložen curenju ili prskanju, objekti s tekućinama, poput vaza, ne smiju biti položeni na uređaj.
- Ne postavljati proizvod na drugu električnu opremu.
- Strujna utičnica ili spojka uređaja koriste se za kao uređaj za isključivanje, uređaj za isključivanje lako će ostati ispravan.
- Ako je strujni kabel oštećen, zamijeniti ga novim setom kablova koji je odobren za korištenje u državi.
- Baterije (uložak baterije ili instalirane) ne smiju biti izložene pretjeranoj toplini poput sunčeve svjetlosti, vatre ili slično.

**VAŽNO!**

- Zvučnik se koristi isključivo u zatvorenom i može se koristiti na temperaturama od 0 ° C do 45 ° C.
- Ne izlagati zvučnik izravnoj sunčevoj svjetlosti ili izvoru topline jer se može pregrijati.
- Ne koristiti zvučnik u mokrim, vlažnim i pretjerano prašnjavim prostorima jer to može oštetiti proizvod.
- Udaljenost između zvučnika i prijamnika izmjerena je na otvorenom.
- Različiti materijali zidova i raspored jedinica mogu utjecati na udaljenost bežične veze.
- Preglasno slušanje može oštetiti sluh.

- Ne dirati akustične dijelove.
- Ne koristiti proizvod kao policu ili stalak.

#### UPUTE ZA NJEGU

Za čišćenje zvučnika, obrisati suhom krpom. Ne uranjati zvučnik pod vodu.

#### NAPOMENA!

Nikad ne koristiti jaka sredstva za čišćenje ili kemijske otopine jer mogu oštetiti proizvod.

#### SERVISIRANJE PROIZVODA

Ne pokušavati popravljati proizvod jer otvaranje ili skidanje poklopača može izložiti visokom naponu ili drugim opasnostima.

#### Tehnički podaci

##### Naziv modela:

FREKVENS zvučnik 10x20

Vrsta: F1720

##### Ulazna snaga:

100 - 240 VAC 50-60 Hz

##### Potrošnja snage u stanju

mirovanja: < 0,5 W

##### Procijenjena potrošnja

snage: 950mA - 450mA

Radna temperatura: 0 °C do 45 °C

Radna vlažnost: 0 do 95 % RH

##### Dimenzije (mm):

199 x 101 x 99 (bez ručke)

Težina: 1,3 kg (bez baterije)

##### Audio IN/OUT/

SUB OUT: 3,5 mm utor

##### Audio In osjetljivost ulaznog

izvora: 1,65 V maks.

##### Radno vrijeme baterije na 50 %

volumena: 8 - 10 sati

##### Automatsko stanje

mirovanja: 20 min

Vrsta zvučnika: mix mono

Woofers: 1 x 3,0"

##### Mekana membrana

visokofrekventnog

zvučnika: 1 x 0,75"

**Izlazna snaga pojačala** 1 x 8 W

**Raspon frekvencije:** 75 - 20 kHz

**Bluetooth verzija:** V 4,2

**Raspon bežičnog signala**

**na otvorenom:** < 10 m

**Radna frekvencija:** 2.4 - 2.48 GHz

**Izlazna snaga radija:** 4 dBm

**Proizvođač: IKEA of Sweden AB**

#### Adresa:

**Box 702, SE-343 81**

**Ålmhult, ŠVEDSKA**

#### RJEŠAVANJE PROBLEMA

*Rješavanje problema*

##### Ne može se koristiti Bluetooth:

- Osigurati da 3,5 mm spojica nije spojena u AUDIO IN utor na stražnjoj ploči.
- Osigurati da mobitel, tablet ili drugi uređaj podržava Bluetooth. Osigurati da je spojen na IKEA uređaj imena FREKVENS 10x20.
- Osigurati da je mobitel, tablet ili drugi uređaj povezan i da je Bluetooth uključen.
- Osigurati da drugi Bluetooth uređaji u sobi nisu povezani. Ako jesu, isključiti Bluetooth funkciju na tim uređajima.

##### Loša kvaliteta zvuka prilikom reprodukcije putem Bluetootha:

- Ako je loš Bluetooth prijem, pomaknuti uređaj bliže zvučniku ili ukloniti sve prepreke između uređaja i zvučnika.

**Napomena:** Bluetooth prijem normalno radi na udaljenosti do 6 - 8 m u uvjetima bez smetnji na putu. Kad su objekti, namještaj ili zidovi između, Bluetooth prijem će se smanjiti. Kad je uređaj smješten u džepove odjeće ili torbu, Bluetooth prijem može biti smanjen.

#### Loša kvaliteta zvuka prilikom reprodukcije putem AUDIO IN ulaza:

• Osigurati da telefon, tablet ili uređaj nema namještenu maksimalnu glasnoću. Ako ima, smanjiti glasnoću.



Bluetooth® znak i logo registrirani su žigovi tvrtke Bluetooth SIG, Inc. i svako je korištenje tih znakova od strane tvrtke IKEA licencirano. Ostali žigovi i zaštitna imena pripadaju njihovim vlasnicima.



Simbol prekrížene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati svoju robnu kuću IKEA.

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ**

1. Ένταση ήχου
2. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Λαβή με καλώδια
9. Κάλυμμα
10. Βάση
11. Κάλυμμα για μπαταρίας BRAUNIT, διατίθεται ξεχωριστά

**Ξεκινώντας**

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην υποδοχή AC In (3) .
2. Με ένα γρήγορο πάτημα του κουμπιού (2) ενεργοποιήστε το ηχείο. Η λευκή λυχνία LED έχει ανάψει. Αν βρεθεί μια συσκευή που έχει αντιστοιχιστεί, η λυχνία LED ανάβει χωρίς να αναβοσβήνει και το ηχείο είναι έτοιμο για χρήση.
3. Εάν δε βρεθεί συσκευή, η λυχνία LED του ηχείου συνεχίζει να αναβοσβήνει και εισέρχεται αυτόματα στη λειτουργία αντιστοιχίσης. Μεταβείτε στις ρυθμίσεις Bluetooth της κινητής συσκευής σας και συνδεθείτε στο FREKVENIS 10x20. Η λυχνία LED θα πρέπει να σταματήσει να αναβοσβήνει και το ηχείο σας να είναι έτοιμο για χρήση. Εάν δεν έχει αναπαραχθεί μουσική για 20 λεπτά, το ηχείο θα τεθεί σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας.

**Ρύθμιση έντασης ήχου**

Γυρίστε το κουμπί (1) προς τα αριστερά για να μειώσετε ή γυρίστε προς τα δεξιά για να αυξήσετε την ένταση του ήχου.

**Σύζευξη συσκευής Bluetooth**

- (μέγ. 8 συσκευές μπορούν να αποθηκευτούν)
1. Πηγαίνετε στο μενού Bluetooth της κινητής συσκευής σας και συνδεθείτε με το FREKVENIS 10x20.
  2. Μόλις δημιουργηθεί η σύνδεση Bluetooth, η λευκή λυχνία LED σταματά να αναβοσβήνει.

**Διακοπή σύζευξης συσκευής Bluetooth**

Μεταβείτε στο μενού Bluetooth της κινητής συσκευής σας και απουσυνδέστε το FREKVENIS 10x20 από τις συσκευές σας.

**Χρήση εξωτερικής πηγής**

Συνδέστε μια εξωτερική πηγή στην υποδοχή AUDIO IN (5) του πίσω πίνακα. Το ηχείο ανιχνεύει αυτόματα την εξωτερική είσοδο και απενεργοποιεί τη λειτουργία Bluetooth. Χρησιμοποιήστε ένα τριπολικό καλώδιο ήχου 3,5mm για αυτήν τη λειτουργία.

**Χρήση και φόρτιση ηχείου**

Το FREKVENIS 10x20 είναι μεταφερόμενο. Η BRAUNIT μπαταρία πωλείται ξεχωριστά.

- Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, ανοίξτε το καπάκι της θήκης (11) και τοποθετήστε την μπαταρία στη σωστή κατεύθυνση.
- Η μπαταρία φορτίζεται στο προϊόν όταν είναι συνδεδεμένο το καλώδιο ρεύματος.
- Όταν η μπαταρία είναι χαμηλή μια κόκκινη LED λυχνία αναβοσβήνει στο κουμπί (2). Κατά τη διάρκεια της φόρτισης η κόκκινη LED λυχνία είναι αναμμένη.

**Εξαρτήματα**

**Κάλυμματα:** τραβήξτε για να αποσπάσετε και πιέστε για να επισυνάψτε.

**Χειρολαβή και καλώδια:** επισυνάψτε/αφαιρέστε με δυο καλώδια και τέσσερις βίδες χρησιμοποιώντας ένα κλειδί Allen.

**Εργοστασιακή επανεκκίνηση**

Πιέστε το κουμπί (2) για 10 δευτερόλεπτα. Έτσι διαγράφονται όλες οι συνδεδεμένες με Bluetooth συσκευές.

**Ασφάλεια και σημαντική ειδοποίηση****ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

- Κίνδυνος υπερθέρμανσης! Ποτέ μην τοποθετείτε το προϊόν σε περιορισμένο χώρο. Να αφήνετε πάντα χώρο γύρω από το προϊόν τουλάχιστον 5 mm για εξαερισμό. Βεβαιωθείτε ότι οι κourτίνες ή άλλα αντικείμενα δεν καλύπτουν ποτέ

- τις υποδοχές εξαερισμού του προϊόντος.
- Ποτέ μην τοποθετείτε το προϊόν ή τις μπαταρίες κοντά σε ανοικτές φλόγες ή σε άλλες πηγές θερμότητας, συμπεριλαμβανομένου του άμεσου ηλιακού φωτός.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε σταγόνες ή πιτσιλιές, δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω στη συσκευή αντικείμενα γεμάτα με υγρά όπως βάζα.
- Ποτέ μην τοποθετείτε το προϊόν σε άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό.
- Το κύριο βύσμα ή ο συζευκτήρας συσκευής πρέπει να χρησιμοποιείται ως συσκευή αποσύνδεσης, η συσκευή αποσύνδεσης πρέπει να παραμένει άμεσα λειτουργική.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το με ένα νέο σετ καλωδίων που έχει λάβει έγκριση τύπου για τη χώρα σας.
- Οι μπαταρίες (μπαταρία ή μπαταρίες που έχουν εγκατασταθεί) δεν πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα όπως ηλιακό φως, φωτιά ή παρόμοια.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**

- Το ηχείο προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες που κυμαίνονται από 0°C έως 45°C.
- Μην αφήνετε το ηχείο σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, καθώς ενδέχεται να υπερθερμανθεί.
- Μην υποβάλλετε το ηχείο σε περιβάλλον με νερά, με υγρασία ή σε υπερβολικά σκονισμένο περιβάλλον, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη.
- Η εμβέλεια μεταξύ του ηχείου και του δέκτη μετράται σε ανοιχτό χώρο.
- Τα διαφορετικά δομικά υλικά και η τοποθέτηση των μονάδων μπορούν να επηρεάσουν την εμβέλεια ασύρματης συνδεσιμότητας.
- Η υπερβολική ένταση του ήχου μπορεί να βλάψει την ακοή σας.
- Μην αγγίζετε τα ακουστικά στοιχεία.



— Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ως ράφι ή βάση.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

Για να καθαρίσετε το ηχείο, σκουπίστε με ένα στεγνό πανί. Ποτέ μη βυθίζετε το ηχείο στο νερό.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά καθαριστικά ή χημικά διαλύματα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στο προϊόν.

### ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε αυτό το προϊόν μόνοι σας, καθώς το άνοιγμα ή η αφαίρεση καλύμματος μπορεί να σας εκθέσει σε επικίνδυνα επίπεδα τάσης ή άλλους κινδύνους.

### Τεχνικά στοιχεία

#### Όνομα μοντέλου:

FREKVENNS speaker 10x20

#### Αριθμός τύπου: F1720

Είσοδος: 100-240VAC 50-60Hz

#### Κατανάλωση ισχύος σε λειτουργία αναμονής: <0,5 W

#### Ονομαστική κατανάλωση

ισχύος: 950mA - 450mA

#### Θερμοκρασίες λειτουργίας:

0°C έως 45°C

#### Υγρασία λειτουργίας: 0 έως 95% RH

#### Διαστάσεις (mm):

199x101x99 (χωρίς λαβή)

Βάρος: 1,3kg (χωρίς μπαταρία)

Βύσμα εισόδου: 3,5mm

Ευαισθησία εισόδου: μέγ. 1,65V

Χρόνος λειτουργίας μπαταρίας σε

ένταση 50%: 8-10 ώρες

Αυτόματη αναμονή: 20 λεπτά

Τύπος ηχείου: μονοφωνικό mixed

Ηχείο Γούφερ: 1 x 3,0"

Ηχείο tweeter: 1 x 0,75"

Ισχύς εξόδου ενισχυτή: 1x8W

Εύρος συχνότητας: 57 - 20 kHz

Έκδοση Bluetooth: V 4,2

Ασύρματη εμβέλεια σε

παιθριους χώρους: <10 m

**Συχνότητα λειτουργίας:** 2,4 - 2,48 GHz

**Ισχύς εξόδου ραδιοσυχνότητας:** 4 dBm

**Κατασκευαστής:** IKEA of Sweden AB

### Διεύθυνση:

Ταχ. Θυρίδα 702, SE-343 81,

Ålmhult, ΣΟΥΗΔΙΑ

### ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

*Συμβουλές για τυχόν προβλήματα*

#### Δεν είναι δυνατή η χρήση Bluetooth:

- Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα 3,5 mm δεν είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή AUDIO IN στο πίσω μέρος.
- Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνο, το tablet ή άλλη συσκευή πολυμέσων υποστηρίζει Bluetooth.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδεθεί στη συσκευή IKEA που ονομάζεται FREKVENNS 10x20
- Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνο, το tablet ή άλλη συσκευή πολυμέσων έχει συζευχθεί και ότι το Bluetooth είναι ενεργοποιημένο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν συνδεθεί άλλες συσκευές Bluetooth στο δωμάτιο. Αν ναι, απενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth στη συγκεκριμένη συσκευή.

#### Κακή ποιότητα ήχου κατά την αναπαραγωγή μέσω Bluetooth:

- Εάν το σήμα του Bluetooth είναι κακό, μετακινήστε τη συσκευή πιο κοντά στο ηχείο ή αφαιρέστε τυχόν εμπόδια μεταξύ της συσκευής και του ηχείου.

**Σημείωση:** Το σήμα του Bluetooth κανονικά λειτουργεί σε απόσταση μέχρι 6-8 m όταν δεν υπάρχουν εμπόδια. Όταν υπάρχουν αντικείμενα, έπιπλα ή τοίχοι ανάμεσα, το σήμα του Bluetooth εξασθενεί. Όταν η συσκευή τοποθετείται σε τσέπες ρούχων ή σε τσάντες, το σήμα του Bluetooth μπορεί να εξασθενήσει.

#### Κακή ποιότητα ήχου κατά την αναπαραγωγή μέσω εισόδου AUDIO IN:

- Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνό σας, το tablet ή άλλη συσκευή πολυμέσων δεν έχει τη μέγιστη ένταση ήχου, αν ναι, μειώστε

την ένταση.



Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από την IKEA υπόκειται σε άδεια χρήσης. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατάτους.



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα απορριφτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα IKEA.

**СОДЕРЖАНИЕ**

1. Регулятор звука
2. Вкл./Выкл.
3. Вход переменного тока (AC IN)
4. Выход переменного тока (AC OUT)
5. Аудио-вход (AUDIO IN)
6. Аудио-выход (AUDIO OUT)
7. Выход сабвуфера (SUBWOOFER OUT)
8. Ручка с фиксаторами
9. Крышка
10. Ножка
11. Крышка батарейного отсека для аккумулятора БРАУНИТ, продается отдельно.

**Перед началом эксплуатации**

1. Подключите сетевой шнур к разъему входа переменного тока динамика AC In (3).
2. Быстрое нажатие на кнопку (2) включает/выключает динамик. Загорается белый светодиодный индикатор. Когда сопряженное устройство будет найдено, светодиодный индикатор загорится ровным светом и динамик будет готов к использованию.
3. Если устройство не обнаружено, светодиодный индикатор продолжит мигать и автоматически включится режим сопряжения. Войдите в настройки Bluetooth на мобильном устройстве и подключитесь к устройству ФРЕКВЕНС 10x20. После этого светодиодный индикатор загорится ровным светом и динамик будет готов к использованию. Если в течение 20 минут не будет воспроизводиться музыка, динамик перейдет в режим ожидания.

**Регулировка звука**

Чтобы уменьшить уровень звука, поверните регулятор (1) влево, чтобы увеличить — вправо.

**Добавление устройств Bluetooth**

(может храниться макс. 8 устройств)

1. Зайдите в меню Bluetooth в вашем мобильном устройстве и подключитесь к устройству ФРЕКВЕНС 10x20.

2. Когда соединение Bluetooth будет установлено, белый светодиодный индикатор прекратит мигать.

**Отключение от Bluetooth устройства**

Зайдите в меню Bluetooth в вашем мобильном устройстве и отключите ФРЕКВЕНС 10x20.

**Использование внешнего источника**

Подключите внешнее устройство к аудио-входу (AUDIO IN) (5) на задней панели. Динамик автоматически обнаруживает внешний сигнал и отключает функцию Bluetooth. Используйте 3-полюсный аудиокабель 3,5 мм.

**Использование и зарядка динамика**

ФРЕКВЕНС 10x20 с низкочастотным динамиком можно использовать в качестве портативного устройства. Аккумулятор БРАУНИТ продается отдельно.

- Откройте крышку батарейного отсека (11) и вставьте аккумулятор, соблюдая полярность.
- Аккумулятор заряжается, когда шнур питания подключен к сети.
- При низком уровне заряда на кнопке (2) мигает красный светодиодный индикатор. В процессе зарядки красный индикатор горит постоянным светом.

**Аксессуары**

**Крышки:** потяните, чтобы открепить, и нажмите, чтобы закрепить.

**Ручка/фиксаторы:** крепится/снимается с помощью двух фиксаторов и четырех шурупов с использованием шестигранного ключа.

**Восстановление заводских настроек**

Нажмите и удерживайте в течение 10 секунд кнопку (2). Это удалит все сопряженные устройства Bluetooth.

**Безопасность и важная информация****ВНИМАНИЕ:**

- Опасность перегрева! Никогда не устанавливайте устройство в замкнутом пространстве. Вокруг устройства необходимо оставлять расстояние минимум в 5 мм для вентиляции. Убедитесь, что гардины и другие предметы не закрывают вентиляционные отверстия устройства.
- Никогда не размещайте устройство или батарейки около источников открытого огня и нагревания, а также не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Используйте устройство только в помещении. Не допускайте попадания влаги на устройство, не ставьте на него предметы, наполненные жидкостью, например вазы с цветами.
- Не ставьте устройство на другое электрооборудование.
- Для отключения устройства от сети используется только сетевой штепсель, поэтому он должен быть всегда в рабочем состоянии.
- Если шнур питания поврежден, замените его новым шнуром соответствующего типа, одобренного для вашей страны.
- Батарейки (в упаковке или внутри устройства) нельзя подвергать нагреванию, в том числе воздействию солнечных лучей, открытого огня и т. п.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!**

- Динамик предназначен для использования только в помещении при температуре от 0 до 45 °C.
- Во избежание перегрева не оставляйте динамик под воздействием прямых солнечных лучей или около любых источников тепла.
- Не подвергайте устройство воздействию влаги и пыли, т. к. это может привести к его повреждению.

- Рабочее расстояние между динамиком и приемником определяется на открытом пространстве.
- Элементы конструкции зданий из различных материалов могут влиять на качество беспроводной связи.
- Слишком сильный уровень громкости может повредить слух.
- Не дотрагивайтесь до акустических компонентов.
- Не используйте устройство в качестве полки или подставки.

### ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ

Протирайте динамик влажной тканью. Никогда не погружайте устройство в воду.

### ВНИМАНИЕ!

Не используйте абразивные чистящие средства и химические растворители, т.к. они могут повредить устройство.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать данное устройство, так как его вскрытие может привести к поражению электрическим током и другим опасным последствиям.

### Технические характеристики

#### Наименование:

ФРЕКВЕНС динамик 10x20

#### Тип номер: F1720

#### Вход:

100–240 В переменного тока 50–60 Гц

#### Энергопотребление в режиме

**ожидания:** <0,5 Вт

#### Расчетное энергопотребление:

950mA - 450mA

**Рабочая температура:** от 0 до 45 °C

**Рабочая влажность:** от 0 до 95 % RH

**Размеры (мм):** 199x101x99 (без ручки)

**Вес:** 1,3 кг (без батареи)

**Аудио-вход/выход/выход**

**сабвуфера:** 3,5 мм

**Чувствительность аудио-входа к**

**сигналу:** макс. 1,65 В

**Время работы батареи при**

**громкости 50 %:** 8–10 часов

### Автоматический режим

**ожидания:** 20 мин.

**Тип динамика:** смешанное моно

**Низкочастотный динамик:** 1 x 3.0"

**Мягкий купольный твитер:** 1 x 0,75"

**Выходная мощность**

**усилителя:** 1 x 8 Вт

**Диапазон частот:** 75 - 20 кГц

**Bluetooth версия:** V 4.2

**Диапазон беспроводной работы на**

**открытом пространстве:** <10 м

**Рабочая частота:** 2,4–2,48 ГГц

**Выходная мощность**

**радиосигнала:** 4 дБм

**Изготовитель: IKEA оф Свиден АО**

**Адрес: Vox 702, 343 81, Эльмхульт, Швеция**

### УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

*Проблема Решение*

#### Невозможно использовать Bluetooth:

- Убедитесь, что разъем 3,5 мм не подключен к аудио-входу (AUDIO IN) на задней панели.
- Убедитесь, что ваш телефон, планшет или другое медиа-устройство поддерживает Bluetooth.
- Убедитесь в подключении устройства ФРЕКВЕНС 10x20.
- Убедитесь, что ваш телефон, планшет или другое медиа-устройство сопряжено, а также, что включена функция Bluetooth.
- Убедитесь, что другие устройства Bluetooth в помещении не сопряжены. При наличии сопряженного устройства отключите в нем функцию Bluetooth.

#### Низкое качество звука при

#### проигрывании через Bluetooth:

- При низком качестве приема сигнала Bluetooth поместите устройство ближе к динамику или удалите препятствия между устройством и динамиком.
- Внимание:** прием сигнала Bluetooth нормально осуществляется на расстоянии 6–8 м при отсутствии

препятствий. Если между двумя устройствами есть стены или предметы мебели, уровень сигнала Bluetooth может быть снижен. Если устройство находится в кармане одежды или сумке, уровень сигнала Bluetooth также может быть снижен.

#### Низкое качество звука при проигрывании через аудио-вход (AUDIO IN):

- Убедитесь, что звук телефона, планшета или другого устройства не установлен на максимальный уровень. В противном случае убавьте звук.



Торговая марка и товарный знак Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками корпорации Bluetooth SIG, Inc. и используются компанией IKEA по лицензии. Другие торговые марки и торговые знаки принадлежат соответствующим владельцам.



Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине ИКЕА.

**СКЛАД**

1. Регулятор гучності
2. Увімк./Вимк.
3. Гніздо AC IN
4. Гніздо AC OUT
5. Гніздо AUDIO IN
6. Гніздо AUDIO OUT
7. Гніздо SUBWOOFER OUT
8. Ручка з фіксаторами
9. Кришка
10. Основа/ніжка
11. Кришка відділення для BRAUNIT  
БРАУНІТ батарейок, продається окремо

**Початок роботи**

1. Під'єднайте мережевий шнур до з'єднувача гнізда AC In (3).
2. Натисніть на кнопку (2), щоб увімкнути/вимкнути динамік. Повинен загорітися білий світлодіодний індикатор. Якщо пристрій для з'єднання знайдено, світлодіодний індикатор перестане блимати, тоді динамік готовий до використання.
3. Якщо пристроїв не знайдено, світлодіодний індикатор продовжує блимати, а динамік автоматично переходить у режим під'єднання. Зайдіть у меню Bluetooth на телефоні та виберіть FREKVENС ФРЕКВЕНС 10x20. Світлодіодний індикатор перестане блимати, динамік готовий до використання. Якщо динамік не використовується для відтворення музики протягом 20 хв, він переходить у режим очікування.

**Регулювання гучності**

Поверніть ручку (1) ліворуч, щоб зробити тихіше та праворуч, щоб зробити гучніше.

**Під'єднання пристрою по Bluetooth (максимально 8 пристроїв можуть бути збережені)**

1. Зайдіть в меню Bluetooth на своєму мобільному телефоні та під'єднайте FREKVENС ФРЕКВЕНС 10x20.

2. Після встановлення Bluetooth з'єднання, білий світлодіодний індикатор перестане миготіти.

**Від'єднання пристрою по Bluetooth**

Перейдіть в меню Bluetooth на мобільному телефоні та від'єднайте FREKVENС ФРЕКВЕНС 10x20 від вашого пристрою.

**Використання зовнішнього джерела**

Під'єднайте зовнішнє джерело до гнізда AUDIO IN (5) на задній панелі. Динамік автоматично визначить зовнішнє підключення та відключить Bluetooth з'єднання.

**Використання та заряджання динаміка**

FREKVENС ФРЕКВЕНС 10x20 може бути переносним. BRAUNIT БРАУНІТ батареї продаються окремо.

- Щоб вставити батарею, відкрити кришку (11) та вставте батарею у правильному положенні.
- Батарея заряджається у виробі, коли кабель живлення підключено.
- Коли заряд батареї низький, червоний світлодіодний індикатор на кнопці (2) почне блимати. Поки триватиме заряджання, червоний світлодіодний індикатор буде горіти.

**Акcesуари**

**Кришки:** потягніть до себе, щоб зняти та натисніть від себе, щоб поставити на місце.

**Ручка та фіксатори:** під'єднайте/від'єднайте два фіксатори та чотири шурупи шестигранним ключем.

**Скидання до налаштувань виробника**

Натисніть кнопку (2) протягом 10 сек. Так можна видалити всі пристрої, під'єднані через Bluetooth.

**Важлива інформація з техніки безпеки****ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:**

- Небезпека перегрівання! Ніколи не встановлюйте цей виріб в обмеженому просторі. Завжди залишайте принаймні 5 мм вільного простору навколо виробу для вентиляції. Стежте за тим, щоб штори або інші речі не закривали вентиляційних отворів виробу.
- Не ставте виріб і батарейки біля відкритого вогню чи інших джерел тепла, захищайте їх від прямих сонячних променів.
- Виріб призначається для використання лише в приміщенні. Не допускайте потрапляння на виріб крапель або бризок води. Не ставте на нього посудини з водою, зокрема вази.
- Не можна ставити цей виріб на інше електричне обладнання.
- Для від'єднання виробу від мережі живлення використовується вилка кабелю живлення або його штепсельний з'єднувач на іншому кінці. Для цього завжди має бути забезпечено належний доступ.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, замініть його на новий кабель, сертифікований для використання у вашій країні.
- Захищайте батареї (встановлені у виробі або портативну зовнішню батарею) від високих температур, наприклад вогню, прямих сонячних променів тощо.

**ВАЖЛИВО!**

- Динамік призначений лише для використання у приміщенні та може використовуватись за температури від 0° C до 45° C.
- Не залишайте динамік під прямими сонячними променями або біля джерела тепла. Він може перегрітися.
- Не піддавайте динамік впливу води, високого рівня вологоти та пилу, оскільки це може пошкодити його.

- Радіус дії динаміка визначається на відкритому просторі.
- Максимальна відстань бездротового зв'язку може залежати від розташування пристроїв і властивостей будівельних матеріалів.
- Надмірна гучність може призвести до порушення слуху.
- Не торкайтеся акустичних елементів.
- Не використовуйте виріб як полицку або підставку.

### ІНСТРУКЦІЇ З ДОГЛЯДУ

Протріть сухою ганчіркою у разі потреби. Не занурюйте динамік у воду.

### ПРИМІТКА!

Не використовуйте засоби чищення з абразивними компонентами або хімічні розчинники - можна пошкодити виріб.

### ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ

Не намагайтесь полагодити виріб самостійно. Відкриваючи або знімаючи кришку, існує ризик ураження високим струмом та інші.

### Технічна інформація

#### Назва моделі:

FREKVENС ФРЕКВЕНС динамік 10x20

Тип номер: F1720

Живлення: 100-240 В змін. струму 50-60 Гц

Споживана потужність у режимі

очікування: <0.5 Вт

Номінальна споживана

потужність: 950mA - 450mA

Робоча температура: від 0°C до 45°C

Робоча вологість:

від 0 до 95%відносно вологості

Розміри (мм): 199x101x99 (без ручки)

Вага: 1.3 кг (без батареї)

Гніздо Audio IN/OUT/SUB OUT: 3.5 мм

Чутливість аудіовходу: 1.65 В макс.

Час роботи атарей за

гучності 50%: 8-10 годин

Автоматичний перехід у

режим очікування: 20 хв

Тип динаміка: змішане моно

### Гучномовець для низьких

частот: 1 x 3.0 дюйма

Плавно обтічний

гучномовець: 1 x 0.75 дюйма

Вихідна потужність

підсилювача: 1 x 8 Вт

Діапазон частот: 75 - 20 кГц

Робота через Bluetooth: 4.2 В

Радіус бездротової дуї за відсутності

перешкод: >10 м

Робочак частота: 2.4 - 2.48 ГГц

Вихідна потужність радіо: 4 дБм

Виробник: IKEA of Sweden AB

Address: п/с 702, S-343 81

Ельмухьлт, ШВЕЦІЯ

### ВИЯВЛЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність Усунення

**Bluetooth не працює:**

- Прослідкуйте, щоб у гніздо для входу звукового сигналу «AUDIO IN» на задній панелі не було вставлено штекер 3,5 мм.
- Перевірте, чи підтримує ваш телефон, планшет або інший пристрій функцію Bluetooth.
- Перевірте наявність з'єднання з пристроєм IKEA FREKVENС ФРЕКВЕНС 10x20.
- Переконайтеся в тому, що ваш телефон, планшет або інший пристрій під'єднано, а функцію Bluetooth увімкнено.
- Прослідкуйте, щоб у приміщенні не було іншого під'єданого пристрою Bluetooth. Якщо такі пристрої є, вимкніть у ньому функцію Bluetooth.

### Погана якість звуку, коли

використовується функція Bluetooth:

- Якщо прийом сигналу Bluetooth поганий, розташуйте пристрій ближче до динаміка або приборіть предмети між пристроєм і динаміком, які перешкоджають передачі сигналу.
- Примітка.** Якщо немає перешкод, стандартна дальність дії Bluetooth — до

6–8 м. Якщо на шляху сигналу Bluetooth є стіни, меблі або інші предмети, дальність дії скорочується. Якщо пристрій знаходиться в кишені одягу або в сумці, це також може погіршити прийом сигналу Bluetooth.

**Погана якість звуку, якщо сигнал подається через вхід «AUDIO IN»:**

Прослідкуйте, щоб гучність на телефоні, планшеті або іншому пристрої не була максимальною. Якщо це так, зменште гучність.



Графічне зображення назви та інші логотипи Bluetooth® є зареєстрованими торговельними марками корпорації Bluetooth SIG, Inc. Компанія IKEA використовує всі такі торговельні марки за ліцензією. Інші торговельні марки та назви належать відповідним власникам.



Малюнок із закресленим контейнером для сміття на колесах означає, що виріб необхідно викидати окремо від побутових відходів. Виріб необхідно здати на переробку відповідно до місцевих положень щодо утилізації відходів. Відокремлюючи позначений виріб від побутових відходів, ви допоможете зменшити об'єм відходів, які відправляються на сміттєспалювальні станції або звалища та допоможете зменшити потенційний негативний вплив на здоров'я людини та навколишнє середовище. За детальною інформацією зверніться до магазину IKEA.

**SADRŽAJ**

1. Podešavanje zvuka
2. Uključi/isključi
3. AC IN
4. AC OUT
5. AUDIO IN
6. AUDIO OUT
7. SUBWOOFER OUT
8. Handle with jumpers
9. Poklopac
10. Nožica
11. Poklopac kućišta za baterije za BRAUNIT pakovanje baterija, koje se prodaju odvojeno

**Početak rada**

1. Spoj kabl na AC In (3) priključak.
2. Kratkim pritiskom na dugme (2) uključićeš/isključićeš zvučnik. Upalilo se belo LED svetlo. Ako pronađe uređaj s kojim je povezan, LED svetlo sijaće bez treptanja, a zvučnici su spremni za upotrebu.
3. Ako ne pronađe uređaj za povezivanje, LED svetlo nastavlja treptati i automatski stupa u program povezivanja. Idi na Bluetooth postavke na prenosnom uređaju i poveži ga s FREKVENs 10x20. LED će sada prestati da trepti, pa je zvučnik spreman za upotrebu. Ako se muzika ne pušta 20 minuta, zvučnik će preći u stanje mirovanja.

**Podešavanje zvuka**

Okreni dugme (1) nalevo da smanjiš jačinu zvuka; nadesno se zvuk pojačava.

**Povezivanje Bluetooth uređaja**

- (najviše se 8 uređaja može sačuvati)
1. Idi na Bluetooth meni na prenosnom uređaju i poveži ga s FREKVENs 10x20.

2. Čim se uspostavi Bluetooth veza, belo LED svetlo prestaće da trepti.

**Prekidanje veze između Bluetooth uređaja**

Idi na Bluetooth meni na prenosnom uređaju i prekini vezu između FREKVENs 10x20 i drugog uređaja.

**Upotreba spoljašnjeg izvora**

Poveži spoljašnji izvor na utičnicu AUDIO IN (5) sa zadnje strane. Zvučnik automatski otkriva spoljašnji ulaz i onemogućava rad Bluetootha. Za ovu funkciju upotrebi trolpolni audio-kabl 3,5 mm.

**Upotreba i punjenje zvučnika**

FREKVENs 10x20 može služiti kao prenosni uređaj. BRAUNIT pakovanje baterija za zvučnik prodaje se zasebno.

- Baterije se stavljaju tako što otvoriš poklopac kućišta (11) i umetneš baterije u odgovarajući položaj.
- Baterija se puni u proizvodu dok je povezan s napajanjem.
- Kada se baterija isprazni, svetleće crveno LED svetlo na dugmetu (2). Tokom punjenja svetleće crveno LED svetlo.

**Dodaci**

**Poklopci:** povuci da odvojiš, pritisni da vratiš.

**Ručka i džamperi:** pričvrsti/ukloni s dva džampera i četiri zavrtnja pomoću imbus ključa.

**Vraćanje na fabričke postavke**

Drži dugme (2) 10 sekundi. Tako ćeš obrisati sve veze s Bluetooth uređajima.

**Bezbednosne i druge važne napomene****UPOZORENJE:**

- Opasnost od pregrevanja! Proizvod nikada ne postavljaj u mali prostor. Uvek ostavi oko 5 mm oko proizvoda radi kruženja vazduha. Zavese i drugi predmeti ne smeju nikada prekrivati otvore za kruženje vazduha na proizvodu.
- Nikada ne stavljaj proizvod ili baterije blizu otvorenog plamena ili drugih izvora toplote, uključujući direktnu sunčevu svetlost.
- Proizvod upotrebljavaj samo u zatvorenom. Ne izlaži kućište kapljicama ili mlazu, ne stavljaj na njega predmete ispunjene tečnostima, kao što su na primer vaze.
- Nikada ne stavljaj ovaj proizvod na druge električne uređaje.
- Strujna utičnica ili spojka za uređaje upotrebljavaju se za prekid napajanja kućišta i moraju stoga biti lako dostupne.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, zameni ga novim koji je odobren u tvojoj zemlji.
- Baterije (posebne baterije ili ugradne) ne izlaži izvoru toplote kao što je sunčeva svetlost, plamen itd.

**VAŽNO!**

- Zvučnik je samo za upotrebu u zatvorenom i može se upotrebljavati na temperaturi od 0°C do 45°C.
- Ne ostavljaj zvučnik na direktnoj sunčevoj svetlosti ili u blizini izvora toplote jer se može pregrejati.
- Zvučnik ne čuvaj u vlažnoj i prekomerno prašnjoj prostoriji jer to može oštetiti proizvod.

- Razmak između zvučnika i prijemnika meri se na otvorenom.
- Različiti građevinski materijali i raspored mogu uticati na domet bežičnih uređaja.
- Prejak zvuk može oštetiti sluh.
- Ne dodiruj akustičke delove.
- Proizvod ne upotrebljavaj kao policu ili stalak.

#### UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE

Zvučnik čisti suvom krpom. Nikada ne potapaj zvučnik u vodu.

#### NAPOMENA!

Nikada ne upotrebljavaj abrazivna sredstva za čišćenje ili hemijske rastvarače jer to može oštetiti proizvod.

#### SERVISIRANJE PROIZVODA

Ne pokušavaj da proizvod samostalno popraviš jer se otvaranjem ili skidanjem poklopaca možeš izložiti visokom naponu ili drugim opasnostima.

#### Tehnički podaci

##### Naziv modela:

FREKVENS zvučnik 10x20

**Broj modela:** F1720

**Ulaz:** 100–240 VAC 50–60 Hz

**Potrošnja energije u stanju**

**mirovanja:** <0,5 W

**Nominalna potrošnja**

**energije:** 950mA - 450mA

**Radna temperatura:** od 0°C do 45°C

**Radna vlažnost:**

od 0 do 95% relativne vlažnosti

**Dimenzije (mm):**

199x101x99 (bez ručke)

**Težina:** 1,3 kg (bez baterije)

**Audio IN/OUT/**

**SUB OUT:** utičnica 3,5 mm

**Osetljivost ulaznog izvora**

**Audio In:** 1,65 V maks.

#### Trajanje baterije na

**pojačanosti 50%:** 8–10 sati

**Automatsko stanje**

**mirovanja:** 20 min.

**Vrsta zvučnika:** mešani mono

**Vufer:** 1 x 3,0"

**Mekana membrana**

**visokofrekventnog**

**zvučnika:** 1 x 0,75"

**Izlazna snaga pojačala:** 1x8 W

**Domet frekvencije:** 75–20 kHz

#### Verzija Bluetooth

**tehnologije:** V 4,2

**Bežični domet na**

**otvorenom:** <10 m

**Radna frekvencija:** 2,4–2,48 GHz

**Izlazna snaga radija:** 4 dBm

**Proizvođač:** IKEA of Sweden AB

#### Adresa:

**Box 702, SE-343 81**

**Ålmhult, ŠVEDSKA**

#### Otklanjanje smetnji

*Rešavanje problema*

#### Ne mogu da koristim Bluetooth:

- Proveri je li utaknut utikač 3,5 mm u utičnicu AUDIO IN sa zadnje strane.
- Proveri da li tvoj telefon, tablet i drugi digitalni uređaji podržavaju Bluetooth tehnologiju.
- Vezu uspostavi s uređajem FREKVENS 10x20 kompanije IKEA.
- Proveri jesu li tvoj telefon, tablet i drugi digitalni uređaji pravilno povezani i je li uključena Bluetooth tehnologija.
- Proveri da nisu povezani drugi Bluetooth uređaji u prostoriji. Ako jesu, isključi Bluetooth tih uređaja.

#### Loš kvalitet zvuka prilikom

**reprodukcije preko Bluetootha:**

- Ako je loš prijem preko Bluetootha, približi uređaj zvučniku ili ukloni

moguće prepreke između uređaja i zvučnika.

**Napomena:** Bluetooth prijem obično radi na udaljenosti 6–8 m bez prepreka između uređaja i zvučnika. Ako se predmeti, nameštaj ili zidovi nađu između uređaja i zvučnika, Bluetooth prijem može biti ometen. Ako se uređaj nalazi u džepu ili torbi, Bluetooth prijem može biti umanjen.

#### Loš kvalitet zvučne reprodukcije preko utičnice AUDIO IN:

- Proveri je li tvoj telefon, tablet i drugi digitalni uređaji na najvišoj pojačanosti zvuka i, ako je tako, smanji zvuk.



Znak i logotipi Bluetooth® zaštićene su oznake u vlasništvu Bluetooth SIG, Inc. Kompanija IKEA te oznake koristi s dozvolom. Drugi znaci i nazivi pripadaju njihovim vlasnicima.



Simbol precrtana kanta na točkovima upućuje da dati proizvod treba odložiti odvojeno od ostalog otpada u domaćinstvu. Proizvod treba predati na reciklažu u skladu s važećim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine. Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz domaćinstva pomažeš da se smanji obim otpada koji se izručuje na spaljivanje i deponiju, a time ćeš umanjiti neželjeni učinak na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Radi bližih obaveštenja, molimo obrati se robnoj kući IKEA.

**VSEBINA**

1. Nastavitev glasnosti
2. Vkllop/izklop
3. Vhod za napajanje (AC IN)
4. Izhod za napajanje (AC OUT)
5. Avdio vhod (AUDIO IN)
6. Avdio izhod (AUDIO OUT)
7. Izhod za nizkotonski zvočnik (SUBWOOFER OUT)
8. Ročaj s povezovalnimi kabli
9. Zaščita
10. Noga
11. Pokrov prostora za BRAUNIT baterijski sklop, naprodaj ločeno

**Začetne nastavitve**

1. Prikluči napajalni kabel na vtič AC In (3).
2. Zvočnik vključiš/izključiš s kratkim pritiskom na gumb (1). Prižge se bela LED lučka. Ko zvočnik zazna seznanjeno napravo, se neprekinjeno prižge LED lučka in zvočnik je pripravljen za uporabo.
3. Če zvočnik ne zazna seznanjene naprave, LED lučka še naprej utripa, zvočnik pa samodejno preide na način seznanjanja z napravami. V tem primeru na svoji mobilni napravi odprni meni s Bluetooth nastavitvami in jo poveži s FREKVEN 10/20 zvočnikom. Ob uspešni povezavi LED lučka preneha utripati, zvočnik pa je pripravljen za uporabo. Po 20 minutah brez predvajanja glasbe zvočnik samodejno preide v način mirovanja.

**Nastavitev glasnosti**

Če želiš zmanjšati glasnost, zavrti gumb (1) v levo, če želiš povečati glasnost pa v desno smer.

**Seznanitev Bluetooth naprav(e)**  
(shraniti je mogoče največ 8 naprav)

1. Odprti Bluetooth meni na svoji prenosni napravi in jo poveži s FREKVEN 10x20 zvočnikom.

2. Bela LED lučka preneha utripati, ko je povezava Bluetooth vzpostavljena.

**Preklic seznanitve Bluetooth naprav(e)**

Odprti Bluetooth meni na svoji prenosni napravi in prekliči seznanitev s FREKVEN 10x20 zvočnikom.

**Uporaba zunanjega vira**

Prikluči zunanji vir na AUDIO IN (5) vhod na zadnji strani zvočnika. Zvočnik samodejno zazna zunanji vhod in izključi Bluetooth povezavo. Za ta način povezave potrebuješ avdio kabel s trojnimi 3,5 mm vtičem.

**Uporaba zvočnika in polnjene baterije v zvočniku**

FREKVEN 10x20 lahko uporabljaš kot prenosni zvočnik. BRAUNIT baterijski sklop je naprodaj ločeno.

- Če želiš vstaviti baterije, odprti pokrov za baterije (11) in pravilno vstavi baterije.
- Ko je naprava priključena na električno napajanje, se baterije samodejno polnijo.
- Ko se baterije izpraznijo, začne ob gumbu (2) utripati rdeča LED lučka. Ko se baterije polnijo, rdeča LED lučka sveti neprekinjeno.

**Dodatki**

**Zaščita:** povleci dol, da snameš in pritisni, da ponovno namestiš.  
**Ročaj in povezovalni kabli:** namesti/odstrani z dvema povezovalnima kabloma in štirimi vijaki ter imbus ključem.

**Tovarniška ponastavitev**

Pritisni gumb (2) in ga zadrži za 10 sekund. S tem izbrišeš vse seznanjene Bluetooth naprave.

**Pomembna varnostna obvestila****OPOZORILO!**

- Nevarnost pregrevanja! Izdelka nikoli ne nameščaj v omejen prostor. Okoli izdelka naj bo vedno 5 mm prostora za zračenje. Poskrbi, da zavese ali drugi predmeti nikoli ne prekrivajo odprtih za zračenje na izdelku.
- Izdelka ali baterij nikoli ne odlagaj v bližino odprtega plamena ali drugih virov toplote, niti ga ne puščaj na neposredni sončni svetlobi.
- Izdelek je primeren samo za uporabo v zaprtih prostorih. Napravo zaščiti pred kapljanjem in pršenjem ter nanjo ne postavljalj posod, ki vsebujejo tekočine, kot so na primer vaze.
- Izdelka nikoli ne odlagaj na drugo električno ali elektronsko opremo.
- Za izklop iz električnega omrežja uporabljaj ustrezno odklopno napravo, kot je vtič ali aparatna spojka. Izklopna naprava mora biti vedno dostopna.
- Če se napajalni kabel poškoduje, ga zamenjaj s kablom, ki ustreza lokalnim predpisom v tvoji državi.
- Baterij (baterijskih sklopov ali nameščenih baterij) ne izpostavljalj visoki vročini, na primer soncu, ognju itd.

**POMEMBNO!**

- Zvočnik je primeren za uporabo v zaprtih prostorih pri temperaturi med 0 in 45 °C.
- Zvočnika ne izpostavljalj neposredni sončni svetlobi ali virom toplote, saj se lahko pregreje.
- Zvočnika ne uporabljaj v mokrem, vlažnem ali zelo prašnem okolju, ker se lahko pri tem poškoduje.
- Domet med zvočnikom in sprejemnikom se meri v ravni zračni razdalji.



- Različni gradbeni materiali in položaj naprav lahko vplivajo na domet brezžične povezave.
- Visoka glasnost zvoka lahko poškoduje tvoj sluh.
- Ne dotikaj se akustičnih komponent.
- Izdelka ne uporabljaj namesto police ali stojala.

### NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Zvočnik očistiš tako, da ga prebrišeš s suho krpo. Nikoli ga ne potapljaš v vodo.

### POMNI!

Nikoli ne uporabljaj grobih čistil ali kemičnih topil, saj lahko ta poškodujejo izdelek.

### POPRAVILO IZDELKA

Izdelka nikoli ne popravljaš sam, saj se z odpiranjem ali odstranjevanjem pokrova lahko izpostaviš visoki napetosti ali drugim nevarnostim.

### Tehnični podatki

#### Ime modela:

FREKVENS zvočnik 10x20

**Številka tipa:** F1720

**Vhod:** 100–240 V AC 50–60 Hz

#### Poraba energije v

**mirovanju:** <0,5 W

#### Nazivna poraba

**energije:** 950mA - 450mA

#### Temperatura med

**delovanjem:** 0 °C do 45 °C

#### Vlažnost med delovanjem:

0 do 95 % relativne vlažnosti

**Dimenzije:** 199x101x99 (brez ročaja)

**Teža:** 1,3 kg (brez baterije)

**Vhod Audio IN/OUT/**

**SUB OUT:** 3,5 mm vtič

**Občutljivost vhoda**

**Audio In:** največ 1,65 V

**Čas predvajanja na baterije pri**

**50% glasnosti:** 8–10 ur

### Samodejni prehod v

**mirovanje:** 20 min

**Tip zvočnika:** različni mono

**Nizkotonski zvočnik:** 1 x 7,6 cm

**Visokotonski zvočnik z mehko**

**kupolo:** 1 x 1,9 cm

**Izhodna moč ojačevalca:** 1x8 W

**Frekvenčni razpon:** 75–20 kHz

**Različica Bluetooth:** V 4.2

**Brezžični domet brez ovir:** <10 m

**Delovna frekvenca:** 2,4–2,48 GHz

**Izhodna moč oddajanja:** 4 dBm

**Proizvajalec:** IKEA of Sweden AB

### Naslov:

**Box 702, SE-343 81**

**Ålmhult, ŠVEDSKA**

### ODPRAVLJANJE TEŽAV

*Težava Nasvet*

#### Bluetooth ne deluje:

- Preveri, da 3,5mm vtič ni priključen v vhod AUDIO IN na zadnji strani zvočnika.

- Preveri ali tvoj telefon, tablica oziroma druga multimedijaska naprava podpira povezavo Bluetooth.

- Preveri ali se je naprava povezala z napravo z imenom FREKVENS 10x20

- Preveri ali je telefon, tablica oziroma druga multimedijaska naprava seznanjena in ali je Bluetooth vključen.

- Poskrbi, da morebitne druge naprave v prostoru niso seznanjene z zvočnikom in pri vseh izključi povezavo Bluetooth.

#### Slaba kakovost zvoka pri predvajanju prek povezave Bluetooth:

- Če je Bluetooth povezava šibka, približaj napravo zvočniku ali odstrani morebitne prepreke med napravo in zvočnikom.

**Pomni:** povezava Bluetooth normalno deluje pri razdalji 6–8 m, če med napravama ni preprek. Predmeti, pohištvo ali stene med napravama lahko oslabijo signal povezave Bluetooth. Če je naprava shranjena v žepu oblačila ali torbe, lahko to poslabša jakost signala Bluetooth.

#### Slaba kakovost zvoka pri predvajanju preko vhoda AUDIO IN:

- Preveri glasnost predvajanja na telefonu, tablici oziroma drugi multimedijski napravi in znižaj glasnost predvajanja, če je nastavljena na najvišjo vrednost.



Besedni znak in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke v lasti družbe Bluetooth SIG, Inc., zato je vsakršna uporaba tovrstnih oznak s strani podjetja IKEA dovoljena z licenco. Vse druge blagovne znamke in trgovska imena so v lasti njihovih lastnikov.



Znak s prečrtanim izvlečnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjinske odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnica in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

**İÇİNDEKİLER**

1. Ses Kontrol
2. Açma/Kapama
3. AC GİRİŞ
4. AC ÇIKIŞ
5. AUDIO GİRİŞ
6. AUDIO ÇIKIŞ
7. SUBWOOFER ÇIKIŞ
8. Kablolarla ayarlama
9. Kılıf
10. Ayak
11. BRAUNIT batarya seti için, batarya kapağı ayrı satılır

**Başlarken**

1. Güç kablosunu AC Giriş (3) konektörüne bağlayınız.
2. Düğmeye (2) hızlı bir şekilde bastığınızda hoparlörü açabilirsiniz. Bu sayede beyaz LED yanar. Eşleştirilmiş bir cihaz bulunursa, LED yanıp sönmeye devam eder ve otomatik olarak eşleştirme moduna girer. Mobil cihazınızdaki Bluetooth ayarlarına gidiniz ve FREKVEN 10x20 cihazına bağlanınız. LED artık yanıp sönmeyi bırakacaktır ve hoparlörünüz kullanıma hazırdır. 20 dakika boyunca müzik çalınmazsa, hoparlör uykuya moduna girer.

**Ses Ayarı**

Ses seviyesini artırmak için düğmeyi (1) sola çeviriniz veya azaltmak için sağa çeviriniz.

**Bluetooth cihazlarının eşleşmesi**  
(maksimum 8 cihaz kaydedilebilir)

1. Mobil cihazınızdaki Bluetooth menüsüne gidin ve FREKVEN 10x20'ye bağlanın.
2. Bluetooth bağlantısı kurulduğunda, beyaz LED yanıp sönmeyi keser.

**Bluetooth aracının eşleşmesini kapama**

Mobil cihazınızdaki Bluetooth menüsüne gidin ve cihazlarınızdan FREKVEN 10x20 ayarını kapatın.

**Harici bir kaynak kullanımı**

Harici kaynağı arka paneldeki AUDIO IN (5) jakına bağlayın. Hoparlör harici girişi otomatik olarak algılar ve Bluetooth işlevini devre dışı bırakır. Bu özellik için 3,5 mm 3p ses kablosu kullanın.

**Hoparlörü kullanma ve şarj etme**

Subwoofer'lı FREKVEN 10x20, taşınabilir olma olanağına sahiptir. BRAUNIT batarya paketi ayrı olarak satılır.

- Pili takmak için bölme kapağını (11) açın ve pili doğru yönde takın.
- Şebeke kablosu bağlandığında ürün şarj olur.
- Pil azaldığında, düğmedeki (2) kırmızı LED yanıp söner. Şarj sırasında kırmızı LED yanar.

**Aksesuarlar**

**Kapaklar:** sökmek ve takmak için çekiniz.

**Tutamamk ve atlatıcılar:** Bir Alyan anahtarı kullanarak iiki jumper ve dört vidayı takın / çıkarın.

**Fabrika ayarı**

(2) düğmesine 10 saniye basın. Bu, tüm eşleştirilmiş Bluetooth cihazlarını siler.

**Güvenlik ve önemli bilgiler****UYARI:**

- Aşırı ısınma tehlikesi! Ürünü kesinlikle kapalı bir yere kurmayınız. Havalandırma için daima ürünün çevresinde en az 5

mm boşluk bırakınız. Perdelerin veya diğer nesnelerin ürünün havalandırma deliklerini kesinlikle kapatmadığından emin olunuz.

- Ürünü veya pilleri, doğrudan güneş ışığı da dahil olmak üzere açık ateş veya diğer ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyiniz.
- Bu ürünü sadece kapalı mekanlarda kullanınız. Cihaz, damlamaya veya sıçramaya maruz bırakılmamalı, vazo gibi sıvılarla dolu herhangi bir cisim cihaz üzerine yerleştirilmemelidir.
- Bu ürünü hiçbir zaman diğer elektrikli cihazların üzerine koymayınız.
- Şebeke fişi veya cihaz bağlayıcı bir bağlantı kesme cihazı olarak kullanılmamalıdır, bağlantı kesme cihazı kolayca kullanılabilir durumda olmalıdır.
- Besleme kablosu hasar görürse, ülkeniz için onaylı tip yeni bir kablo setiyle değiştiriniz.
- Piller (pil takımı veya piller takılı halde) güneş ışığı, ateş veya benzeri aşırı ısıya maruz bırakılmamalıdır.

**ÖNEMLİ!**

- Hoparlör yalnızca iç mekan kullanımı içindir ve 0°C ile 45°C arasında değişen sıcaklıklarda kullanılabilir.
- Aşırı ısınmasına yol açacağından hoparlörü doğrudan güneş ışığına veya herhangi bir ısı kaynağına yakın bir yerde bırakmayınız.
- Hoparlörü ıslak, nemli veya aşırı tozlu ortamlara maruz bırakmayınız, aksi takdirde hasara neden olabilir.
- Hoparlör ve alıcı arasındaki mesafe açık havada ölçülür.
- Farklı yapı malzemeleri ve ünitelerin yerleştirilmesi, kablolu bağlantı erişimini etkileyebilir.
- Çok fazla ses işitme duyunuza zarar verebilir.

- Akustik bileşenlere dokunmayınız.
- Ürünü raf veya stand olarak kullanmayınız.

### BAKIM TALİMATLARI

Hoparlörü temizlemek için nemli bir bezle siliniz. Hoparlörü kesinlikle suya batırmayınız.

### DİKKAT!

Ürüne zarar verebileceğinden aşındırıcı temizleyiciler veya kimyasal çözücüler gibi ürünler kullanmayınız.

### ÜRÜN BAKIMI

Kapakların açılması veya sökülmesi sizi tehlikeli voltaj noktalarına götürebileceğinden veya diğer risklere maruz bırakabileceğinden, bu ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayınız.

### Teknik bilgi

#### Model:

Adı FREKVENS hoparlör 10x20

**Tip numarası:** F1720

**Giriş:** 100-240VAC 50-60Hz

**Bekleme Modu Güç**

**Tüketimi:** <0.5 W

**Nominal Güç**

**Tüketimi:** 950mA - 450mA

**Çalıştırma ısısı:** 0°C - 45°C

**Çalıştırma nemi:** 0 - 95%RH

**Boyutlar (mm):**

199x101x99 (kulpsuz)

**Ağırlık:** 1.3kg (batarya olmadan)

**Ses GİRİŞİ/ÇIKIŞ/SUB ÇIKIŞI:**  
3.5mm jak

**Ses Girişi hassasiyeti:** 1.65V maks.

**50% hacimle pil ömrü:** 8-10 Saat

**Otomatik Bekleme Modu:** 20 min

**Hoparlör tipi:** karışık mono

**Woofers:** 1 x 3.0"

**Yumuşak kubbe tweeter:** 1 x 0.75"

**Yükseltici çıkış gücü:** 1x8W

**Frekans aralığı:** 75 - 20 kHz

**Bluetooth Sürüm:** V 4.2

**Açık havada kablosuz erişim:** <10 m  
**Çalıştırma frekansı:** 2.4 - 2.48 GHz  
**Radio çıkış gücü:** 4 dBm

**Üretici:** IKEA of Sweden AB

**Adres:**

**Box 702, 343 81 Älmhult, SWEDEN**

### SORUN GİDERME

*Sorun ve sorun giderme*

#### Bluetooth kullanılmıyor:

- Arka paneldeki AUDIO IN yakına 3.5 mm konektörün takılı olmadığından emin olunuz.
- Telefonunuzun, tabletinizin veya diğer medya aygıtınızın Bluetooth'u desteklediğinden emin olunuz.
- FREKVENS 10x20 isimli IKEA cihazına bağlı olduğunuzdan emin olunuz.
- Telefonunuzun, tabletinizin veya diğer medya aygıtınızın eşleştirildiğinden ve Bluetooth'unun açık olduğundan emin olunuz.
- Odadaki başka hiçbir Bluetooth cihazının eşleştirilmediğinden emin olunuz. Eğer öyleyse, o cihazdaki Bluetooth işlevini kapatınız.

#### Bluetooth ile çalarken zayıf ses kalitesi:

- Bluetooth alımı zayıfsa, cihazı hoparlöre yaklaştırınız veya cihaz ile hoparlör arasındaki engelleri kaldırınız.
- Not:** Engelsiz bir alanda normal şartlarda Bluetooth alımı 6-8 m mesafeye kadar çalışır. Nesnelere, mobilyalar veya duvarlar arada olduğunda, Bluetooth alımı azalacaktır. Cihaz, kıyafet cebinde veya bir çantaya yerleştirildiğinde, Bluetooth alımı azalabilir.

#### AUDIO IN girişi üzerinden çalarken zayıf ses kalitesi:

- Telefonunuz, tabletiniz veya diğer medya aygıtınızın azami ses seviyesinde

olmadığından emin olunuz, eğer öyleyse, ses seviyesini azaltınız.



Bluetooth® markası ve logoları, Bluetooth SIG, Inc. tarafından tescilli ticari markalardır ve bu markaların IKEA tarafından herhangi bir şekilde kullanılması lisans altındadır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler, ilgili sahiplerine aittir.



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.



شعار وكلمة بلوتوث هي علامات تجارية مسجلة ومملوكة لشركة Bluetooth SIG. وأي استخدام لهذه العلامات من قبل أيكيا تم بترخيص منها. العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى هي علامات تجارية مملوكة لأصحابها.



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية لإعادة النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعدين على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض أيكيا.

### استكشاف الأخطاء وإصلاحها

نصائح لحل المشاكل

#### لا يمكن استخدام البلوتوث:

- تأكد من عدم توصيل سلك الصوت 3.5 ملم بمقياس الصوت الموجود على اللوحة الخلفية.
- تأكد من أن هاتفك أو جهازك اللوحي أو جهاز الوسائط الأخرى يدعم خاصية البلوتوث.
- تأكد من التوصيل بجهاز أيكيا المسمى FREKVEN 10x20.
- تأكد من أن هاتفك أو جهازك اللوحي أو جهاز الوسائط الأخرى مقترن وأن خاصية البلوتوث قيد التشغيل.
- تأكد من عدم اقتران أي أجهزة بلوتوث أخرى في الغرفة. ما إذا كان الأمر كذلك، أوقف تشغيل خاصية البلوتوث في هذا الجهاز.

#### جودة الصوت منخفضة عند التشغيل عبر

##### البلوتوث:

- إذا كان استقبال البلوتوث ضعيفاً، فربى الجهاز من السماعة أو أزيلها أي عقيات بينها وبين الجهاز.

**ملاحظة:** سوف تعمل خاصية البلوتوث عادة بين مسافة 6 - 8 متر بشرط عدم وجود أي عوائق. سيتم خفض استقبال بلوتوث في حالة وجود عوائق كالأثاث أو الجدران. سيتم خفض استقبال البلوتوث في حال وضع الجهاز في جيوب الملابس أو في الحقائب.

#### جودة الصوت منخفضة عند التشغيل عبر

##### قابس الصوت:

- تأكد من أن مستوى الصوت في هاتفك أو جهازك اللوحي أو جهاز الوسائط الأخرى ليس على الحد الأقصى، إذا كان كذلك، أخفض مستوى الصوت.

### صيانة المنتج

لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك، لأن فتح أو إزالة الأغطية قد يعرضك لخطر الصعق الكهربائي أو غيره من المخاطر الأخرى.

### البيانات الفنية

اسم الطراز: FREKVEN سماعة 10x20

رقم النوع: F1720

دخل الطاقة: 100-240 فولت، 50/60 هيرتز

استهلاك الطاقة في وضع الإستعداد: >0,5 واط

تصنيف استهلاك الطاقة: 450mA - 950mA

درجة حرارة التشغيل: من 0 إلى 45 درجة مئوية

رطوبة التشغيل: 0 حتى 95% RH

الأبعاد (ملم): 199x101x99 (بدون مقبض)

الوزن: 1,3 كجم (بدون بطارية)

قابس الصوت دخل/خرج/خرج المصنم: 3,5 ملم

حساسية قابس الصوت: بحد أقصى 1,65 فولت

مدة تشغيل البطارية عندما يكون مستوى

الصوت 50%: من 8-10 ساعة

الاستعداد التلقائي: 20 دقيقة

نوع السماعة: أحادي مختلط

مصنم الصوت: 1 × 3,0"

النوتيرات: 1 × 0,75"

طاقة مكبر الصوت: 1x8 واط

مدى الترددات 75 - 20 كيلوهرتز

نسخة البلوتوث V 4,2

نطاق اللاسلكية في الهواء الطلق > 10 متر

تردد التشغيل 2,4 - 2,48 غيغاهرتز

طاقة الراديو 4 ديسيبيل ميلي

لشركة المصنعة: IKEA من السويد AB

العنوان:

Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

## جدول المحتويات

1. التحكم في مستوى الصوت
2. التشغيل/إيقاف التشغيل
- AC IN 3.
- AC OUT 4.
5. مدخل الصوت
6. مخرج الصوت
7. مخرج مضخم الصوت
8. المقبض مع الوصلات
9. الغطاء
10. الأرجل
11. غطاء حجرة البطارية لبطارية BRAUNIT، تباع بشكل منفصل

## البدء في العمل

1. قم بتوصيل سلك التيار الكهربائي في منفذ التيار المتردد في الموصل (3).
2. أضغط سريعاً على المفتاح (2) لتشغيل/إيقاف تشغيل السماعية. أصبحت لمبة LED باللون الأبيض الآن. إذا تم العثور على جهاز مقترن، ستضيئ لمبة LED دون أن تومض معلنة أن السماعية جاهزة للاستخدام.
3. إذا لم يتم العثور على أي جهاز ستستمر لمبة LED باللومض وستدخل السماعية في وضع الإقتران تلقائياً. انتقل إلى إعدادات البلوتوث على جهازك الجوال وقم بتوصيل FREKVEN 10x20. ستتوقف لمبة LED عن الوميض معلنة أن السماعية جاهزة للاستخدام. في حال عدم تشغيل الموسيقى لمدة 20 دقيقة، ستدخل السماعية وضع السكون.

## ضبط مستوى الصوت

أدر المقبض (1) لليسار لتخفيض مستوى الصوت أو إلى اليمين لرفع مستوى الصوت.

## إقتران جهاز (أجهزة) بلوتوث

1. (يمكن تخزين 8 أجهزة كحد أقصى) انتقل إلى إعدادات البلوتوث على جهازك الجوال وقم بتوصيل FREKVEN 10x20. بمجرد الإقتران بخاصية البلوتوث، ستتوقف لمبة LED عن الوميض.

## إلغاء إقتران جهاز بلوتوث

انتقل إلى إعدادات البلوتوث على جهازك الجوال وقم بإلغاء توصيل FREKVEN 10x20 من جهازك.

## استخدام مصدر خارجي

قم بتوصيل مصدر خارجي بمقبس الصوت (5) الموجود على اللوحة الخلفية. ستكتشف السماعية الجهاز الموصل خارجياً تلقائياً ويتم تعطيل خاصية البلوتوث. استخدم كابل الصوت 3.5 ملم 3-بول لهذه الميزة.

## استخدام وشحن السماعية

تتميز FREKVEN 10x20 بإمكانية أن تكون محمولة. تباع بطارية BRAUNIT بشكل منفصل. لإدخال البطارية، افتح غطاء الحجرة (11) وأدخل البطارية في الاتجاه الصحيح. سيتم شحن بطارية المنتج عند توصيل سلك التيار الكهربائي. ستومض لمبة LED باللون الأحمر عندما تكون البطارية منخفضة. ستثبت لمبة LED الحمراء أثناء شحن.

## الملحقات

**الأغطية:** اسحب للخارج عند الفتح وادفع للداخل عند الإغلاق.

**المقبض والوصلات:** التركيب/الإزالة باستخدام وصلات وأربعة مسامير بواسطة مفتاح Allen.

## إعادة تعيين إعدادات المصنع

اضغط على زر (2) لمدة 10 ثواني. هذا يحذف جميع أجهزة البلوتوث المقترنة.

## تعليمات السلامة

### تحذير:

- خطر الحرارة الزائدة! ينبغي عدم تركيب المنتج في منطقة ضيقة. أتركه دائماً مساحة لا تقل عن 5 ملم حول المنتج لغرض التهوية. تأكد من عدم تغطية فتحات التهوية بالستائر أو الأشياء الأخرى.
- لا تضعي المنتج أو البطاريات بالقرب من اللهب المكشوف أو مصادر الحرارة الأخرى، بما في ذلك أشعة الشمس المباشرة.

- للإستخدام الداخلي فقط. ينبغي عدم تعريض الجهاز للمياه أو البلل وعدم وضع أشياء مملوءة بالسوائل عليه مثل المزهريات.
- لا تضعي هذا المنتج أبداً على المعدن الكهربائي الأخرى.
- يجب استخدام قابس التيار الكهربائي أو قابس توصيل الأجهزة كقاطع للتيار الكهربائي، كما يجب أن يكون سهل التشغيل.
- في حالة تلف السلك، استبدليه بسلك جديد معتمد في بلدك.
- ينبغي عدم تعريض البطاريات (في العبوة أو المركبة) للحرارة العالية مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه ذلك.

## مهم!

- صممت السماعية للاستخدام الداخلي فقط، وفي درجات حرارة تتراوح بين 0 درجة مئوية وحتى 45 درجة مئوية.
- ينبغي عدم تعريض السماعية لأشعة الشمس المباشرة أو تركها بالقرب من أي مصدر للحرارة حيث أنها قد تسخن.
- ينبغي عدم تعريض السماعية للرطوبة أو البلل أو الغبار بشكل مفرط، لأن ذلك قد يسبب تلفها.
- يتم قياس المسافة بين السماعية والمُستقبل في الهواء الطلق.
- يمكن لمواد البناء المختلفة ومكان وضع الوحدات أن يؤثر على نطاق الاتصال اللاسلكي.
- قد يضر الصوت العالي بالسمع.
- ينبغي عدم لمس المكونات الصوتية. لا تستخدم المنتج كرف أو حامل.

## تعليمات العناية

لتنظيف السماعية، يرحى مسحها بقطعة قماش رطبة. لا تعمري السماعية في الماء أبداً.

## ملاحظة!

ينبغي عدم استخدام منظفات كاشطة أو مذيبات كيميائية لأن ذلك قد يتلف المنتج.





